



UNFPA

население мира в 2008 году

Вопросы культуры, гендерного равенства и прав человека:
достижение общего понимания



**Вопросы культуры, гендерного равенства и прав человека:
достижение общего понимания**

Авторское право © ЮНФПА, 2008 год

Фонд Организации Объединенных Наций
в области народонаселения
Сорайя Ахмед Обейд, Директор-исполнитель

Общий обзор	1
Права человека	2
Расширение прав и возможностей женщин и гендерное равенство	3
Репродуктивное здоровье и репродуктивные права	4
Нищета, неравенство и народонаселение	5
Война, гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин	7
Выводы	8

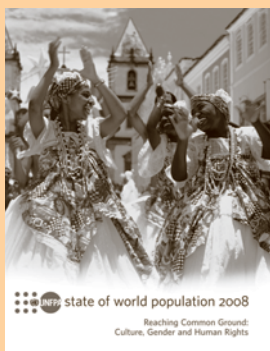
1	Обсуждение вопросов культуры: введение	11
	Почему культура?	11
	Справочная информация	13
	Что относится к понятию «культура»?	14
	Что не относится к культуре...	16
	Почему подходы с учетом культурных особенностей имеют столь большое значение?	17
	Обзор глав	19

2	Обсуждение вопросов культуры: обеспечение поддержки правам человека	23
	Дискуссия о правах человека	24
	Меняющееся содержание прав человека	25
	Создание культурной легитимности в отношении прав человека	27

3	Обсуждение вопросов культуры: обеспечение поддержки гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин	33
	Гендерное равенство, расширение прав и возможностей женщин и культура	36
	Разные обличья власти: примеры из Африки	37
	Борьба за искоренение бытового насилия в Латинской Америке	38
	Культура, гендерная проблематика и права человека	39
	Обсуждение вопросов культуры: семь уроков, почерпнутых из опыта	41

ДИАГРАММА

Диаграмма 1	Понимание вопросов культуры, гендерной проблематики и прав человека	40
-------------	---	----



На обложке
Танцоры на улице в Сальвадоре,
Бразилия
© Питер Адамс/Гетти Имаджиз

Вопросы культуры, гендерного равенства и прав человека: достижение общего понимания

4	Обсуждение вопросов культуры: репродуктивное здоровье и репродуктивные права 51	5	Обсуждение вопросов культуры: нищета, неравенство и народонаселение 65	6	Обсуждение вопросов культуры: гендерные проблемы и репродуктивное здоровье в конфликтных ситуациях 77	7	Обсуждение вопросов культуры: некоторые выводы 91
	Калечащие операции на женских половых органах/обрезание: значение знания культуры 53		Культурные контексты в вопросах народонаселения, нищеты и неравенства 66		Культура, гендерные отношения и вооруженные конфликты 78		
	Изучение культур 55		Культура и вопросы рождаемости 66		Решение проблем гендерных отношений в условиях вооруженных конфликтов: резолюция 1325 (2000) Совета Безопасности ООН 79		
	Культура, маскулинность и сексуальное и репродуктивное здоровье 50		Нищета и услуги в области здравоохранения 69		Подходы с учетом культурных особенностей, гендерные отношения и вооруженные конфликты 82		
			Культура и вопросы, касающиеся репродуктивного здоровья 69		Воздействие, анализ, ответные меры 84		Примечания и показатели 95
			Миграция, иммигранты и культурное разнообразие 73		Обсуждение вопросов культуры в рамках организаций, занимающихся вопросами развития 88		Примечания 96
			ДИАГРАММЫ				Показатели 100
			Диаграмма 2				Мониторинг прогресса в достижении целей МКНР: отдельные показатели 100
			Различия в уровнях рождаемости между богатыми и бедными 66				Демографические, социальные и экономические показатели 104
			Диаграмма 3				Отдельные показатели для наименее населенных стран/территорий 108
			Средние уровни неудовлетворенных потребностей и общий спрос на услуги в области планирования семьи, по регионам и квинтилям доходов домохозяйств 67				Примечания к показателям 110
			Диаграмма 4				Технические примечания 111
			Доступность предродового ухода 69				Редакционная коллегия 114
			Диаграмма 5				
			Принятие родов квалифицированными акушерками 69				
			ТАБЛИЦА				Фотография на заднем плане
			Таблица 1				Кубинская женщина с ребенком на руках
			Оценочные данные: КМС, количество материнских смертей, риск материнской смертности в течение жизни и пределы погрешности, по регионам ЦРТ, 2005 год 68				© Дж. Роян/Стил Пикчерс





Общий обзор

Вопросы культуры занимают и всегда занимали центральное место в проблемах развития. Вопросы культуры как естественной и основополагающей стороны жизни людей необходимо учитывать в политике и программировании в области развития. В настоящем докладе показано, как этот процесс осуществляется на практике.

Исходной точкой доклада служит универсальная ценность международной концепции прав человека. Поэтому основное внимание уделяется обсуждению и демонстрации необходимости подходов с учетом культурных особенностей для реализации прав человека в целом и прав женщин в частности.

В докладе дается общий обзор концептуальных рамок, а также практических аспектов развития с учетом повседневных событий, которые формируют взгляды людей на процессы развития. Подходы с учетом культурных особенностей призывают к глубокому знанию культуры — свободному ориентированию в том, как культура работает и как работать с ней. В докладе рассматриваются основные трудности и дилеммы, связанные со стратегиями с учетом культурных особенностей, и предлагаются пути их решения на основе сотрудничества.

Культура — унаследованная система общих мнений и общего понимания — влияет на то, как люди строят свою жизнь, и служит той призмой, глядя через которую они видят свое общество. Культура оказывает влияние на то, как люди думают и действуют, однако она не формирует единообразия мышления или поведения.

Культуру необходимо рассматривать в ее широком контексте: она оказывает влияние и подвержена влиянию внешних обстоятельств и изменяется под их воздействием. Она не неизменна; люди постоянно ее трансформируют, хотя некоторые аспекты культуры влияют на принимаемые решения и на образ жизни в течение весьма длительных периодов времени.

Свойственные культуре обычаи, нормы, модели поведения и взгляды столь же разнообразны, сколь неопределенны и динамичны. Опасно прибегать к обобщениям и особенно опасно судить об одной культуре,

◀ *Непальская семья.*

© Питер Бруйнил

руководствуясь нормами и ценностями другой. Такое излишнее упрощение может навести на мысль о том, что все люди, принадлежащие к одной культуре, мыслят одинаково. Подобное представление не только ошибочно; не учитывается один из побудительных мотивов культурных изменений — многочисленные проявления внутреннего сопротивления, которые и рожают перемены. Продвижение по пути к гендерному равенству является хорошим примером того, как работает этот процесс.

Призывы учитывать культурные особенности и взаимосвязи иногда неправильно понимаются как одобрение вредных традиций или способ оправдания несоблюдения всеобщих прав человека. Это далеко не так — подобный релятивизм не предлагает базисной основы для действий и ведет лишь к застою и безысходности. Ценности и обычаи, нарушающие права человека, можно найти в любой культуре. Подходы с учетом культурных особенностей помогают понять, что нужно людям, и проводить работу, основываясь на этих знаниях. Знание культурных реалий помогает определить наиболее эффективные пути борьбы с пагубными культурными традициями и укрепления положительных традиций.

Подходы с учетом культурных особенностей:

- выходят за рамки вопросов «что», «как» и «почему» сложилась именно такая ситуация;
- изучают местные условия и взаимодействия, которые могут послужить основой для диалога и позитивных изменений;
- избегают обобщений и учитывают различия ценностей и целей даже в рамках одной культуры;
- поощряют скромность среди тех, кто работает с общинами; и
- стремятся к тому, чтобы политика строилась исходя из реальности, окружающей человека, в том числе культурной, а не на основе теоретических и абстрактных рассуждений.

Подходы с учетом культурных особенностей рациональны и практичны; они предполагают, что культурное развитие является точно таким же правом, как экономическое или социальное развитие. Культуры порождают множество творческих решений, и подходы с учетом культурных особенностей выявляют их и используют в своей работе.

Подходы с учетом культурных особенностей играют важнейшую роль в понимании местных условий, в том числе правовых, политических, экономических и властных отношений в обществе и их значимости для процесса развития.

Права человека

Помимо Всеобщей декларации прав человека (1948 год) государства — члены Организации Объединенных Наций приняли целый ряд инструментов, развивающих принципы универсальности, единства, взаимозависимости, равенства и недискриминации. После их вступления в силу государства соглашаются неукоснительно соблюдать содержащиеся в этих документах положения; основополагающие положения носят обязательный характер для всех стран. Эти инструменты дополняются такими принятыми консенсусом документами, как Программа действий Международной конференции по народонаселению и развитию (1994 год) и Платформа действий четвертой Всемирной конференции по проблемам женщин (1995 год).

Вопрос об универсальности прав человека вызвал значительные дискуссии, однако в них нередко упускалась из виду важная взаимосвязанность между правами человека и культурами. Концепция прав человека предусматривает защиту коллективных прав как групп, так и отдельных людей, в том числе право на здоровье, включая репродуктивное здоровье. Язык прав — это язык сопротивления несправедливости и угнетению, единый для всех культур: люди начинают пользоваться языком прав, чтобы заявлять о своих требованиях.

Всеобщие права осознаются конкретными людьми и группами людей в рамках их культурных контекстов, и должны пониматься именно таким образом. Такое осознание и есть та цель, которой добиваются подходы с учетом культурных особенностей.

Подходы с учетом культурных особенностей принимают во внимание то, что:

- люди, принадлежащие к различным культурам, придерживаются различных взглядов на права;
- люди, принадлежащие к одной культуре, также придерживаются различных взглядов на права и обладают разным опытом их применения;
- люди отстаивают свои права теми способами, которые вписываются в их культурные контексты;

- права человека могут укорениться с помощью «культурной легитимности»; и
- обеспечение культурной легитимности требует знания культуры и взаимодействия с ней.

Подходы с учетом культурных особенностей в состоянии обеспечить механизм для понимания того, каким образом происходит взаимодействие прав человека и культуры. Люди будут соблюдать права человека, которые они считают легитимными с точки зрения культуры, однако обеспечение легитимности требует осторожного подхода:

- избегать особого толкования прав, подрывающих культурное достояние;
- не уклоняться от споров о значении прав, а признать их;
- разрабатывать политику с учетом местных норм и традиций;
- понимать культуры на местном, национальном и международном уровне, а также взаимосвязь между ними.

Подходы с учетом культурных особенностей требуют привлечения всех общественных сил и работы на уровне общин, в том числе с маргинализированными группами в этих общинах. Это не быстрый и не предсказуемый процесс. Развитие человека при осуществлении прав человека в полном объеме зависит от серьезного и уважительно-го подхода к культуре.

Расширение прав и возможностей женщин и гендерное равенство

В ходе ряда международных совещаний и конференций, проводившихся с 1975 года, правительства, представители гражданского общества и учреждения системы Организации Объединенных Наций обязались работать с женщинами и в интересах женщин для достижения конкретных целей и задач, самые последние из которых были сформулированы в Целях развития тысячелетия в 2000 году. Вместе с тем гендерное неравенство по-прежнему остается широко распространенным явлением, глубоко укоренившимся во многих культурах. Из одного миллиарда самых бедных жителей Земли три пятых составляют женщины и девочки, из 960 миллионов взрослых в мире, не умеющих читать, две трети — женщины, и 70 процентов из 130 миллионов детей, которые не посещают школы, составляют девочки. Некоторые

социальные и культурные нормы и традиции увековечивают насилие по признаку пола, и женщины и мужчины научились не замечать его или мириться с ним. Вместе с тем женщины могут защищать уклады, в которых они терпят притеснения.

Власть в рамках культур действует путем принуждения, которое может быть открытым, скрытым в структурах управления и права или укореняться в сознании людей. Поэтому властные отношения определяют динамику гендерных отношений, а также мотивацию и формы взаимодействия культур и их проявления. Такая практика, как детские браки, (которые являются основной причиной возникновения послеродовых свищей и материнской смертности), и калечащие операции на женских половых органах или обрезание, (которые чреваты серьезными последствиями для здоровья), продолжает существовать во многих странах, несмотря на запретительные законы. Женщины могут выступать за сохранение подобной практики, рассматривая ее как некую форму защиты себя и своих детей.

Улучшение положения в области гендерного равенства никогда не достигалось без борьбы в области культуры. Например, женщины в Латинской Америке добились того, что случаи насилия по признаку пола перестали замалчиваться; они также добились принятия закона против насилия, однако применение этого закона по-прежнему связано с трудностями.

Подходы к программированию ЮНФПА в области расширения прав и возможностей женщин и гендерного равенства включают права человека, учет гендерной проблематики и учет культурных особенностей, стимулируя культурные преобразования изнутри. ЮНФПА сотрудничает не только с правительствами, но и с целым рядом местных организаций и отдельных лиц, многих из которых он рассматривает как проводников перемен.

«Культурная линза» используется ЮНФПА в качестве инструмента для борьбы с гендерным неравенством и создания союзов. Ее применение способствует развитию глубоких знаний в области культуры, которые необходимы для ведения переговоров, убеждения и формирования культурного признания и культурной самобытности.

Подходы с учетом культурных особенностей должны реагировать на различные нужды, учитывать опыт и культурные факторы; они должны представлять, как люди расценивают свои собст-

венные условия, а также извлекать уроки из существующего на местах противодействия. Подходы должны носить рефлексивный, критический и всеобъемлющий характер.

Репродуктивное здоровье и репродуктивные права

Значения, которые вкладываются людьми и общинами в понятие репродуктивного здоровья и репродуктивных прав, могут быть самыми различными и пониматься отдельными людьми даже в пределах одной общины по-разному. Подходы с учетом культурных особенностей предусматривают осознание и понимание этих различных значений, а также обеспечивают готовность при столкновении с самыми неожиданными реалиями; например, некоторые мужчины могут выступать за гендерное равенство в ущерб собственным интересам, а некоторые женщины могут поддерживать традиции, которые приносят им явный вред. Подходы с учетом культурных особенностей направлены на понимание существующих в общинах взглядов о роли, которую играют мужчины и женщины в процессе деторождения; например, значение бесплодия для женщины или супружеской пары, воздействие средств контрацепции на способности женщины к зачатию, или представления мужчин о том, что определяет его «мужские качества». Понимание этих вопросов имеет первостепенное значение для эффективного сотрудничества.

Учет культурных факторов способствует уменьшению и преодолению противодействия тому, чтобы супружеские пары и отдельные лица могли по собственному выбору планировать сроки рождения детей, промежутки между родами и размер своих семей. Это способствует расширению прав и возможностей женщин, в особенности в области контроля над рождаемостью. Подходы с учетом культурных особенностей являются важным инструментом для организаций, занимающихся вопросами развития и содействия сексуальному и репродуктивному здоровью.

Кроме того, подходы с учетом культурных особенностей играют важную роль в мобилизации общин и создании партнерств для деятельности, направленной против некоторых вредных традиций, в частности калечащих операций на женских половых органах или обрезании. Большинство правительств, общин и международное сообщество в целом единодушно выступают против

калечащих операций на женских половых органах/обрезания, рассматривая их как нарушение прав человека и опасность для физического и психического здоровья. Однако эта традиция широко распространена и глубоко укоренилась в некоторых общинах и иногда оправдывается совершенно искаженным толкованием религиозных учений. Такие операции могут считаться обязательными для вступления во взрослую жизнь и полноправного членства в общине; женщины, не подвергшиеся операции, могут считаться уродливыми и нечистыми. Чтобы покончить с такой практикой, необходимо учитывать весь спектр различных культурных значений и в сотрудничестве с общиной найти альтернативные обряды.

Мы пересматриваем наш опыт, чтобы иметь возможность отвечать на культурные вызовы: оказывать помощь странам, общинам и отдельным лицам в осмыслении универсальных принципов, их формулировании с учетом культурных особенностей и разработке на их основе таких программ, которые люди действительно могли считать своими собственными.

Мы сможем достичь этой цели, если будем постоянно помнить о том, что каждая человеческая жизнь обладает неповторимой ценностью и что право на развитие — это право мужчин и женщин в полной мере выразить свою человечность.

—Сорайя Ахмед Обейд, Директор-исполнитель, ЮНФПА

Учитывая и поддерживая местные усилия, важно объединяться с теми, кто работает с населением, обладает хорошими возможностями для распространения идей и пользуется влиянием. Наиболее значительные сдвиги происходят тогда, когда хранители культурных норм и традиций, их «стражи», выступают в поддержку прав женщин. В Камбодже буддистские монахи и монахини играют заметную роль в борьбе с ВИЧ; в Зимбабве местные лидеры вплотную занимаются этим вопросом. Успешные союзы стремятся к расширению партнерств в области прав человека и гендерного равенства и формируют моральные и социальные нормы в таких конкретных областях, как профилактика ВИЧ, лечение больных СПИДом и уход за

ними. Учитывая культурные особенности, необходимо принимать во внимание многие другие усилия по достижению перемен, которые предпринимаются, в частности, женскими, молодежными и рабочими объединениями, а также методы их деятельности и формы сотрудничества.

Религия занимает важное место в жизни многих людей; она является важным аспектом культуры, который влияет на глубоко личные решения и поступки. Ссылки на религию могут использоваться для оправдания таких культурных традиций, как убийства «в защиту чести» или преступления, совершенные в состоянии аффекта, которые являются вопиющими нарушениями прав человека. Учет культурных факторов помогает оказывать поддержку внутри общества многим женщинам и некоторым мужчинам, которые выступают против такой практики.

Подходы с учетом культурных особенностей имеют первостепенное значение для достижения Целей развития тысячелетия, в частности Цели 5, предусматривающей снижение уровня материнской смертности на 75 процентов. Количество женщин, умирающих вследствие осложнений при беременности и родах, по существу не изменилось с 1980-х годов и составляет около 536 000 человек. Количество пострадавших от травм или болезней во много раз выше: от 10 до 15 миллионов человек. Снижение уровня материнской смертности и ликвидация таких травм, как послеродовые свищи, связаны с улучшением ухода в период беременности и родов, совершенствованием служб неотложной помощи в случае осложнений и доступом к услугам в области планирования семьи. Учет культурных особенностей играет первостепенную роль в успешном осуществлении этих важных инициатив.

Привлечение мужчин к разработке и осуществлению программ является как средством, так и целью подходов с учетом культурных особенностей и необходимым условием любого процесса развития, направленного на изменение моделей поведения и установок. Гендерное неравенство и негативная позиция мужчин рассматриваются обычно как угроза репродуктивному здоровью и правам. Внимательное отношение к представлениям мужчин по гендерным вопросам и проблемам неравенства является одной из составных частей подходов с учетом культурных особенностей.

Существующие культурные традиции, касающиеся маскулинности и сексуальности, могут

повышать степень риска и снижать вероятность обращения мужчин за помощью. Мужчины, по сравнению с женщинами, раньше начинают половую жизнь, и у них больше партнеров; это может быть связано с теми представлениями, которые общество вкладывает в понятие «настоящий» мужчина и таким образом стимулирует рискованное сексуальное поведение. Некоторых мужчин больше беспокоят их «мужские качества», чем состояние их собственного здоровья. Культурные традиции усиливают стресс и давление на некоторых мужчин, понуждая их утверждать себя с помощью применения «мужской» власти и даже изнасилования женщин. Подобное поведение наносит ущерб не только здоровью женщин, но и их социальному положению: изнасилованных женщин заставляют выходить замуж за своих насильников, или даже обвиняют в супружеской измене.

Мужчины могут рассматривать обращение за помощью или просто за информацией как признак слабости. Они гораздо реже, по сравнению с женщинами, добровольно соглашаются на консультации и ВИЧ-тестирование. Мужское невежество и страхи подвергают опасности как женщин, так и мужчин, однако мужчины могут считать свое поведение не рискованным. Важную роль играют также социально-экономические факторы: в обществах, где широко распространены нищета, наркотики и оружие, ВИЧ и СПИД находят себе место наряду с другими рисками.

Подходы с учетом культурных особенностей выходят за рамки стандартных объяснений поведения мужчин и изучают взаимосвязи социальных, политических и правовых контекстов и существующих культурных норм, а также условий, при которых и мужчины и женщины выступают против них. Такие знания наряду с местными инициативами способствуют осуществлению целенаправленной и продуманной поддержки в области развития.

Нищета, неравенство и народонаселение

Программа действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) служит основой для достижения целей в области народонаселения, которые отражаются на процессах развития. Цели МКНР, включенные в Цели развития тысячелетия (ЦРТ), предусматривают достижение всеобщего доступа к репродуктивному здоровью, всеобщего образования, расширения прав и возможностей женщин и гендерного равенства.



▲ Всеобщий доступ к образованию и здравоохранению помогает всем.

© ЮНИСЕФ/НҚ06-1355/Клаудио Версиани

Маргинализированные общины получают меньше выгод от политики в области развития и чаще всего бедны. У членов таких общин образование и здоровье хуже, а жизнь короче, чем у более состоятельных. Женщины из бедных слоев особенно страдают от вредных традиций культурных обычаев и в большей степени подвержены риску материнской смертности, заболеваемости и травм.

Неравноправное «развитие» ведет к увеличению масштабов и уровня нищеты. Ослабленное здоровье и низкий уровень образования еще больше затрудняют возможность обратить дополнительные доходы на повышение благосостояния, не позволяя людям устанавливать или достигать личных целей. Гендерные отношения и физические возможности также сказываются на наличии доступа к существующим возможностям и ресурсам, а также ограничивают возможность пользоваться правами человека. Для совершенствования политики, следо-

вательно, необходимо анализировать предпочтения людей с учетом их местных условий и контекстов.

Вопросы народонаселения сводятся к решениям, которые люди принимают в конкретных культурных контекстах, например, в отношении планирования семьи, образования, здравоохранения и миграции. По сравнению с прошлым, в результате развития произошла переоценка значения детей. Меньшие по размеру семьи и увеличение затрат на одного ребенка стали нормой, что повлекло за собой изменение культурных обычаев. Этому также способствовало расширение услуг в области репродуктивного здоровья и прочих услуг. Люди с более низким достатком по-прежнему хотят иметь много детей, поскольку их условия жизни изменились меньше. Многим еще предстоит убедиться в том, какие выгоды дает уменьшение размеров семьи и улучшение систем здравоохранения и образования.

Некоторые женщины с низким уровнем дохода хотят иметь меньше детей, однако культурные ограничения препятствуют этому. С учетом этого программы в области планирования семьи могут оказаться успешными даже там, где уровень экономического развития невелик, как, например, в Бангладеш. С другой стороны, некоторые бедные женщины используют контрацептивные средства, поскольку они не могут позволить себе иметь детей в ущерб сохранению своего репродуктивного здоровья.

Основная цель охраны репродуктивного здоровья — обеспечить более безопасное материнство путем: (1) улучшения доступа к услугам в области планирования семьи, сокращения нежелательных беременностей и регулирования промежутков между беременностями; (2) обеспечения квалифицированного родовспоможения для всех; (3) предоставления своевременной акушерской помощи всем женщинам с осложнениями при родах, и (4) обеспечения квалифицированного ухода за матерью и ребенком после родов.

Чем больше шансов, что роды у женщины будет принимать квалифицированный акушер, тем выше вероятность успешного исхода. У женщин из бедных слоев в бедных странах с низким показателем квалифицированного родовспоможения выше уровень материнской смертности и заболеваемости. Женщина может предпочесть квалифицированному акушеру традиционную повивальную бабку, поскольку последние предоставляют целый ряд услуг до и после родов, а также поскольку они могут быть лучше знакомы с роженицей и ее культурой. Обеспечение помощи квалифицированных акушеров, обладающих знаниями культуры тех женщин, которых они обслуживают, а также наличие эффективной и приемлемой с точки зрения культуры системы неотложной и акушерской помощи и направления к специалистам, является одной из задач служб по охране репродуктивного здоровья.

Миграция вызывает смешанные чувства у всех, кого она касается. Международные мигранты — около 191 миллиона человек в 2005 году — ежегодно переводят домой по меньшей мере 251 млрд. долл. США, что существенным образом сказывается на домашних хозяйствах и на национальной экономике. Помимо экономического, они вносят и культурный вклад; мигранты перенимают и распространяют такие элементы культуры, как

убеждения в отношении прав человека и гендерного равенства как в принимающих странах, так и в родных общинах.

Миграционной политике принимающих стран нередко приходится бороться с непониманием, дискриминацией и враждебностью по отношению к мигрантам; странам-источникам приходится сталкиваться с потерей не только квалифицированных кадров, но и членов семей и общин. Торговля людьми является мрачной оборотной стороной миграции и наносит ущерб как общинам, так и отдельным людям. Это явление становится все более широко распространенным по мере ужесточения миграционной политики и подвергает мигрантов экономической эксплуатации и насилию. Такие условия служат благодатной почвой для противоборствующих культурных позиций. К ним относятся восстановление традиций (некоторые из них ведут к увековечиванию таких вредных практик, как калечащие операции на женских половых органах/обрезание) среди отдельных групп мигрантов, которые чувствуют себя оторванными от своей культуры из-за удаленности от дома, и, вместе с тем, маргинализированными в рамках культуры принимающей страны.

Внутренняя миграция связана с целым рядом рисков и открывающихся возможностей, причем степень риска выше для бедных как из числа местных жителей, так и мигрантов. Более качественные городские службы, в том числе в области репродуктивного здоровья, недоступны мигрантам из-за дороговизны и отсутствия социальной помощи. Многие мигранты вынуждены ехать домой, чтобы родить ребенка, несмотря на очевидно более низкое качество услуг.

Совокупное воздействие экономических и социальных перемен приводит и к изменению культуры. Этот процесс, однако, может протекать медленно, и успешная адаптация зависит от понимания происходящих процессов. Культурные изменения могут, в свою очередь, привести к изменениям вызвавшего их социального, политического и экономического контекста, однако традиции и системы значений могут выдержать много перемен.

Война, гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин

Женщины становятся мишенями во время войны, поскольку они считаются хранительницами куль-

туры. Изнасилование является актом насилия, направленным не только против женщины, но и против культурной составляющей ее национальной или общественной идентичности. В общине изнасилованную женщину могут презирать и считать запятнавшей себя, и в результате она может подвергаться дальнейшему насилию. Лишь в немногих общинах случаи насилия по признаку пола открыто осуждаются, а женщины часто молчат об этом.

Милитаризация культуры препятствует расширению прав и возможностей женщин и гендерному равенству, отчасти из-за роста насилия и попустительства в отношении него. В результате конфликта на женщин, которые в отсутствие мужчин становятся главами семей, ложатся дополнительные обязанности и издержки. Мужчины, чувствуя свое бессилие, оказываются не способными выполнять свою обязанность по защите семьи. Это вызывает у мужчин озлобленность и толкает их к насилию.

Права человека женщин касаются вопроса международной безопасности, как это признано в резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, в которой также указывается на необходимость культурного взаимодействия в целях обеспечения участия женщин в мирном процессе. Несмотря на то, что в резолюции охвачены не все вопросы, в ней указывается на наличие серьезных недостатков в политике и содержится призыв к исправлению положения.

Тем, кто занимается вопросами развития и гуманитарной помощи при работе с женщинами, испытавшими потрясения в ходе вооруженного конфликта, необходимо учитывать культурные факторы. Подходы с учетом культурных особенностей позволяют выявить потенциальное и фактическое ухудшение положения в области гендерных отношений и обеспечить сохранение достигнутого прогресса в области гендерного равенства и, в частности, репродуктивного здоровья и прав. Использование подходов с учетом культурных особенностей особенно необходимо в контексте вооруженного конфликта, когда мужчина лишается возможности проявить такие мужские качества, как ответственность за защиту своей семьи.

Чувство отчаяния и бессилия у мужчин в условиях трудностей войны нередко вымещается на

женщинах. Однако общее представление о женщинах как о жертвах, а о мужчинах как об агрессорах не отражает всех тех тягот, которые обрушиваются на женщин в ходе войны, когда им приходится выступать в качестве главы семьи и кормильца, заботливой матери и комбатанта. Сложность такой ситуации должна найти свое отражение в политике и подходах. Если не учитывать стремления людей восстановить разрушенное и их творческую активность, а также произошедших в результате конфликта перемен, то это может воспрепятствовать участию женщин и представителей меньшинств, в том числе инвалидов, в процессе определения постконфликтных приоритетов и стратегий в области развития.

Подходы с учетом культурных особенностей также необходимы для оказания помощи людям, пережившим травмы, для удовлетворения потребностей беженцев в услугах в области сексуального и репродуктивного здоровья, налаживания партнерства с местными организациями и содействия в сохранении или восстановлении у людей чувства культурной самобытности в обстановке военной разрухи.

В основу подходов с учетом культурных особенностей заложена идея широкого стратегического партнерства. Оно строится с учетом того, что творческие усилия, касающиеся прав человека, нередко требуют целенаправленного участия общин, основанного на уважении символов, укладов и влиятельных структур в области коммуникации.

Выводы

- *Международные органы, занимающиеся вопросами развития, в ущерб себе игнорируют вопросы культуры или отодвигают их на задний план. Для достижения прогресса в области прав человека необходимо уделять должное внимание сложному, изменчивому и стержневому характеру культуры путем выявления на местах проводников перемен и налаживания с ними партнерских отношений.*
- *Подходы, основанные на знании культуры, обеспечивают разработку жизнеспособных стратегий и открывают возможности для осуществления необходимой «культурной политики» в отношении прав человека.*

- *Глубокое знание культуры позволяет определить, каким образом системы значений, экономическое и политическое противодействие или политика благоприятствования развиваются или могут развиваться.*
- *Для развития знания культуры — «культурной беглости» — ЮНФПА предлагает использовать в качестве инструмента программирования «культурную линзу».*
- *Подходы с учетом культурных особенностей изучают, каким образом такие переменные, как экономический статус, политика, право, возраст, гендерная, религиозная и этническая принадлежность связаны между собой и приводят к неоднозначным суждениям и проявлениям власти.*
- *Подходы с учетом культурных особенностей требуют иных аналитических и операционных механизмов, а также анализа своей деятельности сообществом организаций, занимающихся вопросами развития.*



1

Обсуждение вопросов культуры: введение

Осуществление рекомендаций, содержащихся в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию, является суверенным правом каждой страны в соответствии с национальным законодательством и приоритетами в области развития с учетом в полном объеме различных религиозных и этических ценностей и культурного наследия своих народов, а также в соответствии с общепризнанными международными нормами в области прав человека.

—Программа действий Международной конференции по народонаселению и развитию, Принципы¹

Почему культура?

В предыдущих докладах «Народонаселение мира» рассматривались такие аспекты политики, как гендерное равенство, расширение прав и возможностей женщин, репродуктивное здоровье, миграция, урбанизация и нищета². В настоящем докладе также освещаются эти темы и обращается внимание на то, каким образом деятельность в области развития может осуществляться от имени культурных групп и меньшинств, в особенности с учетом расширения прав и возможностей женщин и гендерного равенства. Это один из наиболее важных, но упускаемых их виду вопросов.

Культурная среда способствует формированию структуры совместного проживания людей и оказывает влияние на их понимание процессов развития и подходов к ним. Как свидетельствует опыт ЮНФПА (Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения), программирование с учетом культурных особенностей является неперенным условием для достижения целей Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР), состоявшейся в 1994 году, и Целей развития тысячелетия (ЦРТ), то есть для развития в соответствии с правами человека. Подходы, учитывающие культурные особенности, служат инструментом для создания у членов общин чувства сопричастности к деятельности по осуществлению прав человека.

Исходной точкой доклада является универсальный характер действий и применения международной концепции прав человека. Культурные

◀ Молодая женщина накануне родов и ее партнер у входа в родильный дом на окраине Портовьехо, Эквадор. Одна из функций культуры — воспитание и защита нынешнего и будущего поколений.

© Карина Уинт

ценности должны сочетаться с представлениями о правах человека; по сути, права человека можно понимать как всеобщие культурные ценности — ценности, которые являются общими для всех культур. Права человека отдельной личности служат и вовсе не противоречат интересам более широких слоев — правам человека группы людей в целом. Некоторые традиционно бытующие обычаи противоречат правам человека. Разрешение такого рода противоречий укрепляет культуру и обогащает жизни отдельных людей.

Это подразумевает, что права человека не следует рассматривать через призму какой-либо отдельной культуры — они должны находить понимание во всех культурах.

Культуры меняются — они приспосабливаются к меняющимся условиям. Стимулом к пере-

Человек — существо социальное; однако в подходах к вопросам развития нередко делается упор на деятельности людей как отдельных личностей, а не в социальном контексте. Развитие человека зависит не только от наличия доступа индивидуума к ресурсам и открывающимся перед ним возможностям, но также и от качества социальных отношений, свойственных различным культурам³.

нам могут послужить внешние обстоятельства, однако изменения происходят изнутри путем динамического развития, характерного для каждой культуры. Сотрудничество с такими организациями, занимающимися правами человека, как ЮНФПА, может способствовать сглаживанию процесса культурной адаптации в соответствии с правами человека. Эта помощь особенно ценна с учетом таких быстро меняющихся внешних условий, как изменение климата или глобализация экономики.

Изменения не должны нарушать целостности соответствующей культуры. Иногда культурам приходится ограждать себя от воздействия внешних условий. В этом случае зарубежные организации также могут оказать помощь.

Гендерное равенство является одним из прав человека⁴. Во всех культурах действуют силы как

1

ЮНЕСКО И ЮНФПА О КУЛЬТУРЕ

В опубликованном в 1995 году докладе ЮНЕСКО «Наше творческое разнообразие»⁵ отмечалось, что прямолинейный экономический подход препятствует творческому решению проблем на основе культурного разнообразия и порождает культурные конфликты и разочарование. Для развития людских ресурсов необходимо развитие потенциалов и духовное обогащение жизни с помощью культурного самовыражения и участия в культурной жизни. «Культура является неотъемлемой частью развития человека». В докладе рассматриваются такие вопросы, как новая глобальная этика; приверженность плюрализму и содействие художественному творчеству; ответственность в культурном плане за материалы, распространяемые средствами информации; права женщин, касающиеся, в частности, их репродуктивной свободы и участия в политической жизни; права

детей и молодежи; сохранение культурного наследия, а также меры по защите окружающей среды, основанные на культурных традициях. В докладе отмечается необходимость расширения понятия политики в области культуры за рамки различных видов искусства и индустрии культуры с тем, чтобы обеспечить как отдельным людям, так и обществу в целом возможности для свободного развития своих потенциалов, а также для культурного самовыражения и участия в культурной жизни.

В докладе ПРООН о развитии человека за 2004 год, «Культурная свобода в современном многообразном мире»⁶ также отмечается необходимость культурного многообразия и подчеркивается большое значение учета культурного компонента. В нем вновь подтверждается, что развитие человека неотделимо от прав человека и расширения демократии, а также прове-

дения многокультурной политики, которая дает людям возможность быть такими, какие они есть, или такими, какими они хотят стать. В докладе критически оценивается представление о том, что культурные различия неизбежно ведут к каким-либо конфликтам или что культурные права в силу своей природы более важны, чем права политические и экономические. В нем даются рекомендации, касающиеся деятельности государств по обеспечению культурного многообразия, например, с помощью изучения опыта новых моделей многокультурной демократии, которые оказались действенными при решении проблем глубоко укоренившейся несправедливости, а также передачи части властных полномочий в целях ликвидации напряженности.

Источник: UNFPA. 2008. *Integrating Culture, Gender and Human Rights in Programming: A Training Manual*. New York: UNFPA.

в поддержку, так и против расширения прав и возможностей женщин и гендерного равенства. Главный вывод доклада заключается в том, что подходы с учетом культурных особенностей играют важнейшую роль для осуществления прав человека и процесса развития.

Справочная информация

В докладе «Народонаселение мира в 2008 году» разделяются позиции, изложенные в предыдущих докладах Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) (см. вставку 1). Многогранная роль культуры в общественных связях и то, каким образом культура влияет на индивидуальный и общественный выбор, требует изучения и концептуального осмысления. Однако в настоящем докладе основное внимание уделяется вопросам использования подходов, учитывающих культурные особенности, на практике. В докладе рассматриваются некоторые повседневные факторы, при которых культура влияет не только на общественные связи, но и на процесс развития; это — неравенство между мужчинами и женщинами, материнское здоровье, рождаемость, старение и нищета.

Например, в Индонезии ЮНФПА сотрудничает с Министерством по расширению прав и возможностей женщин и с рядом партнеров, представляющих гражданское общество, в целях снижения уровня насилия в отношении женщин. Насилие в отношении женщин усилилось в период проводимых против Сухарто демонстраций в 1988 году. Случаи сексуального насилия, включая изнасилования, в частности в отношении женщин из этнических меньшинств, получили широкое освещение, однако не были чем-то новым и продолжались после того, как закончились беспорядки. Источники этого явления кроются в культурных традициях и обычаях, принижающих роль женщин. Многие женщины смирились со своим положением. «Понятие насилия по признаку пола, особенно бытовое насилие, нередко не находит отклика в индонезийском обществе и не всегда рассматривается как таковое даже самими жертвами. Женщины, которые считают себя жертвами насилия, часто молчат об этом, поскольку налагаемое на них табу является позором»⁷.

Знание культурных особенностей и культурные контакты сыграли решающую роль для обес-

2

ЮНФПА: ЗАМЕТКИ К ВОПРОСУ О ПРОГРАММИРОВАНИИ С УЧЕТОМ КУЛЬТУРНЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ

- Уделите время знакомству с культурой, в условиях которой вы работаете.
- Выслушайте мнения членов общины.
- Проявите уважение.
- Проявляйте терпение.
- Заручитесь поддержкой местных властных структур.
- Будьте равно участливы по отношению ко всем.
- Приводите убедительные факты.
- Полагайтесь на объективность науки.
- Избегайте оценок ценностей.
- Тщательно подбирайте формулировки.
- Проводите работу через местных союзников.
- Возьмите на себя роль посредника.
- Держите данные вами обещания.
- Знайте своих противников.
- Найдите общую платформу.
- Подчеркивайте позитивные моменты.
- Проводите разъяснительную работу для достижения перемен.
- Создавайте возможности для женщин.
- Создавайте потенциал в общинах.
- Для работы с населением используйте средства массовой культуры.
- Дайте людям возможность делать то, что у них получается лучше всего.
- Налаживайте партнерские отношения.
- Отмечайте достижения.
- Никогда не отчаивайтесь.

Источник: UNFPA. 2004. *Guide to Working from Within: 24 Tips for Culturally Sensitive Programming*. New York: UNFPA. <http://www.unfpa.org/culture/24tips/cover.htm>.

печения перемен. ЮНФПА установил контакты с прогрессивными религиозными и другими организациями, выступавшими за перемены, разговаривавшими с людьми на понятном им языке, используя привычные и пользующиеся уважением средства культурного общения.

Пуан Амал Хайяти — группа, созданная мусульманками-феминистками и представителями интеллигенции для преодоления этой кризисной ситуации, опирается на исламские учения и ценности для поддержки женщин, предотвращения насилия против них и оказания помощи жертвам насилия. Члены этой группы работают с исламскими школами-интернатами «песантрэнс», что обеспечивает широкую аудиторию. Руководители «песантрэнс», как мужчины, так и женщины, поль-

зуются большим авторитетом в своих общинах, и в силу своего положения могут служить хорошим примером равноправных отношений между мужчинами и женщинами⁸.

Истоки такого подхода уходят корнями в культурные традиции, которые узаконивают власть мужчины над женщиной и заставляют некоторых женщин смириться с этими причиняющими им вред властными отношениями. Для такого подхода характерно глубокое знание культур, что подразумевает изучение особенностей культур, их природы, механизмов их действия и того, каким образом они влияют на взаимоотношения в периоды конфликтов и согласия. Глубокое знание культур подразумевает изучение многих аспектов культуры, в частности, как осуществляются коммуникации, каким образом обозначаются, складываются и затухают конфликтные ситуации, каким образом формируются понятия и ролевая идентичность⁹.

В настоящем докладе показано, что культурные особенности необходимо учитывать наряду с экономическими, политическими, социальными и прочими факторами, чтобы получить всеобъемлющую картину деятельности людей в рамках своей социальной среды и выявить мотивы, предопределяющие их выбор. Как показано на примере Индонезии, знание культуры обеспечивается путем терпеливой и целенаправленной работы, путем налаживания партнерских отношений и проведения политики, способствующей внутреннему изменению характера поведения. В каждой культуре есть люди, которые выступают против вредных обычаев и предлагают локальные решения и которые могут быть открыты для диалога и восприятия новых идей. Оказание поддержки тем, кто разделяет взгляды в отношении основных направлений и целей развития и особенно в отношении приверженности соблюдению прав чело-

Культура — это та среда, которая открывает бесконечные возможности выбора. Из одной и той же культурной среды можно почерпнуть доводы и стратегии, ведущие к деградации и облагораживанию людей, их порабощению или освобождению, подавлению их творческого потенциала или к его развитию¹⁰.



▲ Женщина с детьми в своей деревне около Кито, Эквадор.

© Эд Дарак/Гетти Имаджиз

века, нередко является наиболее эффективным путем для достижения конструктивных и прочных изменений в социальных отношениях.

В докладе подчеркивается, что подходы с учетом культурных особенностей играют определяющую роль для «прогресса в достижении международных целей в области развития и достижения успехов в области прав человека»¹¹. В нем рекомендуется проводить тщательный анализ и приводятся примеры реализации подходов с учетом культурных особенностей. В нем также рассматриваются практические задачи и проблемы стратегий, учитывающих культурные факторы, и на примере конкретных случаев показывается, каким образом учреждения, занимающиеся вопросами развития, решают эти проблемы совместно с партнерами.

Что относится к понятию «культура»?

Культура строится из унаследованных моделей понятий, разделяемых людьми в рамках конкретной среды¹². Путем социализации у людей скла-

дывается понимание того, что важно, а что нет. Такие общие понятия, которые могут отражаться в символах, ценностях, нормах, верованиях и в различных формах творчества¹³ влияют на то, каким образом люди «ведут себя в повседневной жизни — и в большом и в малом»¹⁴; они «определяют характер поступков и понимание того, почему следует поступать именно так»¹⁵; они служат той призмой, через которую люди видят свое общество¹⁶.

Это, однако, не означает, что люди, принадлежащие к одной культуре, живут одинаковой жизнью, поскольку, хотя культура и «влияет на взгляды и поведение людей по многим вопросам»¹⁷, она не приводит к единообразию мыслей или поведения. «Индивидуумы, живущие в одной культурной среде, могут иметь антагонистические убеждения, основанные на несовпадающих ценностях»¹⁸. Вместе с тем, такие различия ценности и взаимоотношения являются частью системы, и культура обеспечивает тот «язык, который делает понимание [жизнь в ее рамках] возможным»¹⁹.

Во Всеобщей декларации ЮНЕСКО о культурном разнообразии (2001 год), принятой 190 государствами-членами, культура определяется «как совокупность присущих обществу или социальной группе отличительных признаков — духовных и материальных, интеллектуальных и эмоциональных — и что помимо искусства и литературы она охватывает образ жизни, “умение жить вместе”, системы ценностей, традиции и верования»²⁰.

При определении понятия культуры необходимо учитывать два важных момента.

- *Во-первых, культуру необходимо рассматривать в контексте конкретных условий.* Культура связана с наличием ресурсов, уровнем и видом знаний и технологий; со способами производства и структурами власти и порожденными ими взаимоотношениями; с унаследованной системой взглядов, в том числе религиозных; с представлениями людей о своем месте и о месте других

в обществе и в мире; и с механизмами и способами социализации. Культура является частью более общей картины; она влияет на среду и подвержена ее влиянию и меняется вместе со средой. Такая «динамическая и интерактивная»²¹ составляющая важна для понимания роли культуры в области развития.

- *Во-вторых, культура не является статичной.* Люди, взаимодействуя между собой, постоянно участвуют в ее изменении. Однако важно не переоценивать скорость, с которой меняется культура. Некоторые аспекты культуры продолжают оказывать влияние на вкусы и жизненный уклад людей в течение весьма длительного времени²²: люди могут сохранять привязанность к привычному образу жизни, особенно когда, по их мнению, их культурная самобытность и система взглядов подвергаются опасности. Усвоенные, особенно в детстве, нормы, манера поведения, верования и ценности могут оказывать длительное влияние, хотя их значимость может изменяться. Более общие факторы могут препятствовать изменчивости культуры и ограничивать распространение общих представлений, ожиданий и норм, например, тогда, когда у людей ограничены возможности для социализации помимо их непосредственного круга общения, либо когда они не имеют доступа к информации или не имеют возможности ею воспользоваться, либо когда они лишены экономических, социальных, политических и культурных прав, которые позволяли бы им расширить возможности выбора.

Одно дело верить и следовать вере, а другое — действительно спуститься на землю и увидеть воочию, как наша вера служит людям, которые нуждаются в помощи»²³.

Неизменная задача ЮНФПА — продолжать оказывать помощь странам не по собственному усмотрению, а с учетом своеобразия культурных ценностей, с бесконечным желанием привлекать все позитивное и с решимостью помогать странам и народам обратить всеобщие принципы в конкретные действия.

— Сорайя Ахмед Обейд, Директор-исполнитель ЮНФПА

Что не относится к культуре

Разнообразие определений применения понятия «культура» представляет серьезную проблему при проведении исследований и мероприятий и при обмене информацией. Например, культура нередко характеризуется такими понятиями, как обычаи, нормы, манера одеваться, вкусы в еде и формы художественного выражения. Эти проявления культуры играют важную роль, однако уделение исключительного внимания только этим аспектам может легко привести к утрате сущности.

Опасно проводить различия на субъективной основе, например «традиционный» и «современный», «первый» и «третий» миры, «мы» и «они»²⁴. Упрощенные обобщения такого рода мешают оценить сложности развития и не учитывают свидетельства, например, того, что традиционное и современное сосуществуют в большинстве обществ и их весьма трудно разграничить; что

существует множество концепций развития и что будто бы разные ценности в различных обществах способны дополнять друг друга.

Такой подход «присваивания ярлыков» чреват тем, что исследователь пользуется собственной системой ценностей и норм для трактовки уклада жизни в других обществах. При этом можно упустить из виду некоторые культуры полностью, особенно те из них, которые считаются низшими или отсталыми. Можно дать самую общую характеристику, не уделяя малейшего внимания культурному разнообразию. Например, утверждение, что женщины во всех незападных обществах притесняются мужчинами²⁵, является не только грубейшей теоретической ошибкой: в практическом смысле упускаются из виду те силы и средства, которыми могут воспользоваться и мужчины, и женщины как хранители культурных ценностей.

Подобная непродуманная категоризация приводит к ложному и опасному заблуждению, что

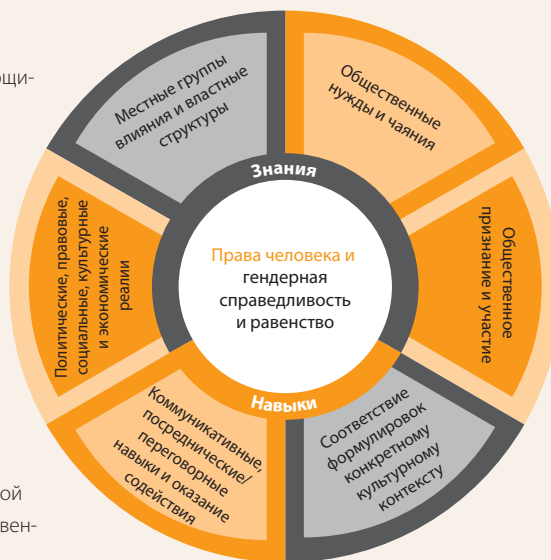
3 КУЛЬТУРНАЯ ЛИНЗА

Культурная линза является используемым ЮНФПА механизмом, призванным облегчить процесс оспаривания и изменения традиций, которые поддерживают гендерное неравенство, а также созданию союзов, способствующих эффективности программ и соучастию в них. Кроме того, она помогает развивать навыки знания культуры — «культурную беглость», — которые необходимы для ведения переговоров с отдельными лицами, группами и общинами, чтобы убедить заинтересованные стороны и партнеров и укреплять культурное признание и соучастие в вопросах гендерной справедливости, гендерного равенства и прав человека.

Культурная линза способствует:

- пониманию нужд и чаяний различных групп, в том числе наиболее маргинализированных членов общины;
- проведению исследований, позволяющих уяснить политические, социальные, правовые и экономические реалии, а также возможности для перемен;

- изучению существующих в общинах убеждений и традиций и выявлению тех из них, которые в наибольшей мере поддерживают права человека, расширение прав и возможностей женщин и гендерное равенство;
- пониманию политики, проводимой такими потенциальными партнерами, как группы влияния и группы гражданского общества, а также необходимой политики для создания действенных альянсов;
- изучению языка культуры — развитию «культурной беглости» — что необходимо для изучения, обсуждения и убеждения;
- установлению взаимосвязи между местными культурными ценностями и общепризнанными правами человека;
- развитию коммуникативных, посреднических, переговорных навыков и навыков



по оказанию содействия, необходимых для улаживания конфликтов, формирования доверия и чувства причастности к реализации прав человека и гендерного равенства.

Источник: UNFPA. 2008. *Integrating Culture, Gender and Human Rights in Programming: A Training Manual*. New York: UNFPA.

все люди принимают все культурные ценности своих обществ. Люди, принадлежащие к одной культуре, могут расходиться во взглядах относительно ценностей, обычаев, норм, целей и образа действий. Подобные разногласия могут вызывать внутреннее сопротивление, проявляющееся в различных формах, что способствует впоследствии изменениям, происходящим изнутри. Например, движение против гендерного неравенства в группах верующих зарождалось в них самих, как среди женщин, так и мужчин²⁶. Выступления мужчин против гендерного неравенства служат эффективным механизмом для перемен в области культуры.

Рассуждения, основанные на подобных представлениях о «ценностях» приводят к нравственному релятивизму, в рамках которого призывы учитывать культурные особенности рассматриваются как признание того, что все ценности и культурные традиции значимы в одинаковой мере. Нравственный релятивизм не предлагает базисной основы для действий, поскольку все существующие ценности и обычаи считаются правомерными. С точки зрения процесса развития это ведет к застою и безысходности.

Знание культурных особенностей и учет культурных аспектов не подразумевает нравственного релятивизма. Изучение убеждений и чаяний людей, выявление их нужд и использование таких знаний не подразумевает равного отношения ко всем ценностям и обычаям. Культурные ценности и обычаи, нарушающие права человека, можно найти в любой культуре. В практической деятельности следует не игнорировать культурные аспекты, а учитывать их: подходы с учетом культурных особенностей помогают определить наиболее действенные меры по борьбе с вредными культурными обычаями и по укреплению положительных примеров такого рода.

Почему подходы с учетом культурных особенностей имеют столь большое значение?

Организации и люди, занимающиеся вопросом развития человека, должны в обязательном порядке использовать подходы с учетом культурных особенностей. Кроме того, для успешного развития они являются «логическим и практическим императивом»²⁷ по следующим ключевым причинам:

Во-первых, у людей есть право человека на то, чтобы их культурный опыт и интересы учитывались в рамках касающейся их политики и программ в области развития. Это согласуется с положениями Декларации о праве на развитие, принятой Генеральной Ассамблеей в своей резолюции 41/128 от 4 декабря 1986 года²⁸. В преамбуле Генеральная Ассамблея выражает свою озабоченность

... в связи с существованием серьезных препятствий на пути развития и полного самовыражения человека и народов, связанных, в частности, с отрицанием гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, и считая, что все права человека и основные свободы неделимы и взаимосвязаны и что для содействия развитию должно уделяться одинаковое внимание и первостепенное значение осуществлению, содействию и защите гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав и что вследствие этого содействие, уважение и осуществление некоторых прав человека и основных свобод не может служить оправданием отказа в других правах человека и основных свободах...

В СТАТЬЕ 1 ДЕКЛАРАЦИИ УКАЗЫВАЕТСЯ:

Право на развитие является неотъемлемым правом человека, в силу которого каждый человек и все народы имеют право участвовать в таком

Самые благие намерения действующего из лучших побуждений постороннего оказать помощь окажутся тщетными, если ни один из его приоритетов не совпадает с приоритетами человека, которому помогают, или если они не гармонируют с его культурными, политическими или экономическими институтами. Люди легко забывают, что есть местные механизмы благотворительности, также руководствующиеся добрыми намерениями, которые существовали задолго до изобретения ... помощи, а также система человеческих ценностей, которая не зависит от посторонних, побуждающая людей заботиться о самых немощных собратьях²⁹.



▲ Женщина несет тяжелый груз в сельской местности Непала.

© Питер Бруйнил

экономическом, социальном, культурном и политическом развитии, при котором могут быть полностью осуществлены все права человека и основные свободы, а также содействовать ему и пользоваться его благами.

СТАТЬЯ 2 ГЛАСИТ:

Человек является основным субъектом процесса развития и должен быть активным участником и бенефициарием права на развитие... Все люди несут ответственность за развитие в индивидуальном и коллективном плане с учетом необходимости полного уважения прав человека и основных свобод, а также своих обязанностей перед обществом, которое только и может обеспечить свободное и полное развитие человеческой личности, и поэтому они должны поощрять и защищать соответствующий политический, социальный и экономический порядок, необходимый для развития.

Во-вторых, подходы с учетом культурных особенностей позволяют выявить творческие решения, которые в изобилии имеются у разных

культур. И наоборот, при полном неприятии и недостаточно серьезном внимании вопросам культуры упускаются из виду «местные... обычаи и традиции, которые могут внести позитивный вклад в планирование развития»³⁰.

В-третьих, подходы с учетом культурных особенностей играют решающую роль для понимания местных условий. Это важно, поскольку программы в области развития могут оказаться успешными лишь в том случае, если они уместны в той культурной среде, в которой они осуществляются³¹.

В-четвертых, знание культурных особенностей необходимо для понимания властных взаимоотношений в культурных группах и их последствий для политики в области развития. Знания такого рода культурных особенностей позволяют избегать обобщений. Они позволяют учитывать, что мужчины и женщины, мальчики и девочки не являются однородными группами, что существует расслоение по признаку расы, пола, возраста, классовой и этнической принадлежности и по иным характерным особенностям, которое может

повлечь за собой изменение процессов и результатов развития.

В-пятых, лишь только на основе подходов с учетом культурных особенностей можно приступить к решению проблемы негибкого и губительного этноцентризма в рамках развития. Люди неизбежно дают оценки другим, исходя, в основном, из собственных концепций культуры. Если организации и деятели, занимающиеся вопросами развития, четко не определяют для себя свое понимание культуры, то они в своей деятельности будут исходить из надуманных и, по-видимому, бесполезных предположений о культуре.

Увидеть себя глазами других может быть откровением. Увидеть в других сходство с собой — лишь дань приличиям. Однако гораздо труднее рассматривать себя среди других, как частный пример локальной разновидности человеческого бытия, как отдельно взятый случай в ряду других, как мир в сонме других миров, что и есть свидетельство широты ума, без которой объективность — лишь восторги по поводу собственных добродетелей, а терпимость — притворство³².

Обзор глав

В настоящем докладе показано, почему и каким образом подходы с учетом культурных особенностей играют столь важную роль для процесса развития и его результатов. Каждая глава посвящена одному из важных приоритетных вопросов, касающихся МКНР и ЦРТ: правам человека и гендерным взаимоотношениям, гендерному равенству, репродуктивным правам и вопросам здравоохранения, динамике населения и конфликтным ситуациям.

ГЛАВА 2: Обсуждение вопросов культуры: обеспечение поддержки правам человека

В этой главе заново пересматривается дискуссионный вопрос об универсальном характере системы прав человека, а также рассматриваются доводы, касающиеся несовместимости прав человека с культурными ценностями. В ней рассказывается о «трудностях в проведении четких различий между культурой и правами человека или в рассмотрении релятивизма и универсализма, как диаметрально противоположных и несовместимых понятий»³³. В этой главе подчеркивается, что знание культурных

особенностей и уделение им внимания **не** равносильно нравственному релятивизму. Наоборот, преимущество подходов с учетом культурных особенностей заключается в том, что они позволяют четко представить, каким образом можно наиболее эффективно увязать культурные традиции с правами человека. Подходы с учетом культурных особенностей играют решающую роль в обеспечении поддержки правам человека со стороны культуры. «Культура является тем контекстом, в рамках которого должны определяться и реализовываться права человека»³⁴. В этой главе показывается, как использование подходов с учетом культурных особенностей может содействовать правомочности прав человека с точки зрения культуры.

ГЛАВА 3. Обсуждение вопросов культуры: обеспечение поддержки гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин.

В главе 3 утверждается, что подходы с учетом культурных особенностей играют важную роль в обеспечении поддержки гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин. На основе конкретных примеров дается характеристика аналитическим подходам и программным стратегиям, которые хорошо себя зарекомендовали в различных условиях. В ней подчеркивается большое значение подходов с применением гендерного анализа, исследующего опыт, накопленный мужчинами и женщинами, мальчиками и девочками в разных социальных условиях, и направленного на понимание того, каким образом такие переменные факторы, как классовая, расовая и этническая принадлежность, вероисповедание и возраст пересекаются с гендерными факторами и оказывают влияние на представления людей о правах и культуре. В главе подчеркивается, что подходы с учетом культурных особенностей призваны принимать во внимание не только то, **какие** факторы играют важную роль. Чтобы разобраться в культурном многообразии, необходимо разобраться, **почему** эти факторы столь значимы. В подходах, охватывающих вопросы культуры с учетом структуры власти, необходимо проявить интерес к тому, кто формирует эти структуры, с помощью каких процессов и с какими результатами. Такое глубокое понимание имеет большое значение для налаживания партнерских связей, а также для развития деятельности, существующей на местах.

ГЛАВА 4. Обсуждение вопросов культуры: репродуктивное здоровье и репродуктивные права

В этой главе более углубленно рассматриваются вопросы, поднимавшиеся в главе 3. В ней показывается, что использование дезагрегированных показателей и подходов, охватывающих вопросы культуры с учетом политических аспектов, имеет первостепенное значение для деятельности в области репродуктивного здоровья и репродуктивных прав. В этой главе на конкретных примерах подчеркивается важность понимания существующих условий: достоверное знание культурных особенностей проливает свет на то, каким образом конкретные условия влияют на репродуктивный выбор отдельных людей. Это, в свою очередь, позволяет разработать структуру тех видов мер, которые позволяют учитывать образ мыслей и модели поведения людей. Это одно из преимуществ подходов с учетом культурных особенностей. В этой главе, как и в главе 3, отмечается насколько важен гендерный подход с учетом таких «интерсекциональных» аспектов, как классовая, расовая и этническая принадлежность, вероисповедание и возраст при рассмотрении вопросов культуры и для обеспечения репродуктивных прав и репродуктивного здоровья.

Глава 5. Обсуждение вопросов культуры: нищета, неравенство и народонаселение

В главе 5 вопросы культуры рассматриваются в контексте проблем нищеты и неравенства. В ней

отмечается, что зачастую около 750 миллионов человек, принадлежащих к культурным меньшинствам, не охвачены стратегиями развития; в ней также обсуждаются последствия этого для здоровья, благополучия, расширения прав и возможностей женщин и гендерного равенства, а также приводятся отдельные примеры успешно реализуемых подходов.

ГЛАВА 6. Обсуждение вопросов культуры: гендерное и репродуктивное здоровье в условиях войны

В этой главе на конкретных примерах показано, как и почему необходимо использовать подходы с учетом культурных особенностей в целях содействия гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин в условиях войны. И на этот раз использованные примеры помогают более глубоко рассмотреть вопросы, поднимавшиеся в предыдущих главах, в частности большого значения подхода с учетом гендерной проблематики и необходимости учитывать «интерсекциональные» аспекты. В этой главе приводится описание аналитических подходов и предлагаются практические стратегии по осуществлению подходов с учетом культурных особенностей.

ГЛАВА 7. Обсуждение вопросов культуры: выводы и рекомендации

В этой главе обобщаются поднимаемые в докладе вопросы и излагаются отдельные предложения о дальнейших действиях.



2

Обсуждение вопросов культуры: обеспечение поддержки правам человека

Включение на законных основаниях прав человека в местные культурные и религиозные традиции имеет жизненно важное значение для сохранения и будущего развития самой парадигмы прав человека.¹

В принятом в 1945 году Уставе Организации Объединенных Наций среди ее основных целей включено следующее положение:

Организация Объединенных Наций преследует цели ... осуществлять международное сотрудничество в разрешении международных проблем экономического, социального, культурного и гуманитарного характера и в поощрении и развитии уважения к правам человека и основным свободам для всех, без различия расы, пола, языка и религии².

В первые годы деятельности Организации Объединенных Наций сложился широкий консенсус в отношении того, что в ответ на «варварские акты, которые возмущают совесть человечества»³ существует необходимость в последующем заявлении, определяющем основополагающие права, разделяемые всеми людьми без исключения. Эти права должны были выходить за рамки теоретических рассуждений: поставленная цель заключалась в том, чтобы положить конец жестокостям и страданиям, отмечавшимся в 1930-е и 1940-е годы.

В принятой впоследствии (1948 год) Всеобщей декларации прав человека изложена парадигма прав человека.

Всеобщая декларация прав человека провозглашает право каждого человека на жизнь, свободу и личную неприкосновенность (статья 3); свободу от рабства или подневольного состояния (статья 4); право не подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство обращению и наказанию (статья 5); право на признание правосубъектности и равенство перед законом (статьи 6 и 7); эффективное и справедливое восстановление и осуществление прав перед законом (статьи 8–12); право свободно передвигаться (статья 13) и

◀ Пожилая женщина обсуждает курс лечения с медицинским работником. Права человека, включая право на здоровье, являются всеобщими и неотъемлемыми, независимо от возраста, пола и культурной принадлежности.

© Питер Бруйнил

свободу искать убежище от преследования за исключением случаев преследования за неполи-
тические преступления (статья 14); право на
гражданство или на изменение гражданства
(статья 15); право вступать в брак и основыва-
вать свою семью при свободном и полном согла-
сии обоих супругов (статья 16); индивидуальное
право владеть имуществом (статья 17); право
на свободу мысли, совести и религии и на свободу
менять свою религию или убеждения и отпра-
влять религиозные обряды (статья 18); право на
свободу мирных собраний (статья 20) и участие
в управлении страной (статья 21); право на
социальное обеспечение или на осуществление
необходимых для поддержания достоинства
человека прав в экономической, социальной и
культурной областях (статья 22); право рабо-
тать по избранной специальности без опасения
какой-либо дискриминации и на равные усло-
вия труда (статья 23); право на отдых и на
оплачиваемый периодический отпуск (статья
24); право на жизненный уровень, необходимый
для поддержания здоровья и благосостояния
(статья 25); право на бесплатное начальное и
общее образование (статья 26); право на учас-
тие в культурной жизни (статья 27), а также
на «социальный и международный порядок, при
котором права и свободы, изложенные в насто-
ящей Декларации, могут быть полностью осу-
ществлены» (статья 28)*.

Декларация является «задачей, к выполнению
которой должны стремиться все народы и госу-
дарства»⁵. Она обладает как нравственной, так и
юридической силой. Кроме того, государства —
члены Организации Объединенных Наций рати-
фицировали целый ряд документов, касающихся
конкретных аспектов прав человека, которые,
после их вступления в силу, носят обязательный
характер в соответствии с международным пра-
вом. Ряд норм касаются всех государств незави-
симо от того, подписали ли они их, или нет; к ним
относится запрещение преступлений против чело-
вечности, геноцид и военные преступления.

Различные документы, касающиеся прав челове-
ка, составляют международные правовые нормы.
К ним относятся конвенции о геноциде (1948 год),
рабстве (1956 год), трудовых правах (1966 год),
правах ребенка [Конвенция о правах ребенка (1989
год)], ликвидации дискриминации по признаку

расы (1965 год) и по признаку пола [Конвенция о
ликвидации всех форм дискриминации в отноше-
нии женщин (1979 год)]. В Женевских конвенциях
(1949 год) и в Конвенции по беженцам (1951 год)
отражены гуманитарные принципы, применимые
в конфликтных ситуациях.

Эти договоры и конвенции развивают осно-
вополагающие принципы прав человека — уни-
версальности, единства, взаимозависимости,
равенства и недискриминации. Кроме того, в
Международном пакте об экономических, соци-
альных и культурных правах (1966 год) и доку-
ментах, принятых консенсусом на таких важных
форумах, как Всемирная конференция по правам
человека (1993 год), Международная конференция
по народонаселению и развитию (1994 год) и чет-
вертая Всемирная конференция женщин (Пекин,
1995 год) — разработаны четкие принципы прав
человека.

Ратификация документов, касающихся прав
человека, суверенными государствами, не обя-
зательно свидетельствует об их полном одобре-
нии; и это также не означает, что граждане всех
государств убеждены в том, что согласованные
принципы могут быть применимы в рамках их
конкретных культурных условий. Тем не менее
государства соглашаются на обязательность для
себя документов по правам человека, которые они
ратифицировали. Документ вступает в силу после
его ратификации установленным числом госу-
дарств-членов.

Дискуссия о правах человека

Один из постоянно ведущихся споров в отноше-
нии Всеобщей декларации прав человека касается
того, насколько указанные права действительно
носят универсальный характер. Одна группа
доводов сводится к тому, что механизм по правам
человека не может отражать всеобщей пози-
ции по ряду причин. Во-первых, первоначально
Декларация была ратифицирована избранной
группой в основном европейских стран, пред-
ставленных в Организации Объединенных Наций
в 1948 году — у некоторых из тех самых стран,
которые провозгласили всеобщий характер
Декларации, в то время по-прежнему сохраня-
лись колонии. Во-вторых, эти страны разработали
Декларацию на основе собственных культурных
представлений, конституционного опыта и поли-
тической борьбы, например в отношении разделе-

ния религии и государства. В соответствии с такой точкой зрения механизм по правам человека отражает «западные» культуры и ценности и уделяет мало внимания условиям и опыту других культур; например, упор на право личного имущества отражает концепцию собственности, которая вовсе не являлась универсальной в доколониальный период. Согласно этой точке зрения этот механизм «принижает важное значение общины ... [и] пытается навязать модель «личных прав», которые несовместимы с «незападным» образом жизни»⁶. Кроме того, во многих развивающихся странах не велась политическая борьба между «церковью и государством», которая происходила в Европе и Соединенных Штатах, и в некоторых случаях отмечается решительное противодействие тому, чтобы рассматривать религию исключительно как сферу частной жизни⁷.

Подобные доводы можно было услышать как в развитых, так и в развивающихся странах. В 1947 году еще до принятия Декларации Американская антропологическая ассоциация подвергла сомнению ее универсальный характер:

Может ли предлагаемая Декларация распространяться на всех людей, а не являться заявлением о правах, сформулированных с точки зрения ценностей, существующих лишь в странах Западной Европы и Америки? ... Нормы и ценности связаны с той культурой, которая их формирует таким образом, что любая попытка сформулировать постулаты на основе взглядов и нравственных норм одной культуры будет неизбежно сужать применимость любой Декларации прав человека к человечеству в целом.⁸

Руководствуясь такого рода опасениями, некоторые противники концепции универсализма выступают за применение многокультурного подхода при создании и согласовании механизма прав человека, допуская возможность использования необходимого процесса, обеспечивающего юридическое закрепление прав человека. Поскольку Декларация основывается на формальных правовых государственных механизмах, как в европейских моделях, некоторые развивающиеся страны придают особое значение эффективности и действенности собственных норм и процедур, основанных на обычаях, в том числе религиозных. (Одни правоведы, признавая практичность тако-

«Где же, в конечном итоге, заложено начало прав человека? В крохотных местах, расположенных рядом с домом, настолько малых и настолько близких, что их не разглядеть ни на одной карте мира. Тем не менее они составляют мир отдельных людей, района, в котором они живут, школы, в которую они ходят, фабрики, фермы или учреждения, в которых они работают. Это именно те места, где каждый мужчина, каждая женщина или каждый ребенок ищут равного правосудия, равных возможностей, равного чувства собственного достоинства без всяких различий. Если такие права не имеют значения здесь, то они нигде ничего не значат.

го подхода, полагают, что издержки, связанные с получением доступа к правовой системе, слишком велики для обычного человека, и что традиционные процедуры, надлежащим образом согласованные с правами человека, могли бы облегчить такого рода доступ. Другие отвергают отдельные положения в области прав человека с культурных позиций.) Некоторые наиболее острые споры об универсальном характере концепции прав человека, касаются принятых соглашений, которые воспринимаются как расшатывающие культурные и религиозные нормы семейных и гендерных отношений. Прочие высказываемые сомнения основываются на доводах политического, правового и конституционного характера.

Меняющееся содержание прав человека

Написано много исследований о том, по каким направлениям развивалась концепция прав человека в течение последних 60 лет и какова была роль культуры в этом процессе. Количество членов Организации Объединенных Наций возросло, и в нее в качестве независимых государств входят почти все бывшие колонии. В период после 1948 года права человека стали носить менее индивидуальный характер. Они вышли за рамки защиты отдельных лиц в пределах государств и в настоящее время предусматривают защиту коллективных прав таких групп, как коренное население, меньшинства и государ-

ства, находящиеся на этапе становления. В эту концепцию теперь включены положения, касающиеся экономических, социальных и культурных прав. Были проработаны такие права, как право на репродуктивное здоровье и право не подвергаться насилию по признаку пола. В 1993 году — через 45 лет после принятия Всеобщей декларации прав человека и через 12 лет после вступления в силу Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин — на состоявшейся в Вене Всемирной конференции по правам человека 171 государство подтвердило, что права женщин являются правами человека. Также в 1993 году Организация Объединенных Наций приняла Декларацию об искоренении насилия, что позволило включить раздел, касающийся насилия по признаку пола, в консенсус, достигнутый на Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР), состоявшейся в 1994 году в Каире, когда 179 государств признали, что репродуктивное здоровье является составной частью права на здоровье в целом, и на Всемирной конференции по положению женщин в Пекине в 1995 году. Этот процесс свидетельствует о том, что международный механизм прав человека в состоянии учитывать происходящие культурные изменения.

Понимание культуры как постоянного, единого и неизменного явления не учитывает последствий глобализации, происходящей в настоящее время, а также постепенных изменений культурных взглядов и традиций, происходивших в прошлом. Рассмотрение культур как меняющихся и взаимосвязанных явлений и прав как явлений, исторически сложившихся и пересматриваемых на транснациональной основе национальными и местными субъектами, лучше характеризует современную ситуацию. Это также свидетельствует о невозможности проведения четкой грани между культурой и правами, или рассмотрения релятивизма и универсализма как диаметрально противоположных и несовместимых ситуаций⁹.

По мере развития концептуальных рамок прав человека и в формулировках, и в политике нашлось место для культурных изменений. Люди используют язык прав человека, чтобы выдвинуть свои требования. Это происходит потому, что

Как можно стремиться к достижению прогресса и процветания, в то время как женщины, составляющие половину общества, в течение длительного времени испытывают пренебрежительное отношение к своим интересам и правам, дарованным им нашей религией, которая ставит их наравне с мужчинами. Эти права провозглашают благородную миссию женщин и обеспечивают им победу справедливости над неравенством и насилием, которые они могут испытывать несмотря на то, что они достигли равных высот с мужчинами как в учебе, так и в работе¹¹.

язык прав служит языком сопротивления обездоленности и угнетению, которые свойственны всем культурам: «С этой точки зрения права человека носят как всеобщий, так и индивидуальный характер: всеобщий, потому что опыт сопротивления угнетению одинаков для всех поработанных групп во всем мире, но также и индивидуальный — поскольку сопротивление формируется в ответ на характерные особенности соответствующего социального контекста»¹⁰. Это еще раз подтверждает важность понимания прав в рамках их контекстов, иными словами, потребность в подходах с учетом культурных особенностей для содействия развитию прав человека.

В рамках подходов с учетом культурных особенностей учитываются следующие факторы:

- люди, принадлежащие к различным культурам, понимают права по-разному;
- люди, принадлежащие к одной культуре, вместе с тем придерживаются различных взглядов на права и обладают разным опытом их применения;
- люди, принадлежащие к одной культуре или к различным культурам, отстаивают права теми

Идите к людям. Живите с ними. Учитесь у них. Любите их. Начинайте с того, что они знают. Развивайте то, что они любят. При самом лучшем руководстве, когда работа сделана, цель достигнута, люди скажут: «Мы это сделали сами!»¹²

способами, которые вписываются в их культурные контексты;

- права человека могут укорениться с помощью «культурной легитимности»;
- обеспечение культурной легитимности требует знания культуры и взаимодействия с ней.

*Культура вовсе не стоит на месте. Любое явное или скрытое допущение стационарности может привести к пагубным заблуждениям. Рассмотрение, скажем, индуистской культуры или, в данном случае, индийской культуры как чего-то неизменного, не только упускает из виду значительные вариации, существующие в каждой из этих категорий, но и не учитывает их эволюции и существенных изменений с течением времени*¹³.

Создание культурной легитимности в отношении прав человека

Подходы с учетом культурных особенностей направлены на осуществление действенных мер. Они обеспечивают эффективные механизмы для понимания взаимосвязей между правами человека и культурой, а также борьбы с угнетением в рамках отдельных культур. Они признают, что «люди более склонны соблюдать предлагаемые нормы, если, по их мнению, они разрешены их культурными традициями», и что «соблюдение критериев прав человека основано на культурной легитимности»¹⁴. Однако к процессам стимулирования этой культурной легитимности следует относиться крайне осторожно.

- *Процесс взаимодействия с культурой должен основываться на принципах прав человека: недискриминации, равенстве и ответственности.* При серьезном подходе эти принципы могут увеличить шансы на то, что к людям будут относиться с достоинством и уважением. Принципы прав человека сдерживают негибкий этноцентризм, который, будучи не в состоянии ничего предложить для теории и практики, рассматривает все «другие» культуры как низшие. Опасность особого толкования

*В межкультурных отношениях мораль и знания не являются исключительным порождением одних культур, а не других*¹⁵.

*Люди во всем мире считают, что они воспринимают реальность и подходят к решению проблем объективно, правильно, а также безотносительно ценностных или культурных факторов. На деле же то, как мы интерпретируем реальность, во многом зависит от нашего индивидуального культурного контекста*¹⁶.

прав заключается в том, что такие толкования подрывают право на культурное достоинство и могут привести к сопротивлению и неприятию: «Даже если посторонние люди могут симпатизировать и стремиться поддержать притесняемые и угнетаемые группы или классы, их претензии на знание... существующих культурных взглядов в этом обществе не позволят делать это эффективно...»¹⁷. Это вовсе не означает, что все культурные нормы и традиции приемлемы и терпимы. Однако подходы с учетом культурных особенностей способствуют «межкультурной моральной оценке и действиям», а также предлагают «наилучшие способы формирования мнений и осуществления действий»¹⁸.

- *Практическая исходная точка развития прав и свобод, необходимых для развития человека, заключается не в том, чтобы уклоняться от вездущихся споров о значениях прав, а признать их; то есть определить занимаемое ими место и их перспективы, а также роли различных участников.* Затем в рамках подходов с учетом культурных особенностей необходимо в имеющихся условиях найти себе партнеров. Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) придает большое значение выявлению местных структур, стремящихся к переменам, и работе с ними, поддержке местных инициатив, способствующих развитию прав человека. Организация установила партнерские связи с парламентариями, средствами информации и организациями гражданского общества (в том числе теми, которые занимаются вопросами прав человека и проблемами женщин), влиятельными религиозными и межрелигиозными организациями, а также с представителями местных властных структур, например, с руководителями кланов.



▲ *Сильное гражданское общество имеет большое значение для пропаганды прав человека. Молодые женщины проходят курс обучения для младшего медицинского персонала, организованного при поддержке неправительственной организации.*

© ЮНФПА

Однако необходимо также проявлять осторожность. Важно обеспечить, чтобы создаваемые партнерства не препятствовали культурным изменениям или коллективным действиям менее организованных и менее сильных участников. В Бенине, например, ЮНФПА поддерживает исламские организации, занимающиеся улучшением прав женщин. На Оккупированной палестинской территории он работает с Управлением по оказанию консультативной помощи семьям и улаживанию споров в шариатских судах для решения вопросов, связанных с гендерным неравенством, насилием по признаку пола, а также вопросов репродуктивного здоровья и прав. В Таджикистане

Опыт нашей работы во всем мире показывает, что создание союзов с традиционными религиозными организациями и привлечение их членов может стать фактически определяющим фактором для успеха или неудачи программы¹⁹.

ЮНФПА сотрудничает с Исламским университетом Таджикистана, Государственным религиозным комитетом и неправительственной организацией «Безопасное материнство» по таким вопросам, как репродуктивное здоровье и права, а также гендерное равенство. На Ямайке ЮНФПА работает с Вест-Индской объединенной теологической школой для решения, в частности, таких проблем, как насилие по признаку пола и профилактика и лечение ВИЧ. ЮНФПА развивает партнерства с учреждениями, которые пользуются существенным влиянием в общинах и могут вести работу среди населения и содействовать переменам²⁰.

- *Подходам с учетом культурных особенностей необходимо вносить свой вклад в разработку политики, обращая серьезное внимание на местные нормы и традиции. Это означает проведение деятельности с опорой на нормы и традиции, которые способствуют достижению основной цели, в частности прав человека, и тщательно изучать и обсуждать те из них, которые противоречат таким целям.*

«Осуществление прав человека на практике может утратить свою актуальность и легитимность, если не будет учитываться то, что происходит на местном уровне»²¹.

Например, при решении вопросов, которые, как представляется, являются культурной легитимизацией гендерного неравенства, некоторые исследователи считают, что активистам, отстаивающим права человека женщин, необходимо отказаться от подходов, которые предлагают «просто покончить с культурными обычаями, которые противоречат принципам прав человека». Проблема заключается в том, что подобные «аболиционистские» подходы не учитывают реальных контекстов таких культурных позиций и исходят из того, что у женщин нет ни возможностей, ни способов, ни ресурсов для осуществления своих прав. Исходной позицией таких подходов является то, что единственными практически осуществимыми решениями являются те, которые предлагаются в рамках официального национального и международного законодательства в области прав человека.

Вместе с тем государственные и местные учреждения оказывают влияние на культурные изменения; в некоторых случаях местные учреждения являются наиболее доступными ресурсами для людей, живущих в сельской местности, а традиционные системы могут признавать претензии, не предусмотренные формальным законодательством. Хотя верно и то, что культурные учреждения могут представлять существенные препятствия — особенно в тех случаях, когда отсутствуют знания других возможностей и гендерные роли глубоко укоренились в семьях, и где участие женщин в принятии решений урезано — существуют различия между культурами.

- При подходах с учетом культурных особенностей необходимо не только изучать и взаимодействовать с местными системами значений, но и понимать культуры на национальном и международном уровне, а также взаимосвязь между ними. Глубокое понимание дискуссий, ведущихся между национальными, местными и международными субъектами и учреждениями, помогает выявить как пути, так и препятствия в деятельности, а также соответствующие

4

ИНДИЯ: ВОССТАНОВЛЕНИЕ РАВНОВЕСИЯ В СООТНОШЕНИИ ПОЛОВ

В Индии под давлением семьи и общества отдается существенное предпочтение рождению сыновей и широко распространена дискриминация в отношении девочек. В некоторых районах по-прежнему существует практика умерщвления родившихся девочек, однако новые технологии отбора по половой принадлежности в настоящее время могут оказать существенное влияние на снижение показателя соотношения полов.

В 1986 году в результате активной пропагандистской деятельности по охране здоровья и правам человека в индийском штате Махараштра были приняты два закона, запрещающие использование методов дородовой диагностики для отбора по половому признаку. Позднее в результате проведенных в 1994 году кампаний на национальном уровне был принят закон о методах дородовой диагностики (инструкция и предотвращение неправильного использования). Отбор по признаку пола продолжался, и активисты, выступающие за охрану здоровья, обратились в Верховный суд с требованием применения этого законодательства. Вместе с тем различные организации системы Организации Объединенных Наций, в частности ЮНФПА, ЮНИСЕФ и ВОЗ, проводили работу с международными неправительственными организациями и Министерством здравоохранения и благосостояния семьи Индии по привлечению средств информации, созданию сетей и обеспечению подготовки и поддержки местных групп, в том числе религиозных организаций, выступавших за прекращение отбора по признаку пола. В результате такого комплексного подхода установки и предпочтения начали меняться. Хотя подобную практику не удалось искоренить полностью, отмечается заметный прогресс. Изменение пагубных практик требует не только правовых действий; это зависит от сотрудничества и согласованных действий от широкого круга участников на национальном и местном уровнях.

Источник: по материалам: www.unfpa.org/culture/case_studies/india_study.htm, по состоянию на 22 марта 2008 года.

методы и стратегии для взаимодействия. ЮНФПА, ЮНИСЕФ и ВОЗ считают, что такие комплексные стратегии играют важную роль в работе с международными, национальными и местными защитниками прав человека при решении вопроса о предродовом отборе, основанном на половой принадлежности будущего ребенка, в Индии.

- Подходы с учетом культурных особенностей должны учитывать гендерные аспекты.

Гендерный анализ имеет важное значение для понимания того, как права воспринимаются различными категориями мужчин и женщин, мальчиков и девочек.

Гендерный подход к правам позволяет существенным образом изменить их понимание. При этом права следует воспринимать не только с точки зрения их правового обеспечения, но и как политический инструмент в стратегиях социальных преобразований. Сочетание гендерных и правовых аспектов открывает возможности для изучения ценностей, поведения, представлений, политики и программных решений для определения их роли в исключении или дискриминации отдельных людей и поддержке других людей, рассматривая различные виды подчинения, на основе гендерных, а также классовых, этнических, кастовых, возрастных и прочих факторов. По существу гендерный анализ прав напоминает нам о том, что права применяются не к какому-то нейтральному индивиду; применение прав и пользование ими варьируется в соответствии с властью и положением человека в обществе и теми ролями, которые ему отводятся²².

При таком понимании подходы с учетом культурных особенностей играют важную роль в создании поддержки для защиты прав человека и гендерного равенства глубоко внутри местных и национальных контекстов. Подходы с учетом культурных особенностей уделяют особое внимание тонким и глубинным сферам, служащим источниками прав человека, руководствуясь тем, что для придания правам человека устойчивого характера они должны внедриться в сознание.

Цель заключается в том, чтобы у людей в общинах возникло чувство сопричастности к проблемам прав человека. Задача заключается в достижении прав человека и гендерного равенства. Стратегия заключается в проведении работы в неотрывной связи с общинами и в рамках культурного контекста для создания широкой основы по обеспечению прав человека и гендерного равенства. Для ЮНФПА подходы с учетом прав человека, гендерной проблематики и культурных особенностей неразрывно связаны между собой в целях обеспечения максимальных шансов на успех²³.

Для создания культурной легитимности прав человека подходы с учетом культурных особенностей должны охватывать все слои общества и действовать на уровне общин. Этот процесс позволяет со временем создать атмосферу сопричастности в отношении прав человека. Подходы с учетом культурных особенностей должны идти еще дальше и охватывать маргинализованные группы в общинах, с тем чтобы эти группы обрели решающий голос в своих культурах и могли в полной мере осуществлять свои права человека. Во многих общинах наиболее угнетенными и маргинализованными группами являются женщины и дети. Отдельные категории — классы, этнические группы, религиозные и культурные группы — могут подвергаться дискриминации и угнетению в более жестоких формах.

Использование подходов с учетом культурных особенностей не сулит немедленных и предсказуемых результатов. Процесс развития является сложным, а вопросы культуры относятся к числу наиболее деликатных. Вместе с тем фундаментальные изменения в области развития человека, которые требуют осуществления прав человека в полном объеме, связаны с серьезным и уважительным подходом к культуре.

Вопреки отдельным утверждениям или опасениям такое соприкосновение с культурой не призывает к разрушению или деформации местной культуры, а скорее ставит под сомнение ее дискриминационные или деспотические аспекты. Это, несомненно, может вызвать сопротивление тех, кто лично заинтересован в сохранении существующего положения. Рассмотрение культуры с точки зрения проблем в области прав человека по сути оспаривает, делигитимизирует, дестабилизирует, нарушает и, в конечном итоге, ведет к уничтожению деспотических иерархий. Это также способствует объединению позитивных элементов местной культуры в целях достижения прогресса в области прав человека и гендерного равенства — процесса, который также способствует укреплению самой культуры...²⁴



Обсуждение вопросов культуры: обеспечение поддержки гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин¹

Культуры не являются ни неподвижными, ни незыблемыми... Они приспособляются к новым возможностям и проблемам и к меняющейся действительности. То, что рассматривается, как «культура», может фактически быть точкой зрения, которой придерживается небольшая группа элиты, стремящаяся удержать свою власть и сохранить свой статус. Противоречия и несовпадающие цели, свойственные любой культуре, открывают возможности для ЮНФПА содействовать осуществлению прав человека и гендерному равенству особенно в тех случаях, когда ЮНФПА удастся наладить партнерские отношения с местными силами, выступающими за социальные перемены, и подвергнуть сомнению господствующие взгляды внутри существующей системы культурных ориентиров².

На первой Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся в 1975 году в Мехико, представители правительств, гражданского общества и учреждений системы Организации Объединенных Наций заявили о своей приверженности проводить работу с женщинами и для их блага. Работа продолжалась на протяжении Десятилетия женщин Организации Объединенных Наций (1976–1985 годы). В 1979 году Генеральная Ассамблея приняла Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Эта Конвенция послужила основой для деятельности на национальном уровне в целях ликвидации дискриминации в отношении женщин и содействия установлению равенства между мужчинами и женщинами. Дискриминация в отношении женщин определялась в ней как «любое различие, исключение или ограничение по признаку пола, которое направлено на ослабление или сводит на нет признание, пользование или осуществление женщинами, независимо от их семейного положения, на основе равноправия мужчин и женщин, прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной, гражданской или любой другой области».

Вопросы равенства мужчин и женщин стали одной из основных тем последующих Всемирных конференций по проблемам женщин. В Пекинской декларации и Платформе действий, (1995 год), гендерное равенство четко увязывалось с расширением прав и возможностей женщин:

◀ По мере того, как меняется культура, также изменяются гендерные роли, ответственность и взаимоотношения. Этот молодой человек в Кот-д'Ивуаре учится шить в классе совместного обучения мужчин и женщин.

© Джейн Хан/Панос

Расширение возможностей женщин и их всестороннее участие на основе равенства во всех сферах жизни общества, включая участие в процессе принятия решений и доступ к власти, имеют основополагающее значение для достижения целей равенства, развития и мира.

В Пекинской платформе действий утверждается, что необходимо признавать сходства и различия между мужчинами и женщинами и придавать им равное значение, и что женщины и мужчины должны иметь одинаковый статус, в равной мере пользоваться признанием и уважением, находиться в равных условиях «для полной реализации своих потенциалов и чаяний», обладать равными «возможностями для участия и доступа к благам и общественным ресурсам и развитию», обладать равными «свободами и качеством жизни», а также достигать равных «результатов во всех аспектах жизни»³.

На состоявшейся в июне 2000 года конференции «Пекин+5» правительства при участии Организации Объединенных Наций, неправительственных и региональных организаций провели обзор достигнутого в период после 1995 года прогресса в области расширения прав и возможностей женщин и гендерного равенства. В национальных докладах указывалось, что после 1976 года отмечаются существенные перемены в положении женщин. Например, возросла доля женщин, вовлеченных в трудовые ресурсы, и их роль в гражданском обществе. Правительства

Гендерное равенство — это, в первую очередь, право человека. Женщины имеют право на достойную и свободную жизнь, не омраченную нуждой и страхом. Кроме того, расширение прав и возможностей женщин является важным инструментом для наращивания процесса развития и уменьшения масштабов нищеты»⁴.

отметили заслуги неправительственных и женских организаций по решению проблем, касающихся женщин и гендерного равенства. Вместе с тем в докладах из всех регионов отмечалось также, что насилие и нищета дискредитируют гендерное равенство. В результате глобализации возникают новые проблемы, связанные с расши-

5

НЕКОТОРЫЕ ФАКТЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ГЕНДЕРНОГО РАВЕНСТВА

- Из одного миллиарда самых бедных жителей Земли три пятых — женщины и девочки.
- Из 960 миллионов взрослых в мире, не умеющих читать, две трети — женщины.
- Из 130 миллионов детей, которые не посещают школы, 70 процентов — девочки.
- Помимо таких заметных исключений, как Руанда и страны Северной Европы, женщины явно не представлены в парламентах, и, в среднем, доля их представительства в парламентах во всем мире составляет лишь 16 процентов.
- Повсеместно женщины обычно зарабатывают меньше, чем мужчины, поскольку они, в основном, заняты на низкооплачиваемых работах, а также потому, что им платят меньше за ту же самую работу.
- Хотя женщины тратят около 70 процентов своего неоплачиваемого времени на уход за членами семьи, этот вклад в глобальную экономику остается невидимым.
- До половины всех взрослых женщин подвергались насилию от рук своих сексуальных партнеров.
- Систематическое сексуальное насилие в отношении женщин характерно почти для всех недавних вооруженных конфликтов и используется в качестве инструмента террора и «этнических чисток».
- В странах Африки к югу от Сахары 57 процентов живущих с ВИЧ — женщины, а у молодых женщин в возрасте от 15 до 24 лет шансы быть инфицированными в три раза выше, чем у мужчин того же возраста.
- Ежегодно полмиллиона женщин умирает и еще от 10 до 15 миллионов страдают от хронических заболеваний в связи с поддающимися профилактике осложнениями при беременности и родах.

Источники: UNDP: 2006. *Taking Gender Equality Seriously: Making Progress, Meeting New Challenges*. New York. UNDP: 2006. Веб-сайт www.undp.org/pl/publikacje/TakingGenderEqualitySeriously.pdf, по состоянию на 7 октября 2008 года.

рением «торговли женщинами и девочками, изменяющимся характером вооруженных конфликтов, расширяющимся разрывом между странами и мужчинами и женщинами, а также отходом макроэкономической политики от проблем социальной защиты». Женщины по-прежнему имеют ограниченное представительство и полномочия в политических структурах как на национальном, так и на международном уровнях. Важно обеспечить «более тщательное отслеживание прогресса

в области обеспечения равного участия женщин в этих областях экономической власти»⁵.

В документе «Пекин+5» разработаны планы для последующих действий, которые, в частности, включают:

- учет гендерной проблематики во всех областях и на всех уровнях, а также обеспечение взаимодополняемости между стратегиями достижения гендерного равенства и проведением специальных мероприятий в интересах женщин;
- уделение особого внимания вопросам образования, социального обслуживания и здравоохранения, в том числе вопросам сексуального и репродуктивного здоровья;
- проблемы пандемии ВИЧ и СПИДа;
- проблемы насилия в отношении женщин и девочек;
- продолжающееся и усиливающееся бремя нищеты, испытываемое женщинами;
- проблемы уязвимости женщин-мигрантов, в том числе проблемы эксплуатации и незаконной торговли;
- проблемы стихийных бедствий и управления окружающей средой;
- развитие прочных, эффективных и доступных национальных механизмов в целях улучшения положения женщин;
- разработка стратегий, сглаживающих противоречия между мужчинами и женщинами, а также обеспечивающих их равное участие в работе по дому и в исполнении семейных обязанностей; и
- обеспечение участия женщин в принятии решений, в особенности в процессах по поддержке мира.

Были установлены конкретные цели, а также подтверждены, в частности, следующие:

- ликвидация к 2005 году гендерного неравенства в области начального и среднего образования и обеспечение бесплатного, обязательного и всеобщего начального образования как девочек, так и мальчиков к 2015 году;
- повышение на 50 процентов уровня грамотности среди взрослого населения к 2015 году, особенно в отношении женщин;

- создание и поддержание недискриминационной, а также с учетом гендерных проблем правовой среды путем проведения обзора законодательства в целях скорейшего изъятия дискриминационных положений, предпочтительно к 2005 году;
- обеспечение всеобщего доступа к высококачественному медико-санитарному обслуживанию на протяжении всей жизни, включая услуги в области сексуального и репродуктивного здоровья, не позднее, чем к 2015 году⁶.

В обзоре за 2005 год «Пекин+10» отмечался существенный прогресс в области содействия информированности среди правительств и общественности по вопросам гендерного равенства, включая расширение представления о том, каким

образом глобализация, либерализация рынка, приватизация, миграция и использование новых технологий влияют на положение женщин. Отмечалось улучшение положения в области детской и материнской смертности, а также в области просвещения и распространения грамотности для женщин и девочек. Кроме того, большее внимание уделялось таким вопросам, как последствия ВИЧ и СПИДа для девочек и женщин, торговля женщинами и насилие по при-

знаку пола. На уровне политики также укрепилось понимание важного значения учета гендерной проблематики и необходимости эффективной увязки и взаимодополняемости в рамках политических решений, законодательства и программирования. Вместе с тем по-прежнему ощущалась потребность в более многомерных стратегиях, которые могли бы уменьшить разрыв между политикой и практикой. Кроме того, несмотря на политические и институциональные изменения, по-прежнему существуют гендерные стереотипы, которые ведут к дискриминационной практике⁷.

Пекинская платформа действий с последующими поправками, внесенными в «Пекин+5» и «Пекин+10», обеспечивает основу для Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (2000 год), в которой признается, что «содействие равенству мужчин и женщин и расширению прав и возможности

Какая культура, достойная так называться, может лишать женщин права на безопасное материнство? Какая система ценностей может отпускать молодежь в жизнь безграмотной, когда немного знаний могли бы спасти их жизни?

—Д-р Нафис Садик, Директор-исполнитель ЮНФПА
1987–2000 годы

6 ВЛАСТЬ МОЖЕТ БЫТЬ:

• Явной и принудительной:

Более могущественные могут использовать свое положение, чтобы заставить других действовать так, как они не хотели бы.

• Скрытой и принудительной

Более влиятельные могут эффективно действовать скрытно. Например, правовые институты могут принудительно применять социальные нормы, которые дискриминируют женщин, и принуждать их подчиняться правилам.

• Открытой и непринудительной

Люди могут использовать власть, не вызывая конфликтов и не прибегая к принуждению, добиваясь согласия для достижения желаемых результатов.

• Скрытой и ненасильственной

Когда существует молчаливое согласие, властные отношения осуществляются непреднамеренно и даже неосознанно. Например, существуют группы, которые не только соглашались с унижительным и иерархическим порядком, но и активно защищают и поддерживают его.

Источник: Moncrieffe, J. 2005. "Beyond Categories: Power, Recognition and the Conditions for Equity." Background paper for the *World Development Report 2006: Equity And Development*. New York: The World Bank.

женщин является первостепенным средством борьбы с нищетой, голодом, болезнями и стимулирования развития, носящего подлинно устойчивый характер»⁸. Цель 3 посвящена поощрению равенства мужчин и женщин и расширению прав и возможностей женщин. Было подчеркнуто, что все остальные цели должны учитывать гендерные факторы, и призывалось учитывать гендерную проблематику по всем направлениям осуществления ЦРТ. Кроме того, Пекинская платформа действий создает основу для осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) в рамках программ, обеспечивающих гендерное равенство в таких областях, как репродуктивное здоровье, просвещение и борьба с неграмотностью, неудовлетворенные потребности в контрацептивных средствах, снижение материнской смертности и борьба с ВИЧ и СПИДом.

Гендерное равенство, расширение прав и возможностей женщин и культура

Как отмечалось в докладе Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения

(ЮНФПА), посвященном вопросам программирования с учетом культурных факторов в Азии, «наблюдаемые различия между мужчинами и женщинами с точки зрения их участия в различных аспектах развития кроются в вопросах культуры»⁹. В докладах, касающихся вопросов, поднимавшихся в документах «Пекин+5» и «Пекин+10», подчеркивалось, что несмотря на институциональные и политические изменения, в отношении женщин продолжают сохраняться стойкие культурные стереотипы.

Глубоко укоренившиеся культурные представления подкрепляют гендерное неравенство. Женские движения против бытового насилия обнаружили, что в Латинской Америке культурные традиции, поддерживающие патриархальные традиции насилия, служат одним из главных препятствий для преобразований. Французские, испанские и португальские колонии следовали «кодексу Наполеона», в соответствии с которым отец или муж обладали полной властью над членами семьи и могли обращаться с ними по своему усмотрению¹⁰. Эта традиция сохранялась в основном неизменной после получения независимости и до недавнего времени, примером чему является борьба за принятие о осуществление закона Марии да Пенья в Бразилии (см. стр. 39).

Насилие по признаку пола «увекочивается с помощью социальных и культурных норм и традиций, укрепляя властные структуры, в которых доминируют мужчины»¹¹. С самого детства женщин учат, «что они по положению ниже мужчин и часто сами виноваты в совершаемом против них насилии. В качестве жен или партнеров они должны любой ценой сохранять семью. Как женщины, так и мужчины учатся не замечать или мириться с насилием по признаку пола». В этих условиях бытовое насилие становится «естественным» и невидимым.

Сообщения из Уганды также свидетельствуют о том, каким образом культурные традиции способствуют сохранению неравных отношений между мужчинами и женщинами. Многие мужчины твердо убеждены в том, что женщины не должны иметь денег: «После продажи кукурузы муж может купить жене платье или “лесу” (набедренную повязку). Если позволить женщинам иметь собственность, то они станут выше мужчин». Сами женщины привели множество примеров проблем, возникающих в тех случаях, когда им «позволено» владеть собственностью, в частности

отмечая трудность «сохранения мужа и экономической независимости; от чего-то одного приходится отказываться»¹².

Если у молодых женщин убеждения меняются, то некоторые пожилые женщины сохраняют их и настаивают на их соблюдении. В обследовании по Уганде говорится, что в одном из районов женщинам запрещено купаться в озере. Одна молодая женщина утверждала, что нет ничего плохого в том, чтобы поплавать в озере. Однако пожилые женщины возражали. По их словам, «женщины не должны купаться в озере, потому что они всегда нечисты». Так решено «богом», который покровительствует этому месту. Если молодые женщины не будут следовать заповедям «бога», то он больше не будет благоволить этому месту.

В сообщениях также говорится, что бытовое насилие широко распространено. «Мужья бьют жен даже за мелкие проступки, например, за недостаточно усердную работу в саду или за непостиранную одежду (даже если нет мыла)». Как сообщалось, рассерженные мужчины «бьют своих жен до полусмерти». С другой стороны, некоторые женщины терпят и даже оправдывают такое обращение. *Это мы, женщины, принуждаем мужчин*

бить нас. Как только мужчина ушел на озеро, женщина находит другого партнера, поскольку хочет получить деньги. Женщины, особенно молодые, не хотят ограничиваться одним партнером. Когда начинаются танцы, все мужчины, с которыми она спала, объединяются и бьют ее»¹³.

Разные обличья власти: примеры из Африки

В рамках культуры властные полномочия действуют многими путями: с помощью очевидных форм принуждения, скрытых в правовых нормах политики структурах управления¹⁴, а также укореняясь в самосознании людей. Люди могут усваивать и демонстрировать как позитивное, так и негативное самосознание. Там, где женщины внутренне смирились с негативным восприятием, они могут поддерживать существующие властные отношения непреднамеренно и даже бессознательно. Женщины могут не только принять неблагоприятную иерархическую структуру, но и активно защищать и поддерживать ее. Именно в рамках культуры развиваются, возвращаются, воспринимаются и сохраняются такого рода восприятия, верования и системы значений. И так же в рамках культуры происходит трансформация властных

7 ИСТОРИЯ МАЙМАНЫ И МОЗИФУЛА

Маймана и ее сын Мозифул живут в деревне почти в самой центральной части Бангладеш. По рассказу Майманы, до 1990-х годов она, ее муж Хафиз и трое их детей лишь изредка испытывали нужду, имея скромный доход и немного имущества, включая три рикши и акр рисового поля. Однако Хафиз заболел. Он сходил к местному аптекарю, который дал лекарство, но не смог установить диагноз. В государственной больнице у него попросили взятку, но не вылечили. Местный доктор сказал ему, что ему нужны особые лекарства. Чтобы оплатить медицинские расходы, пришлось продать рикши. Семье пришлось ограничить себя и перестать покупать необходимые предметы быта.

Хафизу становилось все хуже, и в конечном итоге он умер, оставив Майману одну с двенадцатилетним сыном Мозифулом (к

тому времени обе дочери вышли замуж). По местным обычаям участок земли перешел к свекру Майманы, поэтому ей пришлось побираться и выпрашивать еду. Мозифулу удалось найти временную работу, однако из-за своей инвалидности он стал изгоем в общине.

Несмотря на предупреждения и угрозы, Маймана решила искать правовой защиты и подала на своего свекра в местный деревенский суд. Хотя по законам Бангладеш она имела права на эту землю, ее иск был предсказуемо проигран: суд руководствовался традиционным обычаем предвзятого отношения к женщинам и сохранил собственность за свекром. В итоге Маймана и Мозифул (оба безграмотные и больные) для выживания полагаются на социальную помощь.

В общине Майману считают «нищенкой», которая, нуждаясь в благотворительной помощи, не достойна быть полноправным членом женского круга. Благотворительная помощь, ссуды и скудные заработки Мозифула позволяли им избегать нищеты, хотя они живут в постоянной бедности. Социально приписываемая идентичность, выражающаяся в отношении к инвалидам, старикам, женщинам, болезням и несчастьям, дает право Маймане и Мозифулу на получение некоторой помощи, однако вместе с тем перекрывает возможные пути для выхода из этого положения.

Источник: По материалам Hulme, D. (2003) "Thinking 'Small' and the Understanding of Poverty: Maymana and Moziful's Story." Working Paper No 22. Manchester: Institute for Development Policy and Management.



▲ Гватемальская девочка. Обычаи и традиции могут служить опорой во времена перемен.

© Джейн Нелсон/Гетти Имаджиз

отношений на основе борьбы и создания консенсуса для достижения желаемых результатов.

Вышеуказанные культурные проблемы являются общими для западных и незападных, а также развитых и развивающихся стран. Например, в Мессобо, Эфиопия, традиционная практика детских браков явилась причиной многочис-

ленных осложнений в области репродуктивного здоровья, включая проблему послеродовых свищей и материнской смертности. «Такая практика изменится лишь тогда, когда в эфиопском обществе женщины будут рассматриваться как равные участники процесса социального и экономического развития страны»¹⁵.

Во многих обществах массовая культура и средства массовой информации рассматривают женщин как сексуальные объекты и считают насилие в отношении женщин нормальным явлением. В ряде стран представления об «экзотической» женщине чреватые более серьезными последствиями для отдельных рас. Гендерное неравенство, в особенности для некоторых категорий мужчин и женщин, по-прежнему существует в обществах как западной, так и незападной цивилизации.

Борьба за искоренение бытового насилия в Латинской Америке

Улучшение положения в области гендерного равенства никогда не достигалось без борьбы в области культуры против видимых и невидимых факторов власти и практики, поддерживающих гендерное неравенство и угнетение женщин.

Борьба за искоренение бытового насилия ведется по всей Латинской Америке. Защитники прав женщин ведут последовательную работу по совершенствованию государственного законодательства и проведению эффективной общественной политики. Кроме того, они являются приверженцами отказа от патриархальных ценностей культурного наследия, которые поддерживают насилие по признаку пола, с тем чтобы привлечь внимание общественности к фактам насилия и «лишить их права на существование». В 1994 году Организация американских государств (ОАГ) приняла Межамериканскую конвенцию по предотвращению и ликвидации насилия

По-видимому, наиболее скрытной из трех аспектов власти — невидимая власть формирует психологическое и идеологическое участие общественности. Важные вопросы и проблемы не только не выносятся на рассмотрение и не ставятся перед различными заинтересованными сторонами, но и скрываются от их сознания, в том числе от тех, кого эти проблемы касаются непосредственно. Влияя на то, как отдельные люди воспринимают свое место в мире, этот уровень власти формирует взгляды людей, чувство собственного «я» и восприятие существующего положения, и даже чувство их собственного превосходства и неполноценности»¹⁶.

Достижение ... гендерного равенства в странах Запада требовало и требует культурного преобразования многих институтов: рабочих мест, профсоюзов, церкви, профессий, семьи, политических партий, школ и т. д. — всех их в различной степени и различными методами. Гендерное равенство ... можно также считать чуждым как для западных культур, так и для незападных. Оно отвергалось (и продолжает по ряду важных аспектов отвергаться), например, основными христианскими конфессиями. Гендерное равенство является результатом острой политической борьбы и культурной работы, а не имманентности... Лишь в последние десятилетия создано глубокое расхождение во взглядах между «западными» и «незападными» культурами по вопросам гендерного равенства¹⁷.

в отношении женщин и применения санкций. Чили и Аргентина приняли аналогичные конвенции в 1994 году; в 1995 году — Боливия, Эквадор и Панама; в 1996 году — Гватемала, Колумбия, Коста-Рика, Никарагуа, Перу и Сальвадор; а Доминиканская Республика в 1997 году внесла изменения в уголовный кодекс, добавив статью, касающуюся бытового насилия¹⁸.

В Бразилии процесс преобразований начался с создания специальных полицейских участков для подвергшихся избиению женщин; такие участки формировались преимущественно женщинами-полицейскими. Первый такой полицейский участок был создан в Сан-Паулу в 1985 году, и теперь в стране их насчитывается свыше 300. Во многих штатах построены консультативные центры и приюты для женщин, подвергшихся избиению, а также создана сеть служб, оказывающая помощь женщинам — жертвам насилия. Однако основным инструментом по борьбе с бытовым насилием был разработан сравнительно недавно. В соответствии с принятым 7 августа 2006 года законом № 11.340, получившим название «закон Марии

8 СОДЕЙСТВИЕ ГЕНДЕРНОМУ РАВЕНСТВУ И РАСШИРЕНИЮ ПРАВ И ВОЗМОЖНОСТЕЙ ЖЕНЩИН: ЗНАЧЕНИЕ «КУЛЬТУРНОЙ ЛИНЗЫ»

Комплексный подход ЮНФПА к вопросам программирования включает три элемента: права человека, гендерная проблематика и культурные особенности. Он основывается на следующих предпосылках:

- Все люди имеют право на равноправие и защиту.
- Учет гендерной проблематики является стратегической ответной мерой в отношении широкого неприятия прав человека женщинами.
- Подходы с учетом культурных особенностей привлекают общины к деятельности в поддержку прав человека в различных культурных контекстах.

Источник: UNFPA. "Understanding Culture, Gender and Human Rights." Веб-сайт http://www.unfpa.org/rights/main_presentation_3.swf, по состоянию на 10 октября 2008 года. New York: UNFPA.

да Пенья» (в честь женщины, которую ранил и оставил на всю жизнь инвалидом ее бывший сожитель 20 лет тому назад), не только увеличен срок тюремного заключения за подобные акты насилия (с одного до трех лет), но и предусматривается превентивный арест и арест за скандальное поведение. В него также включены ряд мер по защите женщин.

Однако принятие законов, трактующих бытовое насилие как уголовное преступление, вовсе не означает, что этот вопрос решен окончательно. В Бразилии несколько судей заявили, что закон Марии да Пенья является «неконституционным», поскольку он «дискриминирует» мужчин. Некоторые выступали за то, чтобы женщины были покорными, как в прежние времена. Члены женских организаций полагают, что для искоренения бытового насилия прежде всего необходима взаимосвязь с культурой и что для обеспечения перемен к лучшему необходимо преодолеть культурные факторы^{19, 20}.

Культура, гендерная проблематика и права человека

ЮНФПА в сотрудничестве с правительствами²¹ и организациями гражданского общества применяет принципы, изложенные в документах Организации Объединенных Наций, касающихся гендерного равенства и расширения прав и воз-

возможностей женщин, в которых гендерное равенство рассматривается как одно из прав человека, и расширение прав и возможностей женщин — как важнейший фактор, содействующий развитию человека. Принятый подход в области программирования прочно основывается на Программе действий МКНР, призывающей «разработать общую платформу при полном уважении различных религиозных и этических ценностей и культурных устоев»²². Программирование с учетом культурных особенностей является ключевым фактором в создании такой общей платформы. Такой подход обеспечивает практические и стратегические ответные меры, согласующиеся с наблюдениями того, что культурные взгляды и представления служат основой гендерного неравенства во многих обществах и что гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин невозможно достичь до тех пор, пока они также не укоренятся в культурах.

В 24 заметках к вопросу о программировании с учетом культурных особенностей (см. вставку 2 в главе 1) перечислены полезные рекомендации для взаимодействия с культурами такими спосо-

бами, которые могут способствовать перестройке, происходящей изнутри. Перестроечные процессы нередко определяют политику в области культуры.

Политика в области культуры является «...процессом, который происходит, когда совокупности действующих лиц, сформированных и воплощающих различные культурные значения и практики, вступают в противоречие друг с другом... Когда движения используют альтернативные понятия о женщинах, природе, расе, экономике, демократии или гражданстве, которые нарушают доминантное культурное значение, они вводят политику в области культуры»²³.

Политика в области культуры основывается на том предположении, что системы значений не являются незыблемыми и могут обсуждаться, оспариваться и даже изменяться. Вместе с тем то, каким образом проводятся обсуждения и споры, имеет большое значение. Для осуществления перемен необходимо:

Диаграмма 1. Понимание вопросов культуры, гендерной проблематики и прав человека



- стремиться к изучению и пониманию культурного наследия людей;
- осмыслить существующие в организации механизмы;
- разработать эффективную методологию для выявления и принятия ответных мер в отношении конкретных потребностей, жизненного опыта, восприятия и поведения женщин и мужчин, мальчиков и девочек;
- проводить работу с мужчинами и женщинами, которые разработали свои собственные стратегии, содействующие развитию прав человека, гендерного равенства, а также расширению прав и возможностей женщин;
- оспаривать системы значений, используя различные стратегии на всех уровнях — от местного до международного; и
- составить представление о правовых, политических и экономических контекстах на общинном, национальном и международном уровнях.

Обсуждение вопросов культуры: семь уроков, почерпнутых из опыта

1. Подходы с учетом культурных особенностей играют важную роль в ослаблении тех властных отношений, которые поддерживают гендерное неравенство.

Власть многомерна. Поддерживая национальные усилия, направленные на расширение прав и возможностей женщин и гендерное равенство, подходы с учетом культурных особенностей выходят за рамки видимой динамики власти и стремятся к пониманию и реагированию на то, как происходит формирование власти на трех взаимосвязанных сферах жизни женщин: в общественной, личной и интимной сферах.

- **Общественная сфера** власти охватывает видимый образ власти и то, каким образом она сказывается на мужчинах и женщинах в отношении их работы, занятости, общественной жизни, юридических прав и т.д.
- **Личная сфера** власти касается взаимоотношений и ролей в семье, среди друзей, сексуального партнерства и брака.
- **Интимная сфера** власти связана с чувством собственного «я» человека, его уверенностью в себе, психологией, а также с телом и здоровьем.

Умыть руки в конфликте между сильным и слабым значит встать на сторону сильного, а не оставаться нейтральным.

—Паулу Фрейре, бразильский педагог

Для отдельной женщины ощущение присутствия и отсутствия власти будет различным в зависимости от расы, классовой принадлежности или возраста и может быть даже противоречивым в различных сферах ее жизни. Например, женщина-политик, которая выглядит уверенно на публике, может занимать подчиненную роль в своей семье;

9 МОГУТ ЛИ ИНИЦИАТИВЫ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ БЫТЬ НЕЙТРАЛЬНЫМИ ПО ОТНОШЕНИЮ К ГЕНДЕРНОЙ ПРОБЛЕМАТИКЕ?

Решения, принятые при планировании какой-либо инициативы, определяют то воздействие, которое они окажут на культуру. Например:

- Инициатива по водоснабжению сельской общины может включать мероприятия по привлечению как женщин, так и мужчин к выявлению и решению проблем... *или нет*, и в таком случае подобная стратегия укрепляет мысль о том, что принятие решений является функцией мужчин и, в результате, решения отражают приоритеты и представления лишь мужчин.
- Руководящий подход в отношении реформы гражданской службы может включать изучение и общественное обсуждение вопросов о последствиях для равенства положений, касающихся брака, развода, имущества в браке, прав наследования и т.д... *или нет*, и в этом случае не будут учтены аспекты гражданского права, которое наделяет законным статусом дискриминацию в отношении женщин.
- Инициатива в области инфраструктуры, предусматривающая перестройку коммутаторов, оборудования и рабочей силы национальной телефонной компании может учитывать гендерные аспекты реструктуризации занятости и обучения, необходимых для новой системы, *или нет*, и в этом случае упускается возможность упрочить равные возможности для будущих сотрудников важного работодателя.

Решения, принимаемые при планировании, не являются нейтральными в отношении гендерного равенства даже в тех случаях, когда гендерные вопросы не рассматриваются.

Источник: Schalkwyk, J. 2001, "Questions about Culture, Gender Equality and Development Cooperation", pp. 5-6. Подготовлено и выпущено Канадским международным агентством по вопросам развития. Quebec (CIDA), Quebec.

Учет гендерных аспектов является процессом оценки последствий для женщин и мужчин любых планируемых мер, включая законодательство, политику или программы во всех областях и на всех уровнях. Он является одной из стратегий, предназначенных для того, чтобы превратить опыт и проблемы, волнующие как женщин, так и мужчин, в неотъемлемую часть планирования, осуществления, мониторинга и оценки политики и программ во всех политических, экономических и социальных сферах, с тем чтобы и мужчины и женщины извлекли равную выгоду и неравенство не сохранялось²⁴.

она даже может подвергаться насилию в своих личных связях и в то же время соответствовать требованиям своих общественных обязанностей²⁵.

10 СОЦИАЛЬНЫЙ СТАТУС И ДИСКРИМИНАЦИЯ ПО ПРИЗНАКУ ПОЛА

В Индии пять человек изнасиловали Деви — женщину из касты далитов (неприкосаемых), занимавшуюся вопросами развития деревни. Полиция вначале отказалась регистрировать ее жалобу, однако в результате протестов общественности было проведено следствие, и дело было передано в суд. Суд низшей инстанции постановил, что разница во времени между подачей жалобы и получением медицинского освидетельствования указывает на то, что она говорила неправду. Суд посчитал маловероятным, что мужчина из высшей касты будет насиловать женщину далит.

Все далиты, как мужчины, так и женщины, испытывают дискриминацию. Женщины и без того неохотно сообщают о насилии над собой, а то, как велось дело Деви, по-видимому, лишь усилит такое нежелание. Это даже может стимулировать дальнейшее насилие, поскольку виновники понимают, что у них вряд ли возникнут проблемы. Женщины-далиты окажутся еще более маргинализированы — подвержены насилию по признаку пола, а также будут считаться в меньшей степени заслуживающими защиты на основе кастовой принадлежности.

Источник: Banda, F. and C. Chinkin. 2004. "Gender, Minorities and Indigenous Peoples," p. 15. London: Minority Rights Groups International.

2. Подходы с учетом культурных особенностей должны реагировать на изменения в потребностях, опыте и культурных аспектах в зависимости от контекста и в рамках таких контекстов.

Отдельные группы могут испытывать более жесткие формы дискриминации; их неравноправное положение усугубляется тем, что «различные виды дискриминации пересекаются и переплетаются». В ряде конфликтов сексуальное насилие в отношении женщин из числа меньшинств стало частью традиционных этнических чисток²⁶, как это было в бывшей Югославии в 1990-е годы. Во время геноцида в Руанде в 1994 году такими мишенями избирались женщины тутси: их подвергали сексуальным надругательствам, а затем убивали. В штате Гуджарат, Индия, женщины-мусульманки подвергались сексуальному насилию и использовались в качестве символов покорения и унижения общины²⁷. Женщины — представительницы меньшинств, коренного населения, различных каст, рас, культур и религий — могут подвергаться многочисленным формам дискриминации, что требует разработки различных подходов к гендерному неравенству. В подходах с учетом культурных особенностей необходимо принимать во внимание такую «взаимопересекаемость».

Понятие взаимопересекаемости можно объяснить, прибегнув к сравнению с пересечением транспортных потоков. «Дискриминация или подчинение по расовому, гендерному или классовому признакам или в других формах — это дороги, формирующие социальное, экономическое или политическое пространство. Именно по этим магистралям движется динамический процесс лишения прав и возможностей. Эти пути, рассматриваемые как отдельные и не связанные между собой, на практике сливаются, пересекаются и накладываются друг на друга, формируя сложные перекрестки. Женщины, которые маргинализируются по признаку пола, расы, этнической принадлежности или по другим факторам [здесь необходимо включить вопросы культуры и религии/веры, что нередко упускается из виду] находятся на этих перекрестках. Эти перекрестки опасны для женщин, которые должны следить за постоянным движением через них, чтобы избежать травм и найти средства для нормальной жизнедеятельности. Там, где системы расовой,

гендерной и классовой дискриминации сливаются воедино, ... стратегии вмешательства, основанные лишь на опыте женщин, принадлежащих к другому классу или другой расе, смогут оказать ограниченную помощь женщинам, которые в силу своей расовой и классовой принадлежности сталкиваются с иными трудностями²⁸.

Существуют значительные трудности в приложении концептуальных знаний к различным контекстам. Люди, в том числе и те, кто занимается вопросами развития, обычно пытаются интерпретировать контексты на основе собственного опыта, унаследованных культурных концепций, устремлений и ожиданий²⁹.

3. Без понимания и учета того, каким образом люди вписываются в свое окружение, самые благоразумные политические изменения могут повлечь за собой больше издержек, чем пользы.

В подходах с учетом культурных особенностей признается, что социальные конструкции «гендера», «свободы» и «равенства» в различных культурах будут иметь различные значения. Такие значения берутся за основу того, как люди строят отношения, что они считают важным и каким образом они определяют значимость. В некоторых культурах участие женщин в одних вопросах

Отсутствие представления о здравом смысле в конкретном контексте... свойственно тем, кто определяет политику в правительствах и в учреждениях, занимающихся развитием... Игнорируя такой [здравый] смысл, лица, определяющие политику, навязывают обществам структурированный и трафаретный набор мер, которые не служат целям улучшения благосостояния людей. Здравый смысл, понимаемый как часть культурной системы, ... является одним из способов обеспечения базы знаний, которая и определяет, каким образом люди понимают себя, и обеспечивает стабильность во взаимоотношениях между людьми³⁰.

11

ПОНИМАНИЕ КУЛЬТУРНЫХ НОРМ В РАМКАХ СОДЕЙСТВИЯ ГЕНДЕРНОМУ РАВЕНСТВУ И РАЗВИТИЮ

Экспатриаты, работающие в области развития, часто задают мне вопрос: выступая от имени женщин, не подрываем ли мы гендерные роли и отношения, характерные для данной культуры? Иными словами, не опасаемся ли мы того, что привнесем свою собственную культуру в ту культуру, в которой мы работаем, организуя проекты, которые оказывают влияние на гендерные отношения? Не делаем ли мы женщин более уязвимыми, чем прежде, предлагая им отступить от предписываемых культурой ролей и взаимоотношений?

Предположения, стоящие за такими вопросами, требуют пристального изучения. Во-первых, считается, что культура общин, в которых мы работаем в качестве специалистов по вопросам развития, является неразрывным целым, без всяких трещин; во-вторых, что эта культура характеризуется неравными гендерными отношениями и что внутри этих культур не существует противодействия неравенству. Фактически подразумевается, что быть женщиной в такой культуре означает быть пассивной, зависимой и находиться в подчиненном положении. Таким образом, пассивная и зависимая женщина, которая также является жертвой, представляется стереотипом такой культуры.

Опасения, что мы можем вносить наши собственные культурные ценности, настаиваем на развитии гендерного равенства в нашей работе в области развития, действительно существуют. Однако они реальны не потому, что у нас есть сомнения относительно культурного империализма, а потому, что мы позволяем нашим собственным, основанным на культуре представлениям о женщинах получать альтернативные взгляды на гендерное равенство в искаженном виде. Мы также полагаем, что женщины в развивающихся странах пассивны и покорны, и что наше мнение о гендерных ролях, нормах и обычаях верно для всех. Кроме того, мы не учитываем повседневных форм сопротивления, которые ведут зависимые группы, поскольку такие формы сопротивления могут не соответствовать нашему опыту.

Источник: Mukhopadhyay, M. 1995. "Gender Relations, Development Practice and 'Culture.'" *Gender and Development* 3 (1):13-18. Oxford: Routledge, part of the Taylor & Francis Group.

общины и мужчин в других не рассматривается как неравенство, а как выполнение различных функций и ролей. Существует тенденция, особенно в западной культуре, глобализировать любые общепринятые значения; однако при таком подходе не учитываются тонкие различия различных контекстов.

Типовые меры могут привести к бесполезным конфликтам, как, например, если считать всех

мужчин агрессорами и тиранами, а женщин — пассивными, невежественными и беспомощными в том, чтобы изменить пагубные властные отношения. Такое грубое упрощение может привести к разрушению семей и общин и породить обратную реакцию в отношении проводимых мероприятий, что играет на руку тем, кто выступает против расширения прав и возможностей женщин и гендерного равенства. Обсуждение вопросов культуры требует признания и работы с учетом культурных особенностей в рамках различных контекстов.

4. В подходах с учетом культурных особенностей необходимо признавать противодействие на местах и извлекать из этого уроки.

Те, в чьих руках находится власть и кто старается насаждать значения в собственных интересах,

могут выступать против гендерного равенства. Они характеризуют политику и программу, направленные на развитие гендерного равенства, как «культурное вмешательство» или попытки навязать «западные» ценности в противоположность признания за людьми права на свою собственную культуру. Эти аргументы основываются, во-первых, на представлении о том, что культуры являются неизменными, и, во-вторых, неравенство не встречает внутреннего сопротивления. Подобные заявления представляют информацию о женщинах, их представлениях и их действиях в ложном свете. Они также затушевывают роль мужчин, подвергающих сомнению патриархат.

Например, недавно исполнилось 30 лет деятельности аргентинской ассоциации «Матери площади Мая». Эта группа была организована в 1977 году матерями и родственницами «деспаресидос» (исчезнувших) — тех, кто был незаконно арестован

12 НАШИ ЛУЧШИЕ ЗАЩИТНИКИ — ЭТО МЫ САМИ

Отрывки из интервью вице-президента Национального союза конголезских рабочих Мари Жозе Локонго Босико свидетельствуют о том, как люди стратегически используют и культурные нормы, и реальные права в реальных жизненных ситуациях.

С какими основными трудностями сталкиваются конголезские женщины, которые хотят стать профсоюзными активистами? Первая трудность — это получение согласия от мужчин, которые считают, что место женщины — дома, а не в профсоюзе. Я была вовлечена в профсоюзное движение, когда была очень молодой. В те времена мы боялись мужчин. Но нам пришлось совместно работать, чтобы доказать, что женщины могут занимать свое законное место в профсоюзах. Люди стали понимать, что профсоюз, в котором участвует много женщин, — это сильный профсоюз, поскольку участие женщин в профсоюзной деятельности и привлечение других женщин — это огромное достояние. Неравный доступ к организуемому профсоюзом обучению и профессиональной подготовке — вот другая проблема, с которой сталкиваются женщины-работницы. В основном возможности по профессиональной

подготовке предоставляются мужчинам, а 30-процентная квота участия женщин не соблюдается. Кроме того, замужним женщинам необходимо заблаговременно получить от мужа разрешение, чтобы учиться на курсах за пределами страны. Таково требование статьи 448 конголезского семейного кодекса. Семейным кодексом фактически предусматривается, что женщины должны получить разрешение от мужа по любому поводу. Нам приходится учить женщин, как преодолевать эти проблемы. Важно быть хорошо организованным, поскольку если вы приходите домой после профсоюзного собрания и ваш муж видит, что дети оставались без присмотра, он не захочет, чтобы вы пошли на следующее собрание. Поэтому мы просим женщин совмещать их роли жены, матери и работницы. Как профсоюзный работник, пройдя весь путь от самого низа до вице-президента, я могу сказать, что совмещение этих ролей вполне возможно. Мы, конечно, боремся за поправки ко всем правовым установлениям, которые противоречат правам женщин.

Поддерживают ли вашу профсоюзную работу ваш муж и семья? Да. Если признается, что женщина верна и хоро-

шо выполняет свою работу, нет никакого смысла препятствовать ей быть активистом, потому что ее муж, ее семья и ее община — все пользуются плодами ее профсоюзной деятельности...

Что вы скажете о сексуальных домогательствах? Это большая проблема. Мы призываем женщин сообщать о любых случаях такого рода. В этом году мы проводили Международный женский день под лозунгом «Нет сексуальному насилию в отношении женщин». Если о домогательствах мужчины к женщине сообщается сразу, то он дважды перед этим подумает и поймет, что он не прав. Совершившие насилие должны быть наказаны, а когда они будут наказаны, проблемы, по-видимому, могут уменьшиться. Однако и женщины могут приставать с сексуальными домогательствами. Мы советуем женщинам, каким образом действовать, когда они сталкиваются с сексуальными домогательствами.

Источник: Интервью, проведенное Самуэлом Гримау для проекта “Resisting Women Network”. Брюссель, www.resistingwomen.net/spip.php?article157, по состоянию на 10 октября 2008 года.

и исчез в годы военной диктатуры (1976–1983). Эти женщины организовались, чтобы потребовать справедливости для своих детей, устраивали марши на площади Мая в Буэнос-Айресе, где находится правительство. Они надевали белые шарфы, символизирующие пеленки их детей, а также их материнское горе. «Обличение пыток и убийств простыми, до тех пор “аполитичными” женщинами произвело глубокое впечатление, поскольку в соответствии с общепринятыми культурными представлениями самоотверженные матери не должны были бы участвовать в политических движениях»³¹.

До исчезновения детей эти женщины были обычными домохозяйками и матерями, заботившимися о благополучии своих семей за безопасными стенами своих домов. Выйдя на улицы, чтобы выразить свой протест и найти справедливость, эти матери пересекли другой невидимый порог, придав политический характер личным проблемам и революционизируя материнство, распространив материнские обязанности и проблемы на национальный и даже международный уровень³². Для них «быть матерью означало также бороться за права своих детей, лишенных правительством права высказать свое мнение, и выполнять в отсутствие своих детей их работу и сохранять память о них»³³. При этом они подвергались риску, а также оспаривали перед властями значение своей деятельности.

Женщины заявили, что участие в движении расширило их права и возможности. Мария дель Росарио де Серути сказала: «Что я теперь не буду делать — так это не буду молчать. Женщин моего поколения в Латинской Америке учили, что мужчина — всегда главный, а женщина должна молчать даже при виде несправедливости... Теперь я знаю, что мы должны открыто говорить о несправедливости. Если не будем, то значит мы — сообщницы. Я буду обличать их публично и без всякого страха. Вот чему я научилась».

5. Подходы с учетом культурных особенностей необходимы для выявления существующих и потенциальных союзников.

«Равные права и врожденное чувство достоинства всех людей подтверждены мировыми религиозными традициями и закреплены во Всеобщей декларации прав человека, Пекинской платформе действия и Целях развития тысячелетия, в которых правительства и доноры вновь подтвердили

Мы будем говорить о культуре и развитии, но нам необходимо понять, что в нас самих ... также существует культура того, как мы осуществляем работу в области развития. Те, кто принимает решения, нередко определяют, какого рода решения должны приниматься. Однако то, каким образом принимаются решения в любой организации, также определяет и ограничения. Например, если решения всегда принимаются мужчинами, то где гарантии того, что голоса женщин будут услышаны или их проблемы учтены?»³⁶

свое обязательство выступать в поддержку прав женщин и согласились с тем, что расширение прав и возможностей является неотъемлемой частью ликвидации нищеты и достижения устойчивого развития»³⁴. Однако некоторые аспекты религиозных учений и некоторые традиционные обычаи могут причинять вред и женщинам и мужчинам и способствовать сохранению гендерного неравенства и нарушению прав человека. Отсюда вытекает важная роль создания союзов с теми, кто может повлиять на образ действий и совместно действовать для изменения такого положения. Союзы, охватывающие сферу веры, прав человека и гендерного равенства, находятся на переднем крае преобразований на глобальном, региональном и местном уровнях. Создание таких важных и многосторонних союзов требует оценки различных точек зрения, мандатов, обмена информацией и даже темпов деятельности для каждой группы участников, то есть подходов с учетом культурных особенностей. Например, альянс «Женщины, вера и развитие» объединяет отдельные религиозные и межрелигиозные группы, молодежь, организации, выступающие за права женщин, корпорации и организации, занимающиеся вопросами международного развития, для объединения усилий в поддержку гендерного равенства. Эти различные группы объединены общим взглядом на то, что составляет человеческое достоинство, а к совместной работе их толкают прагматические соображения, определяемые тем контекстом, из которого они вышли и перед которым несут ответственность. Оказывая под-

держку союзам, ЮНФПА видоизменяет свои подходы с учетом культурных особенностей в целях содействия развитию конструктивного диалога и сотрудничества между людьми, преследующими различные цели и принадлежащими к различным организациям.

6. Культурные ценности пересматриваются; различия в значениях и нормах обеспечивают или не обеспечивают поддержку гендерному равенству.

Частично такой пересмотр, происходящий внутри культур, исходит от мужчин, участвующих в таких проектах, как «Мужчины за немедленное гендерное равенство». Этот проект является частью Сети по вопросам развития и коммуникации африканских женщин (ФЕМНЕТ). Его начало было положено на совещании мужчин по вопросам насилия по признаку пола в Кении. С 2001 года эта сеть расширилась, и в настоящее время ведется работа с мужчинами в разных странах. Этот проект преследует следующие основные цели:

- содействие пониманию гендерных концепций и гендерной практики и пропаганде гендерного равенства;
- распространение знаний и обмен информацией и опытом по вопросам ВИЧ и СПИДа и их взаимосвязи с правами человека;
- оказание поддержки жертвам насилия по признаку пола (НПП) путем предоставления услуг по оказанию неотложной медицинской помощи и последующему лечению;
- создание сетей и налаживание сотрудничества с другими действующими лицами и по вопросам НПП и ВИЧ и СПИДа;
- проведение исследований в области распространения НПП;
- создание у своих членов потенциала для понимания, пропаганды и применения принципов и подходов, касающихся гендерного равенства для использования в их взаимоотношениях и общинах;
- формирование необходимых ресурсов для поддержки деятельности, в том числе лоббирования правительств и поддержки доноров³⁵.

В настоящее время широко признается, что проблема гендерного равенства должна охватывать мужчин.

13

МУЖЧИНЫ И ЖЕНЩИНЫ ОБЪЕДИНЯЮТСЯ В БОРЬБЕ ЗА ГЕНДЕРНУЮ СПРАВЕДЛИВОСТЬ И ГЕНДЕРНОЕ РАВЕНСТВО

«Хорошо, если бы среди общественности сложилось четкое мнение о том, что не все мужчины настроены агрессивно, и что многие мужчины выступают против агрессии насилия. Я считаю, что самая главная борьба в мире, которая ведется за права человека, против насилия и пыток, ... не может быть делом одной социальной группы... Борьба за интересы женщин не может быть исключительно делом женщин. Мужчины должны проявлять солидарность, поскольку они являются живыми свидетелями того, что существуют мужчины, которые отвергают такую форму агрессии и сделают все, что в их силах, чтобы количество людей, совершающих акты насилия, — а их, к сожалению, немало среди всех классов и во всех частях мира, — уменьшилось, благодаря демократической оппозиции со стороны как женщин, так и мужчин».

Источник: Boaventura de Souza Santos. 2002. Quoted by Medrado, B. and J. Lyra in "Men, Masculinities and Gender Violence" at the Expert Group Meeting on The Role of Men and Boys in Achieving Gender Equality, Papai Institute, Brasilia, 21-24 October, 2003.

В подходах с учетом культурных особенностей признается, что мужчины представляют собой неоднородную группу, для которой вопрос гендерного равенства имеет разные значения. Вместе с тем эти подходы определяют, каким образом привлекать мужчин к обсуждению вопросов гендерного равенства и деятельности в этой области в целях изменения гендерных отношений, а также осуществлению таких более конкретных целей, как снижение показателей материнской смертности и ликвидация насилия по признаку пола.

Такие конкретные цели, которые занимают также центральное место в ЦРТ, в основном зависят от формирования властных отношений в семьях, общинах и в государстве, которые приводят к нарушению прав женщин и девочек. Преодоление враждебных отношений непременно требует проведения работы с мужчинами, женщинами, молодежью, мальчиками и девочками, которые вовлечены или становятся вовлеченными в такие отношения, а также осуществления совместных действий с теми, кто оказывает влияние на их установки и поведение. Более того, некоторые наиболее прочные изменения происходят, когда

мужчины совместно работают в целях содействия гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин.

Начиная с 1995 года, национальные и международные учреждения в области развития переходят от парадигмы «женщины в процессе развития» к парадигме «гендерные проблемы и развитие» (ГПР). Этот сдвиг отражает признание того, что гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин может быть достигнуто лишь при активном участии мужчин в изменении патриархальных структур, а в более личном плане, изменении их собственных властных отношений с женщинами³⁷. Концепция ГПР показывает также, что среди мужчин существуют различные подходы к гендерному равенству и накоплен неоднозначный опыт, и что существуют группы мужчин, которые заинтересованы в перестройке гендерных отношений не только в интересах женщин, но и в своих собственных интересах. Концепция ГПР также способствовала раскрытию властных отношений между мужчинами; хотя мужчины и не страдают от угнетения, с которым сталкиваются некоторые женщины, мужской порядок может иметь отрицательные последствия для мужчин, которые не соответствуют принятым стереотипам.

В октябре 2007 года ученые, политики и практические работники, участвовавшие в конференции «Политизирование маскулинности: за рамками личного» подтвердили, что несмотря на концепцию ГПР, мужчин и женщин по-прежнему относят к противоположным категориям. Все еще считается, что «мужчины — это источники проблем, а женщины — жертвы». «Обе эти точки зрения основываются на таких положениях эссенциализма, которые редко ставятся под вопрос. Кроме того, нынешние исследования, касающиеся мужчин и маскулинности, должны выйти за рамки рассмотрения действий мужчин в личной сфере и охватить более широкие аспекты властных отношений и таких вопросов сущности справедливости, как равная оплата и предоставление равных прав, представительства в политике и преобразования институтов, сохраняющих гендерный порядок: отдельные мужчины могут и хотели бы этого, но институциональная среда или культура группы равных толкают его в ином направлении»³⁸.

Практические работники рассказали о своей работе в проблемных учреждениях:

Развитие критического сознания у мужчин в бедных районах (Южная Африка)

Мбуйисело Бота: «Мы нашли новаторский и творческий путь работы с людьми... мы пошли в «шибины» (местные бары). Эти заведения крайне важны, поскольку они являются оплотами маскулинности. Заручившись сначала разрешением хозяина бара, мы затем предлагали мужчинам поговорить о том, что для них значит быть мужчинами. Мы получали самые разные ответы. Однажды молодой человек сказал: «Все женщины — ведьмы». Затем я спросил: «Ты считаешь, что твоя мать тоже ведьма?» Он согласился, однако это показали по национальному телевидению, и когда он вернулся домой, мать вышвырнула его из дома».

Содействие формированию политического сознания в области гендерных вопросов и маскулинности (Никарагуа)

Патрик Уолш: «Мы разработали на общинном уровне стратегию работы с мужчинами в их общинах. Мужчины живут в общинах, они живут с женщинами, они живут в семьях, а вовсе не изолированно. В рамках этой стратегии мы проводим учебные курсы для 20–25 мужчин — членов общины; десять раз в год для них устраиваются однодневные семинары, в ходе которых им дается

14 **ПООЩРЯЯ МУЖЧИН К ПАРТНЕРСТВУ В БОРЬБЕ ЗА РЕПРОДУКТИВНОЕ ЗДОРОВЬЕ И ГЕНДЕРНОЕ РАВЕНСТВО**

Изменения в знаниях, психологии и поведении как мужчин, так и женщин являются необходимыми условиями для обеспечения гармоничного партнерства между мужчинами и женщинами. Мужчины играют ключевую роль в обеспечении равноправия полов, поскольку в большинстве обществ им принадлежит главенствующая роль во всех сферах жизни — от решения такого сугубо личного вопроса, как размер семьи, до принятия стратегических и программных решений на всех уровнях системы государственного управления. Чрезвычайно важно улучшить взаимопонимание между мужчинами и женщинами в вопросах сексуальности и репродуктивного здоровья, и сделать так, чтобы они лучше осознали свои совместные обязанности, став тем самым равными партнерами в общественной и личной жизни.

Источник: Программа действий МКНР, пункт 4.24



▲ Традиции могут сохраняться в современном окружении, но иногда об этом приходится напоминать.

© Свен Торфинн

возможность продумать и проанализировать свои взгляды и опыт. Семинары построены по логическим темам. Вначале разбираются такие вопросы, как что значит быть мужчиной и женщиной, и каковы характерные черты мужчин и женщин в никарагуанском обществе. Затем, какую работу выполняем мы, какую работу делают женщины и как это оценивается, а после этого переходим к рассмотрению таких вопросов, как власть и насилие, а также сексуальность. В итоге, мы стимулируем процесс развития и роста личности мужчин на основе гендерного анализа, что дает мужчинам возможность взглянуть на то, что называется отличительными чертами женщин, и показать, что

это человеческие характеристики, человеческие ценности и человеческие возможности, которые мы, как мужчины, должны воспринимать как часть нашего мужского сознания³⁹.

7. Обсуждение вопросов культуры с точки зрения гендерного равенства, расширения прав и возможностей женщин и прав человека требует вдумчивых критических и всеобъемлющих подходов.

В соответствии с глобальным консенсусом, достигнутым в ходе МКНР, ЮНФПА полон решимости вести борьбу с наиболее распространенными формами дискриминации по признаку пола в общественной, личной и интимной сферах — неравенством в области репродуктивного здоровья, насилием по признаку пола, экономической дискриминацией и опасными традиционными практиками. Для стратегии программирования ЮНФПА большую роль играет сотрудничество не только с правительствами, но и с местными организациями и отдельными лицами, выступающими за перемены. Например, в Мавритании, местные повивальные бабки прекратили длительную практику замалчивания случаев изнасилования, что нередко приводило к тому, что жертвы насилия попадали в тюрьму, а преступники освобождались. ЮНФПА оказывает поддержку в сборе данных о случаях сексуального насилия и в создании центра для нужд жертв насилия. ЮНФПА помог привлечь внимание общественности к этим вопросам, добиваясь консенсуса среди местных имамов, судей, полицейских, государственных служащих и общественности в вопросе о том, что женщины должны быть защищены от сексуального насилия. Эти меры привели к значительному уменьшению числа случаев изнасилований, а также к изменению отношения к насилию и позволили собрать достоверные данные об изнасилованиях⁴⁰.

В Эфиопии ЮНФПА поддерживает проект «Берхане Хьюан», в рамках которого организуется обучение девочек-подростков, чтобы помочь им избежать раннего замужества. Хотя по эфиопским законам запрещается вступление в брак до достижения возраста 18 лет, ранние браки являются давнишним культурным обычаем, который чреват такими серьезными последствиями для репродуктивного здоровья, как послеродовые свищи и материнская смертность. Возможность учиться

играет важную роль, поскольку позволяет девочкам по-новому оценивать себя и свой потенциал. Кроме того, это ведет к изменению взглядов в общинах, поскольку семьи участвуют в планировании и осуществлении этого образовательного проекта”.

Культурная политика противоречива и достижение консенсуса может оказаться нелегкой задачей. Поэтому, оказывая поддержку расширению прав и возможностей женщин в таких различных странах как Никарагуа, Чад, Вьетнам и Лаосская Народно-Демократическая Республика, ЮНФПА работает с различными субъектами культур. От религиозных организаций (например, Группа исламских органи-

заций по вопросам народонаселения и развития в Нигере) и традиционных ассоциаций (например, Ассоциация африканских традиционных вождей) до организаций коренных народов (например, Объединение женщин — представителей коренных народов Американского континента, работу которого координирует другая организация коренных народов — Чирапак — в Перу). ЮНФПА использует «культурную линзу» для обеспечения поддержки на местах вопросам гендерного равенства и репродуктивного здоровья. Подобные меры обеспечивают устойчивые перемены и поэтому требуют иного культурного подхода к деятельности в области развития.



4

Обсуждение вопросов культуры: репродуктивное здоровье и репродуктивные права

Репродуктивные права... проистекают из признания основополагающего права всех отдельных лиц и супружеских пар принимать решения в области воспроизводства без дискриминации, принуждения или насилия. Они включают право на наивысший уровень здравоохранения и право определять количество детей, время их рождения и промежутки между рождениями детей. Они включают право на безопасную беременность и право всех лиц на защиту от ВИЧ и других инфекций, передающихся половым путем.

Подходы с учетом культурных особенностей стремятся к пониманию различных значений, которые люди вкладывают в понятие прав, воспроизводства и здоровья, а также различных требований, предъявляемых разными социальными группами, к вопросам воспроизводства, секса и беременности. По этим вопросам ведутся широкие споры и дискуссии. Было бы ошибочно предполагать, что все люди в рамках одной культуры руководствуются одинаковыми соображениями или что на первый взгляд очевидно сходные культурные нормы и традиции имеют одинаковые значения.

Подходы с учетом культурных особенностей должны быть открыты для непредвиденного. Как мужчины, так и женщины принимают участие в формировании гендерного порядка и социальных ожиданий, касающихся мужчин и женщин, самыми различными и непредсказуемыми способами. Например, некоторые мужчины становятся сторонниками перемен в пользу женщин. Организация «Мужчины за гендерное равенство сейчас» в Кении объединяет мужчин, стремящихся покончить с насилием по признаку пола и распространением ВИЧ и СПИДа путем профилактических мер, предоставлением услуг жертвам, проведением информационной деятельности, полагая, что мужчины являются движущей силой перемен².

² Каждый имеет право на информацию и услуги по охране своего здоровья. То, что эти молодые люди в Белизе узнают о ВИЧ и СПИДе, может спасти им жизнь.

© Карина Уинт

С другой стороны, женщины могут разделять взгляды мужчин в отношении традиций, которые причиняют им вред: «Насилие в отношении женщин в Газе в основном означает бытовое насилие», — отмечает научный консультант Аитемад Муханна. «Женщин бьют мужья, бьют отцы и даже собственные братья... Большинство таких случаев насилия скрывается. Они не регистрируются и не обсуждаются». Большинство женщин не считают себя жертвами насилия, даже несмотря на то, что их мужья плохо обращаются с ними, поскольку признают, что это «право мужа», и мужчины разделяют такую позицию⁴.

Понимание разнообразия культурных значений играет важную роль для создания и осуществления эффективного сотрудничества в целях перемен в рамках определенного культурного контекста. Например, во всех обществах ценятся дети, и в большей или меньшей степени бездетность считается позором. Клеймо позора отрицательно сказывается на идентичности женщины, как матери, в большей степени, чем мужчины, как отца, в особенности в тех случаях, когда беременность и

15

СОЦИАЛЬНАЯ СТИГМА БЕСПЛОДИЯ

По медицинскому определению первичным бесплодием является неспособность воспроизвести потомство после года совместной жизни. После рождения ребенка в результате инфекции родовых путей может наступить вторичное бесплодие. Хотя бесплодие отражается как на мужчинах, так и на женщинах, опасения и социальные издержки вторичного бесплодия в большей степени касаются женщин. Бесплодие остается непризнанным аспектом репродуктивных прав. Несмотря на широкое распространение во многих бедных регионах мира, особенно в странах Африки к югу от Сахары^{*}, бесплодие не рассматривается как один из вопросов политики в области общественного здравоохранения. Составители планов, озабоченные снижением высоких уровней рождаемости, упускают из виду проблему бесплодия, хотя эти две проблемы взаимосвязаны^{**}. Бесплодие чревато высокими социальными издержками для отдельных лиц, в особенности женщин, и супружеских пар, которые не способны рожать детей.

^{*}Источник: Feldman-Savelsburg, P. 2002. "Is Infertility an Unrecognized Public Health Problem: The View from the Cameroon Grassfields," *Infertility around the Globe: New Thinking on Childlessness, Gender, and Reproductive Technologies*, edited by M. Inhorn and F. Van Balen. Berkeley: University of California Press.

^{**}Источник: Inhorn, M. and Van Balen, F. 2002. *Infertility around the Globe: New Thinking on Childlessness, Gender, and Reproductive Technologies*. Berkeley:

Для понимания того, что происходит в других культурах, необходимо определить весомость и влияние своей собственной концепции, а также не забывать о том, что люди могут интерпретировать одни и те же обстоятельства под совершенно разным углом зрения. Понимание языков других культур не означает принятия приписываемых значений, однако может послужить полезной платформой для диалога и действий².

материнство определяют первичную идентичность женщин и обеспечивают доступ к экономическим ресурсам. Свойственное какой-либо культуре понимание роли, которую играют мужчины и женщины в процессе воспроизводства, может стать причиной позора для женщин. В ряде районов Египта и Индии люди верят в то, что мужчина вносит полностью сформированный зародыш, а развитие зародыша определяется особенностями строения женской матки и менструальной кровью⁵. В некоторых азиатских и африканских культурах бесплодие понимается как неспособность женщины рожать сыновей. В некоторых обществах считается, что бесплодная женщина была проклята. К бесплодным женщинам почти все относятся отрицательно. Такие представления усиливают патриархат и увековечивают оценку женщины с точки зрения ее фертильности. Да и сами женщины могут оценивать собственное достоинство и достоинство других женщин по их способности к деторождению.

Средства контрацепции широко используются в развивающихся странах в целях содействия репродуктивному здоровью, однако маловероятно, что женщины, которые опасаются бесплодия, будут их применять. Количественные оценки и демографические исследования использования контрацептивных средств в Индии свидетельствуют о том, что женщины вероятнее всего начинают использовать методы контрацепции, (особенно такие необратимые, как стерилизация), после того, как они родили желаемое количество детей, а не пользуются ими в качестве средства откладывания беременности⁶. Женщины считают, что контрацептивные средства сохраняют их репродуктивный потенциал, который

«растрачивается» в период беременности⁷. Знание культурных особенностей такого рода имеет важное значение для определения методики действия в данных контекстах.

Калечащие операции на женских половых органах/обрезание: значение знания культуры

Знание культуры крайне ценно для оказания помощи мужчинам и женщинам в осуществлении выбора в практических вопросах, например, в отношении контрацепции. Кроме того, оно служит стратегическим руководством в особо трудных ситуациях. Используя преимущества таких знаний культурных особенностей, ЮНФПА работает с партнерами по сдерживанию такой пагубной практики, как калечащие операции на женских половых органах/обрезание.

В программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР), 1994 год, калечащие операции на женских половых органах/обрезание относятся к числу «пагубных практик, предназначенных для контроля

16 КАЛЕЧАЩИЕ ОПЕРАЦИИ НА ЖЕНСКИХ ПОЛОВЫХ ОРГАНАХ/ОБРЕЗАНИЕ В КУЛЬТУРНОМ КОНТЕКСТЕ

Местное название женского обрезания во многих африканских обществах, где оно практикуется, является синонимом понятий «чистота» или «очищение» (например, *тахара* в Египте, *тахур* в Судане и *силу-и* у народности бамбарра в Мали). В этих обществах женщины, которые не подверглись обрезанию, считаются нечистыми. В редких случаях таким женщинам запрещается готовить еду и прикасаться к воде. В обществах, в которых практикуется обрезание у женщин, необрезанные женские гениталии считаются слишком большими и уродливыми... Члены таких обществ, в целом, верят в то, что женские гениталии, если их не обрезать, могут вырасти такими длинными, что будут висеть между ног и, таким образом, будут выглядеть неприлично.

Источник: Njoh, A. 2006. *Tradition, Culture and Development in Africa*, p. 97. Hampshire: Burlington. Ashgate Publishing Company.

17 ОКАЗАНИЕ ПОМОЩИ ДЕВОЧКАМ, ЧТОБЫ ИЗБЕЖАТЬ КАЛЕЧАЩИХ ОПЕРАЦИЙ НА ЖЕНСКИХ ПОЛОВЫХ ОРГАНАХ/ОБРЕЗАНИЯ И РАННИХ БРАКОВ В КЕНИИ

В Кении у ряда таких народностей, как сомали, киисии и масаи, обрезание у женщин является обычной практикой подготовки молодых девочек к замужеству (Kenyan Demographic and Health Survey 2003). Обряд обычно проводится до достижения девочкой 14-летнего возраста. Обрезание у женщин, как считается, позволяет девочкам стать «чистыми» до того, как они будут считаться взрослыми. В самой строгой форме вырезаются все части гениталий без анестезии. Это сопряжено с опасностью для здоровья, в том числе с травмами и кровотечениями, а в последующие годы жизни — осложнениями при беременности и повышенным риском заражения ИППП, включая ВИЧ. Психологическую травму оценить просто невозможно.

В партнерстве с ЮНФПА общинный проект «Инициатива Тасару Нтомонок» (ИТН) добился успехов в деятельности по замене культурной ценности, которую представля-

ют калечащие операции на женских половых органах/обрезание, учитывая, вместе с тем, их значимость в качестве обряда посвящения. Одна из сильных сторон такого подхода — это предлагаемые альтернативы таким операциям, приемлемые с точки зрения культуры в качестве одного из этапов перехода девочек во взрослую жизнь. Пожилые женщины по-прежнему выступают в роли крестных у девочек, достигающих совершеннолетия. Кроме того, девочки проходят традиционный период уединения, когда им рассказывают о сексе и размножении, а теперь также знакомят с большим значением репродуктивного и сексуального здоровья. Альтернативные церемонии теперь проводятся в то самое время, когда обычно проводилось обрезание, и у женщин, которые обычно этим занимались, теперь появились другие источники дохода. Крайне важно привлечение мужчин. Отцов необходимо убедить в том, что их дочери

смогут выйти замуж и стать потенциальным источником доходов, а молодые люди должны понять, что у них будут подходящие жены.

Если по какой-то причине община не соглашается проводить альтернативный обряд, то ИТН обеспечивает приют тем девочкам, которые в этом нуждаются. Осуществлению проекта на национальном уровне способствовало принятие в 2001 году закона о детях, которым запрещаются калечащие операции на женских половых органах/обрезание и ранние браки, и предусматривается наказание в виде тюремного заключения на срок до 12 месяцев и штрафа в размере до 735 долл. США.

Источник: UNFPA. 2007. "Kenya: Creating a Safe Haven, and a Better Future, for Maasai Girls Escaping Violence." Глава 6 в *Programming to Address Violence Against Women: Ten Case Studies*. New York. UNFPA.

Знакомство с культурой проливает свет на то, как существующие условия влияют на репродуктивный выбор отдельных людей. В свою очередь, это позволяет разработать необходимые меры с учетом привычного образа мыслей и моделей поведения. В этом заключается одно из важных достоинств подходов с учетом культурных особенностей.

женской сексуальности», и оценивают их как «нарушение основных прав и большую опасность для здоровья женщин на протяжении всей жизни» (пункт 7.35). Существует единодушное

мнение, что «правительствам и общинам следует предпринять срочные меры для прекращения такой практики» (пункт 7.40).

Исторические и культурные исследования выявляют культурное значение калечащих операций на женских половых органах/обрезания. Например, в некоторых африканских обществах обрезание у женщин считается обязательным для того, чтобы стать членом группы; это обряд посвящения женщин во взрослую жизнь. В некоторых обществах женщин, не подвергшихся обрезанию, считают ненормальными. Клиторы и малые половые губы считаются мужскими органами, и женщина становится женственной только после их удаления⁸. Кроме того, такая практика

18 ОСПАРИВАНИЕ КУЛЬТУРНЫХ НОРМ В РЕЛИГИОЗНЫХ ОБЩИНАХ

Анни Касекети Муаба одного за другим похоронила мужа и четверых детей. А затем, в 2003 году, Анни заболела сама. Через несколько месяцев она попросила своего врача сделать ей анализ на ВИЧ. Вначале он отказался, ведь большинство замбийцев полагают, что СПИД — это последствие аморального поведения, а Анни была христианским проповедником. В конце концов, врач согласился, и Анни начала потихоньку возвращаться к реальной жизни. «Я думала, что ВИЧ существует для тех людей, которые не ходят в церковь. Я никак не могла с этим смириться. Я не хотела иметь ничего общего с ВИЧ до тех пор, пока однажды вечером не села читать Библию. И вдруг будто кто-то пролил свет на все это. Если у тебя нашли ВИЧ, то твоя жизнь не в этом вирусе, твоя жизнь — в Христе», — сказала Анни.

На следующий год оставшийся в живых сын Анни, которому тогда было 9 лет, прошел курс лечения от туберкулеза. Она решила проверить сына на ВИЧ, и он тоже оказался зараженным. На самом деле, его иммунная система оказалась подорвана гораздо сильнее, чем ее. Сейчас мать и сын идут на поправку, и Анни стала одним из активных участников борьбы со СПИДом в Замбии. В стране, где любое упоминание о СПИДе было запрещено, Анни рассказывала свою гру-

стную историю, которая стала поворотным пунктом в ее стремлении изменить умы и сердца. Эта элегантная женщина 43 лет бросила вызов религиозным лидерам, которые проповедовали, что СПИД — это результат развратного поведения, и что это хорошо, что его жертвы умирают. «Удивительно, каким образом Бог использовал мою беду, чтобы сделать из нее назидание», — говорит пораженная Анни.

Анни рассказала, как она участвовала в семинаре для руководителей религиозных общин, на котором она говорила о своей подруге «Грейс» — священнике, у которой тоже обнаружился СПИД, после того как ее муж и дети умерли от СПИДа. В ответ прозвучали жесткие и категоричные высказывания: «Она убила своих детей! Она была проституткой! Пусть она умрет!», — выкрикивал один из религиозных руководителей и продолжил далее, что если бы он был правительством, то он бы отравил антиретровирусные препараты, чтобы все больные СПИДом погибли. Тогда я сказала, что речь шла обо мне и, подойдя к нему, спросила: «Я должна умереть?» И он ответил: «Нет, не должна».

Она также выступала с церковной кафедры. Вскоре после того, как Анни обнаружила, что она живет с ВИЧ, одна женщина из ее прихода призналась ей, что она ВИЧ-

инфицирована. «Я подумала о своем муже, ведь и он мог быть ВИЧ-инфицирован; а он умер, потому что мы молчали. Скольких пастырей мы похоронили!» — говорит Анна. Я считаю, что ВИЧ есть и в церкви, и на церковных кафедрах, и мы должны нарушить такое молчание. Я решила, что в следующее воскресенье я расскажу о своей ситуации в проповеди. Она так и сделала, и будто шлюзы открылись. Прихожане обступили Анни и рассказали ей, что они тоже живут с ВИЧ. «Я почувствовала, что мой поступок позволил и другим рассказать о себе», — говорит она. Теперь Анни все время занимается мобилизацией христианских и исламских религиозных общин для принятия мер в отношении СПИДа и для профилактики ВИЧ среди детей. Она помогает в проведении общинных мероприятий по борьбе с этим заболеванием и выявлению и оказанию помощи уязвимым семьям и детям, многие из которых являются сиротами. По мнению Анни, религиозная община теперь считает, что ВИЧ и СПИД — это «не о них», а «о нас».

Источник: The Centre for Development and Population Activities (CEDPA). 2007. "Changing Hearts and Minds From the Pulpit in Zambia: Annie Kaseketi Mwaba." Washington, D.C.: CEDPA. Веб-сайт: www.cedpa.org/content/news/detail/1713, по состоянию на 7 октября 2008 года.

считается важной с точки зрения гигиены, чистоты и красоты. В некоторых культурах считается, что без обрезания ребенок может получить повреждение при родах, а мужской член — при половой связи. Существует мнение, что такая практика способствует рождаемости.

Важно понимать эти многие значения не для того, чтобы оправдать такую практику, а для того, чтобы выяснить причины ее возникновения и найти основы для диалога и принятия мер. По мнению ЮНФПА, такое знание культурных особенностей имеет определяющее значение для его совместных стратегий поисков приемлемых с точки зрения культуры альтернативных решений.

Например, в Гвинее-Бисау последние данные (2006 год) свидетельствуют о том, что калечащие операции на женских половых органах/обрезание по-прежнему широко практикуются: этим операциям подверглись 44,5 процента девочек и женщин в возрасте от 15 до 49 лет. После ряда неудавшихся инициатив покончить с калечащими операциями на женских половых органах/обрезании Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и ЮНФПА наладили партнерские отношения с Тостан — неправительственной организацией, которая добилась хороших результатов в Сенегале, Гвинее, Гамбии, Буркина-Фасо и Мавритании. Тостан стремится привлечь членов общин к уважительному обсуждению вопросов прав человека. Кроме того, людей поощряют высказываться о местных проблемах и о возможных путях их решения. В результате такого взаимодействия нередко принимается коллективное решение отказаться от практики калечащих операций /обрезания. Согласие общин помогает отдельным семьям и девочкам избежать социального давления⁹.

Изучение культур

«Если частью культур является обсуждение и полемика, в частности по таким вопросам, как репродуктивное здоровье и права, ... то некоторые голоса ... значат больше, чем другие»¹⁰. Люди, в основном, приемлют культурные нормы и волевыми придержаваются ожидаемых от них моделей поведения.

Некоторые наиболее серьезные изменения происходят тогда, когда им оказывают поддержку хранители культурных норм и обычаев. В Камбодже буддистские монахи и монахини играют видную роль в борьбе против ВИЧ¹¹.

В Зимбабве руководители коренного населения выступают также в первых рядах борьбы. Некоторые из этих самых лидеров раньше выступали в поддержку таких традиций, как полигамия, детские браки и запрет на использование противозачаточных средств. Теперь, как отметил один из лидеров, «нам приходится проповедовать учения о борьбе со СПИДом, если мы хотим сохранить свое влияние на наших членов». Новые учения религиозных руководителей принимаются общинами и способствуют изменению во взглядах и практике¹².

Если культура является одним из факторов передачи и воздействия [ВИЧ], то, следовательно, профилактика и уход требуют подхода с учетом культуры¹³.

Важно создавать союзы с видными и влиятельными руководителями, сторонниками прав человека и гендерного равенства или таких целей, как профилактика ВИЧ. Однако руководители также могут вступать в союзы для укрепления своей власти и авторитета; работая над решением задачи, они могут препятствовать переменам в других областях. Поэтому союзы должны преследовать более широкие цели: например, права человека или гендерное равенство. Такие более широкие принципы играют важную роль в установлении норм для культурного взаимодействия.

Принятые нормы должны также обеспечивать возможность для диалога с членами общин, с тем чтобы не упускать из виду усилия, направленные на достижение перемен. В Китае ЮНФПА оказывает поддержку работникам транспорта, которые просвещают мигрантов по вопросам ВИЧ и СПИДа. В Белизе ЮНФПА работает с такими местными общинными организациями, как 4Эйч, Фонд Корнерстоун, Кадет Корпс, Объединенное движение в защиту Белиза и Организация молодых христианских женщин, чтобы донести до членов общин, в особенности детей-школьников, важную информацию в области профилактики ВИЧ. ЮНФПА интересуется повседневной деятельностью парикмахеров в Белизе, которые разговаривают с посетителями о ВИЧ¹⁴.

Для профилактики ВИЧ необходимо применять всеобъемлющие подходы с учетом культурных



▲ Мать с ребенком в больнице в Эль Альто, Боливия. Многие женщины предпочитают рожать дома. Однако им необходим квалифицированный уход и при необходимости направление в больницу.

© Тим Уэллер

Честь — это жить так, как предписывает наша религия. Нельзя преступать через границы чести. Я считаю, что честь означает избегать мет, запрещенных Богом, а не стараться перейти границы дозволенного. Например, не только жена, но и мать, сестра и соседи составляют честь мужчины. Мужчине надо защищать честь других так, как он защищает свою.

— Имам Адана, мужчина, 30 лет¹⁵

особенностей. Неправительственная организация «Хелслинк Уорлдуайд», занимающаяся вопросом охраны здоровья и развития и работающая с уязвимыми общинами в развивающихся странах, сформулировала четыре причины, по которым подходы с учетом культурных особенностей необходимо включать в глобальную стратегию в отношении ВИЧ и СПИДа.

- Подходы с учетом культурных особенностей в отношении ВИЧ и СПИДа должны формировать доверие и участие на общинном уровне, увеличивая вероятность профилактики.
- Подходы с учетом культурных особенностей в отношении ВИЧ и СПИДа обеспечивают действенность, поскольку они увязаны с ценностями, верованиями, традициями и социальными структурами — «значимыми структурами», в которых живут люди.
- Там, где для информирования по вопросам ВИЧ и СПИДа используются подходы с учетом культурных особенностей, есть свидетельство тому, что степень осведомленности повышается, уменьшается стигма и охватывается большее количество людей, живущих с ВИЧ и СПИДом.
- Культура может благоприятно сказываться на глобальной стратегии в отношении ВИЧ и СПИДа, если посмотреть на нее как на возможность осуществления действий в общинах и взаимодействий с ними, а не как на препятствие в осуществлении профилактических и биомедицинских подходов.

Религия занимает особое место в целом ряде культур, и люди с готовностью принимают или, по крайней мере, соблюдают системы религиозных верований. Религия занимает центральное место

19 СОЦИАЛЬНЫЕ И ЛИЧНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ПОСЛЕРОДОВЫХ СВИЩЕЙ

Большинство членов семьи подтверждают, что женщины, страдающие послеродовыми свищами, испытывают отчужденность, в основном, из-за стыда, а также из-за боязни оскорблений и насмешек или из-за физической слабости, которая ограничивает их возможность ходить. Меньшинство членов семьи прямо отметили, что жить со свищом — это печальная участь. Например, одни родители рассказали, что их дочь чувствует себя грустно и одиноко, а по словам других родителей, их дочь постоянно чувствует себя несчастной, поскольку она еле ходит или не может навещать родственников или друзей, потому что ей стыдно.

Источник: Women's Dignity Project and EngenderHealth. 2006. "Living With Obstetric Fistula: The Devastating Impacts of the Condition and Ways of Coping" (Жизнь с послеродовым свищом: последствия этого состояния и как с ним справиться). New York: EngenderHealth. Веб-сайт www.engenderhealth.org/files/pubs/maternal-health/Obstetric_Fistula_Brief_3_Impacts_and_Coping.pdf, по состоянию на 13 октября 2008 года 2008.

в жизни многих людей и оказывает влияние на самые интимные решения и действия.

Религиозные значения воспроизводства и репродуктивного здоровья отличаются друг от друга даже в рамках одной религии в зависимости от того, кто их истолковывает. Например, в некоторых культурах содержащийся в Библии призыв плодиться и размножаться понимается в том смысле, что женщине необходимо рожать столько детей, сколько позволит ее тело. В других религиях не существует запрета на то, чтобы отдельные лица или супружеские пары сами определяли количество детей и промежутки между их рождением. Трудно работать в культурной среде без понимания споров, происходящих по религиозным вопросам.

Поскольку религия пользуется у людей авторитетом, ложные отсылки к религиозным догмам могут использоваться для оправдания пагубных практик и даже преступлений. В некоторых обществах преступления в защиту чести и преступления, совершенные в состоянии аффекта, считаются разрешенными религиозными заповедями.

В докладе Генерального секретаря ООН «Углубленное исследование всех форм насилия в отношении женщин»¹⁶ отмечается, что преступления в отношении женщин, совершенные «во имя

20 БЕЗОПАСНОЕ МАТЕРИНСТВО И СТАТУС ЖЕНЩИН В ОБЩЕСТВЕ

- В обществах, где мужчины традиционно контролируют семейный бюджет, расходы на лечение женщин не относятся к разряду первоочередных.
- Женщина нередко не в состоянии принимать решение о том, хочет ли она забеременеть, когда и от кого, или определять количество детей, время их рождения и промежутки между родами.
- В странах со схожим уровнем экономического развития материнская смертность обратно пропорциональна положению женщин.
- Чем беднее домохозяйство, тем выше риск материнской смертности.
- Ранние браки, калечащие операции на женских половых органах/обрезание, слишком большое количество родов и насилие свидетельствуют о нарушении права женщин принимать решения, касающиеся ее самой.

Источник: UNFPA. n.d. "Facts about Safe Motherhood." New York: UNFPA. Веб-сайт www.unfpa.org/mothers/facts.htm, по состоянию на 7 октября 2008 года.

защиты чести», происходят в семье или в общине. Например, «в некоторых курдских общинах преступления «в защиту чести» могут принимать такие формы, как убийство «в защиту чести», насильственный брак, принуждение к браку с подозреваемым в изнасиловании, незаконное заточение и строгое ограничение передвижений женщин»¹⁷.

Люди в обществах, где подобного рода практика широко распространена, могут не соглашаться друг с другом в отношении того, что значит понятие «честь», однако те лица, которые обладают наибольшей властью, — поскольку они готовы прибегать к насилию в защиту своих аргументов, — считают, что честь мужчины зависит от власти над женщиной, особенно в отношении ее сексуальности. Женщина может оказаться обесчещенной в различных ситуациях: например, когда она вступает во внебрачные отношения, инициирует раздельное проживание супругов или развод, когда незамужняя девушка вступает в связь без разрешения или становится жертвой насилия или похищения. Все эти действия могут повлечь за собой насильственное наказание женщины мужчинами ее рода — нередко при поддержке женщин-родственниц.

В соответствии с положениями Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отно-

шении женщин и Глобального консенсуса МКНР, Организация Объединенных Наций рассматривает убийство «в защиту чести» как явное нарушение прав человека, которые нельзя оправдывать культурными традициями. 4 декабря 2000 года Генеральная Ассамблея ООН приняла резолюцию 55/66, озаглавленную «Деятельность по искоренению преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести». В этой резолюции Генеральная Ассамблея выразила свою обеспокоенность в отношении непрекращающихся во всех регионах мира случаев насилия против женщин, «включая преступления против женщин, совершаемые в защиту чести, принимающие многие различные формы», а также выразила свою обеспокоенность тем, что «некоторые лица, виновные в совершении таких преступлений, считают, что у них имеются определенные оправдания для совершения таких преступлений».

Здесь содержится скрытая ссылка на оправдывающие обстоятельства, связанные с культурными традициями. В резолюции признается большое значение культуры и деятелей культуры, и все государства призываются «активизировать усилия по предупреждению и искоренению преступлений против женщин, совершаемых в защиту чести, которые принимают многие различные формы, используя для этого правовые, образовательные, социальные и иные меры, включая распространение информации и *привлекать среди прочих лиц, формирующих общественное мнение, работников сферы просвещения, религиозных лидеров, вождей, традиционных лидеров и средства массовой информации* [выделено автором] к проведению кампаний по повышению информированности». В выделенной курсивом фразе перечислены субъекты, которых ЮНФПА рассматривает в качестве «культурных агентов перемен».

В резолюции Генеральной Ассамблеи 55/68, принятой 4 декабря 2000 года, преступления в защиту чести рассматриваются в более широком контексте:

Вновь подтверждая далее призыв к ликвидации насилия в отношении женщин и девочек, особенно всех форм коммерческой сексуальной эксплуатации, а также экономической эксплуатации, в том числе торговли женщинами и детьми, инфантицида девочек, преступлений, совершаемых в защиту чести, преступлений, совершаемых в состоянии аффекта, преступ-

лений, мотивированных расовыми соображениями, похищений и продажи детей, насилия и смертей, связанных с приданым, нападений с применением кислоты и пагубной традиционной или связанной с обычаями практики, такой, как калечащие операции на женских половых органах и ранние и насильственные браки...

Многие мероприятия ЮНФПА на страновом уровне направлены на мобилизацию и поддержку усилий на уровне общин для устранения ошибочных утверждений о том, что религия или, в более широком смысле, культура оправдывают подобную практику.

Подходы с учетом культурных особенностей играют большую роль в достижении таких других важных целей, как ЦРТ 5, которая предусматривает снижение на 75 процентов уровня материнской смертности в период 1990–2015 годов. Несмотря на длительные усилия по снижению материнской смертности в развивающихся странах, эта цифра практически не меняется и составляет около 536 тысяч человек в год. На долю развивающихся стран приходится 99 процентов материнской смертности, в основном, в странах Африки к югу от Сахары и Южной Азии. Эффективные с точки зрения затрат мероприятия в области здравоохранения могли бы предотвратить смерти многих матерей, однако большинство женщин из наиболее бедных слоев не в состоянии воспользоваться этими услугами. Есть сомнения, будет ли ЦРТ 5 достигнута: коэффициент материнской смертности во всем мире снизился менее, чем на 1 процент в период между 1990 и 2005 годом, по сравнению с 5,5 процента, необходимыми для достижения ЦРТ 5. Лишь в немногих странах достигнуто существенное уменьшение показателя материнской смертности с 1990 года; это Египет, Китай, Куба, Малайзия, Таиланд, Тунис, Шри-Ланка и Ямайка.

Многие женщины в наиболее бедных странах переносят беременность и роды с тяжелыми последствиями, выражающиеся, в частности, в послеродовых свищах, анемии, бесплодии, повреждении таза, хронических инфекциях, депрессии и ухудшении работоспособности⁸.

Миллионы женщин по-прежнему не в состоянии контролировать промежутки между рожденьями детей и ограничивать количество беременностей, а также не имеют доступа к



▲ Хорошо, когда можно сделать операцию, чтобы избавиться от послеродового свища, правда, еще лучше, когда в ней вовсе нет необходимости. Рупбахар — одна из тех «счастливиц» вместе с матерью в лагере для лечения послеродовых свищей в Бангладеш.

© ЮНФПА

эффективным контрацептивным средствам. Это является результатом неэффективности системы здравоохранения, однако здесь сказываются также социальные и культурные факторы. Во многих культурах патриархальный уклад определяет понятия маскулинности и фемининности, а также значения сексуальности, воспроизводства и прав. В результате, потребностям и правам женщин уделяется мало внимания. Важно рассматривать здоровье женщин в социальном и культурном контекстах и разрабатывать ответные меры с учетом культурных особенностей.

ЮНФПА в течение длительного времени оказывает поддержку родильным домам и обеспечи-

По оценкам Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), около 2 миллионов женщин и девочек страдают от послеродовых свищей, и ежегодно отмечается от 50 000 до 100 000 новых случаев⁹⁹.

вает поставки таких важнейших материалов, как противозачаточные средства и оборудование для оказания чрезвычайной акушерской помощи. Он ведет работу на национальном и международном уровнях и в общинах в целях улучшения материнского здоровья. Например, в Нигерии местные лидеры убеждают мужчин в своих общинах в важной роли планирования семьи и в необходимости заботиться о репродуктивных нуждах в своих семьях и общинах. Министерство здравоохранения при поддержке ЮНФПА проводит учебу с этими лидерами, которые затем распространяют полученные знания. «До обучения было трудно убедить мужчин в важности противозачаточных средств», — сказал Абдулаи Абукайоде, баале (традиционный лидер) в Аджегуле, штат Огун. «Это изменилось, когда они узнали больше... Теперь люди хотят иметь меньше детей, что иметь возможность заботиться о них». Использование противозачаточных средств в штате Огун резко возросло⁹⁹.

Аналогичным образом ЮНФПА работает с партнерами по профилактике и лечению послеродовых свищей, а также по реинтеграции пострадавших девочек и женщин в общество. Послеродовые свищи особенно распространены в бедных удаленных регионах и среди очень молодых женщин, тело которых не полностью готово к деторождению. Они возникают в результате обширных повреждений тканей во время длительных и затрудненных родов, что приводит к образованию отверстия между влагалищем и прямой кишкой или влагалищем и мочевым пузырем. Младенец нередко умирает, а мать начинает страдать недержанием. Послеродовой свищ становится источником большого позора: мужа, члены семьи и общины могут избегать пострадавших женщин и заставлять их жить отдельно. Вместе с тем, послеродовые свищи поддаются профилактике; они не столь широко распространены в более богатых районах, где женщины имеют доступ к системе охраны материнского здоровья.

В отсутствие тесной взаимосвязи с заинтересованными общинами проблеме послеродовых свищей не уделялось должного внимания, и их жертвы были брошенными. Эффективные ответные меры требуют применения подходов с учетом культурных особенностей не только для информирования девочек и женщин о профилактике и лечении, но и для того, чтобы уменьшить стигму и поднять проблему послеродовых свищей до уровня политической проблемы. ЮНФПА поддерживает усилия по профилактике послеродовых свищей, а также лечению и реабилитации пострадавших девочек и женщин. Например, в Судане ЮНФПА оказывает поддержку саудовскому госпиталю Эль-Фашер, где девочки и женщины пользуются услугами реконструктивной хирургии²¹. В Эритрее ЮНФПА в партнерстве с хирургами из Стэнфордского университета расширили национальные возможности по лечению послеродовых свищей²². В Демократической Республике Конго ЮНФПА совместно с Министерством здравоохранения организовали проведение национальной кампании, предусматривающей также лечение послеродовых свищей²³.

Культура, маскулинность, и сексуальное и репродуктивное здоровье

Осуществление деятельности в области репродуктивного здоровья и прав требует применения

подходов с учетом культурных особенностей, поскольку эти вопросы касаются самой сути культуры. Она также требует уделять внимание гендерным отношениям и мужчинам. После состоявшейся в Мехико в 1975 году Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по положению женщин и Десятилетия женщин Организации Объединенных Наций (1976–1985 годы), Программа действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР), состоявшейся в Каире в 1994 году, призвала мужчин принять полноценное участие в борьбе за гендерное равенство в рамках репродуктивного здоровья и развития народонаселения. Платформа действий четвертой Всемирной конференции по проблемам женщин, состоявшейся в 1995 году в Пекине, вновь подтвердила принцип разделения ответственности и отметила, что проблемы женщин могут быть решены лишь в партнерстве с мужчинами²⁴. Она призвала мужчин оказывать поддержку женщинам путем совместной заботы о детях и равного участия в работе по дому, а также призвала проявлять мужскую ответственность в предотвращении ВИЧ и инфекций, передающихся половым путем (ИППП).

На двадцать шестой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшейся в 2001 году, была признана необходимость бросить вызов гендерным отношениям и гендерному неравенству в отношении ВИЧ и СПИДа путем активного привлечения мужчин и мальчиков. В Декларации о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом рассматривался вопрос о роли и ответственности мужчин в отношении снижения распространения и последствий ВИЧ и СПИДа и, в частности, отмечалась необходимость привлечения мужчин к решению проблемы гендерного неравенства, стигмулирующую эту эпидемию²⁵. Спустя 10 лет после Каирской конференции, в 2004 году 48-я сессия Комиссии Организации Объединенных Наций по положению женщин призвала правительства к учреждения системы ООН и другие заинтересованные стороны, в частности, поощрять активное вовлечение мужчин и мальчиков к ликвидации гендерных стереотипов, поощрять мужчин к участию в профилактике ВИЧ и СПИДа, осуществлять программы по обучению мужчин безопасной ответственной сексуальной практике, оказывать мужчинам и мальчикам поддержку по предотвращению насилия по признаку пола, а также осу-

ществлять программы в школах, направленных на оскорение достижения гендерного равенства.

Власть мужчин — патриархат — сохраняется во многих культурах. Некоторые исследователи²⁶ считают, что «...задача в области концепции репродуктивного здоровья заключается в том, чтобы охарактеризовать возможное влияние мужчин и оценить их воздействие на здоровье женщин и детей». Вместе с тем мужчины также являются субъектами культуры, что требует более пристального внимания как к гендерному опыту мужчин и проблемам гендерного неравенства, так и их ответственности за него.

Опыт показывает, что культурное давление в отношении гендерных проблем увеличивает уязвимость мужчин в отношении сексуальных расстройств. Социальные структуры маскулинности и сексуальности могут повышать степень риска и снижать вероятность обращения мужчин за помощью. По данным национальных обследований мужчин в возрасте от 15 до 54 лет, проведенным в течение последних 10 лет в 39 странах, мужчины раньше начинают половую жизнь по сравнению с женщинами, и у мужчин как состоящих, так и не состоящих в браке, бывает больше сексуальных партнеров²⁷. Почти во всех странах, где проводились обследования, большинство мужчин в возрасте от 20 до 24 лет сообщили, что вступили в половую связь до достижения 20-летнего возраста. Хотя эти данные существенно различаются по регионам, в ряде стран до 35 процентов респондентов сообщили, что начали половую жизнь до достижения 15-летнего возраста. Однако эти данные не включают все группы во всех регионах и не охватывают промышленно развитые страны и такие основные группы, как неженатые мужчины, мужчины, находящиеся в местах заключения, военные, мигранты или беженцы, многие из которых являются сексуально активными. Разнообразие сексуальных партнеров во многих культурах рассматривается как неотъемлемое свойство мужской натуры, и поэтому мужчины неизбежно пытаются найти нескольких партнеров, чтобы удовлетворить свои сексуальные потребности²⁸. В глобальных исследованиях по сексуальному поведению отмечается, что доля гетеросексуальных мужчин как состоящих, так и не состоящих в браке, а также гомосексуальных и бисексуальных мужчин, меняющих партнеров, выше по сравнению с долей женщин²⁹.

Отмечается растущий интерес к пониманию такого поведения с гендерной точки зрения. В некоторых исследованиях отмечается, что традиционное представление о маскулинности во многом ассоциируется с широким спектром рискованного поведения и что «... культурные и социальные ожидания и нормы формируют среду, в которой для “настоящего” мужчины риск не только допускается, но и поощряется»³⁰. По данным обследования качественных показателей в девяти латиноамериканских странах, молодые люди в возрасте от 10 до 24 лет были в большей степени озабочены достижением и сохранением своих «мужских качеств», чем состоянием собственного здоровья³¹.

Культурное давление, связанное с маскулинностью, которое разжигает потребность мужчин доказывать свою сексуальную потенцию, могут стимулировать поиски нескольких партнеров и осуществления власти над женщинами. Это, например, может толкать мужчин к тому, чтобы принуждать к сексу партнеров вследствие осознанной необходимости самоутверждения³². Как заметил один молодой человек, «если женщина не кричит во время полового акта, значит ты не доказал свою мужскую силу». Давление вокруг маскулинности наряду с сексуальным подавлением приводит к увеличению случаев изнасилования и других форм насилия в отношении женщин. Вследствие этого может быть нанесен ущерб не только здоровью женщин, но и их социальному признанию. Изнасилованную женщину могут даже уговаривать выйти замуж за насильника, чтобы избежать скандала в связи с потерей девственности. Замужние женщины, которые подавали жалобы в связи с изнасилованием, иногда оказывались за решеткой по обвинению в супружеской измене.

Во многих культурах маскулинность ассоциируется с чувством неуязвимости, и общество подталкивает мужчин к тому, чтобы быть уверенным в своих силах, не показывать своих эмоций и не искать ничьей помощи в трудных ситуациях³³. По данным обследования в Южной Африке, мужчины гораздо реже, чем женщины, пользуются услугами служб для добровольных консультаций и медицинского освидетельствования. На долю мужчин приходится лишь 21 процент от общего числа пациентов, получающих консультации и проходящих медицинское освидетельствование³⁴ и лишь 30 процентов от проходящих

«Программа Н» пропагандирует нормы и модели поведения с учетом гендерного равенства среди молодежи в районах с низкими доходами, помогая им задуматься и усомниться в традиционных «мужских» нормах. Эта программа, разработанная «Институтом Промунду», находящимся в Рио-де-Жанейро, Бразилия, и тремя другими неправительственными организациями в Бразилии и Мексике, охватывает две группы вопросов: модели ролей мужчин и групп сверстников на основе гендерного равенства и осознание последствий насилия.

Сотрудниками программы разработано справочное пособие по проведению мероприятий по гендерным вопросам, сексуальному здоровью, проблемам насилия и взаимоотношений. В этом пособии рассматриваются проблемы дискриминации по признаку пола и неприязненного отношения к гомосексуалистам, которое распространяется также на мужчин, не являющихся «крутыми», и на независимых женщин. Вместе с тем, на радио, рекламных плакатах, почтовых открытках и дискотеках поведение, основанное на гендерном равенстве, пропагандируется как «клевое» и «хиповое». В результате, через 6 и 12 месяцев после этих мероприятий в Бразилии отмечены существенные сдвиги в области гендерного поведения. Молодежь, придерживающаяся более непредвзятых норм поведения, в 4–8 раз реже обращалась по поводу появления симптомов ИППП, и через год после начала проведения мероприятий отмечено дальнейшее улучшение.

Программа Н (где «Н» — первая буква слова «homens» или «мужчины» по-португальски) проводит исследование для выявления вариаций гендерных установок и обычаев целевой аудитории и информационную деятельность с помощью приемов, заимствованных из молодежной культуры и привлекательных для молодежи.

Источник: Pulerwitz, J.; G. Barker, and M. Segundo. 2004. "Promoting Healthy Relationships and HIV/STI Prevention for Young Men: Positive Findings from an Intervention Study in Brazil". Washington, D.C.: Population Council/ Horizons Communications Unit.

курс лечения³⁵. Мужчины обращаются за получением антиретровирусной терапии позднее, чем женщины, в ходе развития заболевания с более подорванной иммунной системой, в результате чего возрастают издержки системы общественного здравоохранения³⁶. Такие расхождения данных, по-видимому, отражают представления мужчин о том, что обращение за медицинской помощью является признаком слабости, а не свидетельствуют о более высоком уровне инфицированности среди женщин³⁷.

Культурное давление, связанное с маскулинностью, может также вызывать у мужчины обеспокоенность в отношении его сексуальности. Мужчина скорее выскажет озабоченность в отношении своей сексуальной потенции, чем в связи с ИППП или ВИЧ. Это в первую очередь касается молодых мужчин, у которых родители, учителя и пр. отбивают охоту говорить о своем самочувствии или о таких вопросах, как изменения, происходящие в период полового созревания³⁸. Мальчики могут больше знать о строении женского тела, чем о своем собственном. Мальчишеское невежество может обернуться пожизненными трудностями для разговоров о сексе и выяснения фактов.

Культурное давление и ожидания, невежество и чувство тревоги побуждают к рискованным действиям и обрекают не только мальчиков и мужчин, но и их сексуальных партнеров на расстройства сексуального и репродуктивного здоровья. Однако многие мужчины не считают, что их поведение связано с риском; они могут понимать свою сексуальность как естественное влечение, а секс — как биологическую необходимость, что приглушает чувство риска.

Кроме того, важно рассматривать представления о риске в их социальном и экономическом контекстах. Например, в городе Сан-Паулу — самый высокий уровень распространения ВИЧ-инфекции в Бразилии, однако молодые люди из общин с низким доходом, по-видимому, в меньшей степени опасаются СПИДа, чем несчастных случаев, насилия или наркотиков.

В подходах с учетом культурных особенностей необходимо принимать во внимание те условия, в которых находятся мальчики и мужчины. В соответствии с традиционными объяснениями молодые люди черпают представления о своих сексуальных правах из неравноправных гендерных отношений, когда мужчины имеют привилегии над женщинами; власть мужчин превращает насилие по признаку пола в нормальное явление. Подходы с учетом культурных особенностей выходят за рамки такого объяснения и изучают взаимосвязь между социальным и политическим контекстами и возникающими в результате этого культурными нормами, а также условия, при которых и мужчины и женщины оказывают им сопротивление. Например, можно увязать случаи сексуального насилия среди молодых людей в Южной Африке,

где существует апартеид, с системой политического насилия. Точно так же при работе, касающейся гендерных норм, с молодыми людьми с низким уровнем дохода в Рио-де-Жанейро необходимо учитывать насилие и травмы, которые многие из них пережили, пока росли, что связано с расизмом, экономическим неравенством и государственным насилием. В Бразилии один из самых высоких показателей убийств в мире, и доля мужчин, совершивших убийство, в 12 раз выше, чем доля женщин. Среди мужчин африканского происхождения показатель совершенных убийств на 73 процента выше, чем среди мужчин европейского происхождения. Подходы с учетом культурных особенностей не имеют тенденции разделять культурные аспекты от политических, а стремятся рассматривать их во взаимодействии. Это позволяет использовать более эффективные меры в ответ на различные нужды мужчин в разных контекстах.

В подходах с учетом культурных особенностей признается, что обобщения, касающиеся мальчиков, девочек, мужчин и женщин, отдельных групп и общин, затушевывают серьезные различия. Подходы с учетом культурных особенностей заинтересованы в изучении такого разнообразия и различных решений, предлагаемых отдельными лицами и общинами. Подходы с учетом культурных особенностей к таким вопросам, как бесплодие, фертильность и материнское здоровье, придают большое значение тому, почему люди делают тот или иной выбор в их социальных и культурных контекстах, какие ответные меры уже применяются, какого рода союзы уже существуют, какие меры являются целесообразными и каким образом распространять эту информацию с максимальной эффективностью, а также каким образом применять полученные знания в программировании, чтобы не прибегать к предопределенным решениям.

5

Обсуждение вопросов культуры: нищета, неравенство и народонаселение

Устойчивое развитие обеспечивает снижение нищеты и неравенства и способствует включению всех групп в социально-экономические процессы. Неравное распределение результатов экономического роста ведет к увеличению как масштабов, так и степени нищеты. Бедность и неравенство ограничивают доступ к ресурсам и возможностям. В этой ситуации такие культурные компоненты, как семейные отношения, модели человеческой деятельности, стратегии по преодолению трудностей, а также предписываемые и неприемлемые модели поведения служат важными и прочными факторами. Ослабленное здоровье и низкий уровень образования еще более затрудняет возможность обратить дополнительные доходы на повышение благосостояния, не позволяя людям устанавливать личные цели или достигать их¹.

Около 750 миллионов человек в силу своей культурной идентичности сталкиваются с социально-экономической дискриминацией или оказываются в невыгодном положении². Проводимая политика может преднамеренно не охватывать их или, ограничивая доступ к услугам и финансированию, может обрекать их на жизнь в бедности. Для меньшинств, подвергающихся дискриминации и находящихся в неблагоприятных условиях, выше вероятность быть бедными. Бедные, по сравнению с состоятельными, не такие здоровые, реже пользуются услугами в области здравоохранения, у них меньше шансов избавиться от нездоровых привычек и перейти к здоровому образу жизни, и они оказываются в неблагоприятных условиях в других областях, которые определяют состояние здоровья³. Показатели ожидаемой продолжительности жизни у них низкие, а материнской смертности и заболеваемости — высокие. Неимущие женщины особенно связаны традиционными и культурными факторами, которые пагубно отражаются на их здоровье и благополучии.

В недавних исследованиях подчеркивается, что отношения, основанные на неравенстве, способствуют сохранению структур и процессов, обрекающих людей на нищету. Экономический и политический анализ необходимо проводить в рамках культурного контекста, исследуя не только характер предпочтений, но и местные условия, а также внешние динамические факторы, влияющие на сделанный выбор. Следует обосновывать и совершенствовать предлагаемые в результате политические рекомендации.

◀ Семейный бизнес в Катманду, Непал. Во многих культурах стирать чужое белье считается работой для бедняков.

© Питер Бруйнил

Культурные контексты в вопросах народонаселения, нищеты и неравенства

Высокий уровень рождаемости увеличивает масштабы нищеты, порождая замедление экономического роста и изменяя структуру распределения потребления в ущерб бедным. Снижение уровня рождаемости путем сокращения смертности, повышения уровня образования и улучшения доступа к услугам, особенно в области репродуктивного здоровья и планирования семьи, смягчает степень воздействия этих явлений⁴. Программа действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) служит основой для достижения целей в области народонаселения и развития в рамках прав человека и гендерного равенства. Эти цели включают всеобщий доступ к услугам в области репродуктивного здоровья, всеобщее образование, расширение прав и возможностей женщин и гендерное равенство в качестве определяющих факторов, необходимых для обеспечения развития и снижения масштабов нищеты. Эти цели были включены в Цели развития тысячелетия (ЦРТ).

Обстановка нищеты и неравенства, в том числе неравные права женщин на имущество домашних хозяйств и права, касающиеся принятия решений, бремя забот, которое налагает на женщин ВИЧ и СПИД, а также подверженность девочек и женщин насилию по признаку пола (включая женщин-беженцев или жертв торговли людьми) затрудняют развитие репродуктивных прав и здоровья.

На уровне общины, семьи и на индивидуальном уровне вопросы народонаселения сводятся к принятию решений о том, скольких детей иметь и когда их иметь; решений, касающихся охраны здоровья и поведения, затрагивающего здоровья, инвестиций в детей (нередко связанных с полом ребенка и предполагаемых будущих доходов семьи), а также решений, касающихся того, стоит ли и когда переезжать в поисках лучшей жизни. Все эти решения принимаются в рамках конкретных культурных контекстов.

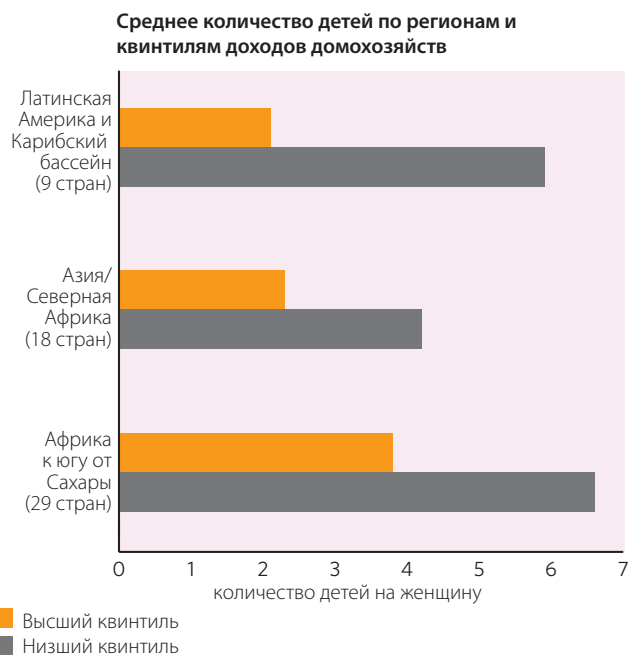
Культура и вопросы рождаемости

Одно из самых главных решений, принимаемых супругами, это решение о том, иметь ли детей, сколько и в какие сроки. В прошлом модель поведения, касающаяся деторождения, складывалась под влиянием жестких социальных и культурных ограничений; уровень смертности детей в возраст

те до 5 лет был высок, и очень высокий уровень рождаемости был необходим для выживания общества. Эти требования укоренились в жестких поведенческих нормах в пользу многочисленных и частых деторождений. Эта ситуация сохраняется там, где система здравоохранения налажена плохо, расходы, связанные с детьми, относительно низки и стабильны, детский труд обеспечивает существенную долю доходов семьи и, помимо натурального хозяйства, отсутствуют экономические возможности. В этих условиях в семьях считают, что дети своим трудом могут внести вклад в благосостояние семьи, участвовать в сельскохозяйственных работах, работах по дому, а также помогать родителям в старости. Там, где смертность детей в возрасте до 5 лет высока, более высокий уровень рождаемости увеличивает вероятность того, что выживет желаемое количество детей.

В процессе развития меняются взгляды на число детей в семье. Выживает большее количество детей, и их труд перестает быть важным источником доходов семьи; наоборот, родители хотят вкладывать средства в их здоровье и образование. Культурные нормы изменяются, чему способствует

Диаграмма 2. Различия в уровнях рождаемости между богатыми и бедными



Источник: Gwatkin, D.; Rutstein, S.; Johnson, K.; Suliman, E.; Wagstaff, A. and Amouzou, A. 2007. *Socio-Economic Differences in Health, Nutrition and Population Within Developing Countries: An Overview: Country Reports on HNP and Poverty*. Washington, D.C.: The World Bank.

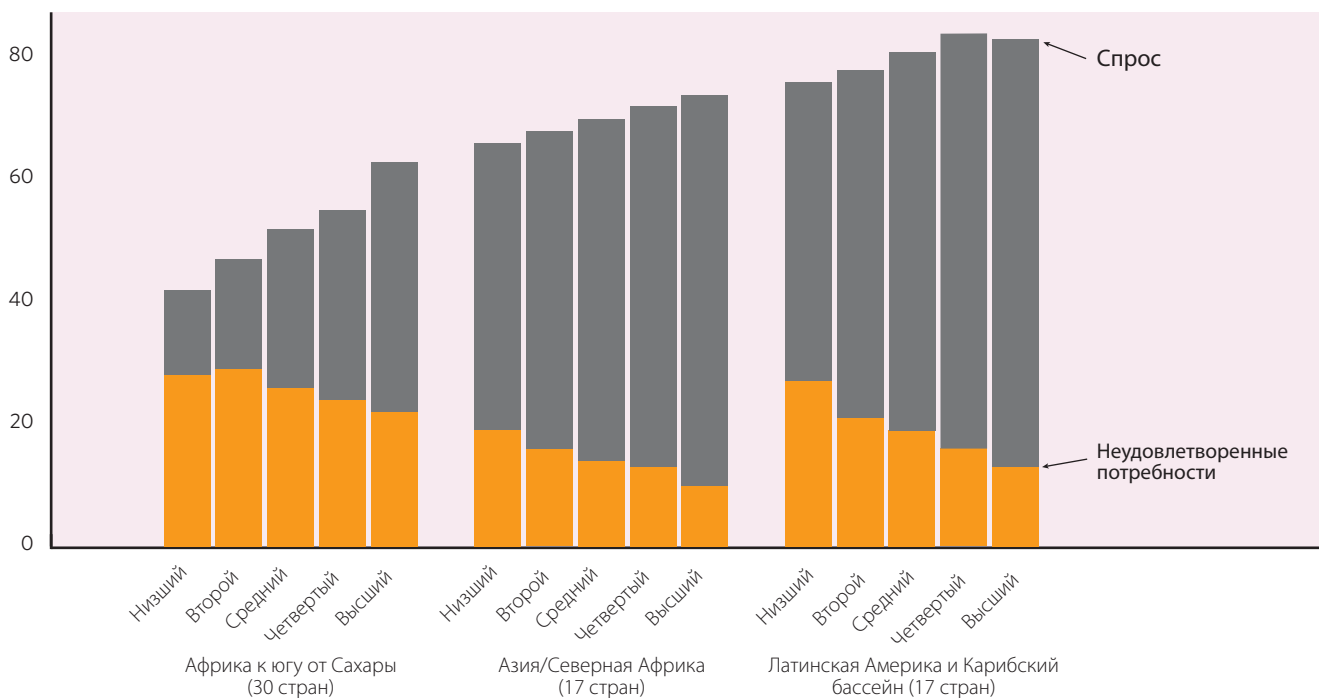
расширение доступа к информации о репродуктивном здоровье и услугах.

В мире на одну женщину в среднем приходится 2,6 ребенка; этот показатель в развитых странах составляет 1,6, а в менее развитых — 2,8. Доходные квинтили в странах также отражают разницу в уровнях рождаемости. В каждой из 48 стран, где были собраны такие данные, у женщин, входящих в нижние по уровню доходов квинтили, последовательно отмечался более высокий уровень рождаемости по сравнению с женщинами, входящими в верхние квинтили (диаграмма 2). В странах Африки к югу от Сахары и Латинской Америки и Карибского бассейна у женщин с меньшим уровнем среднедушевого дохода было, по крайней мере, на 2 ребенка больше по сравнению с женщинами верхних квинтилей. Женщины, относящиеся к нижним квинтилям по уровню доходов, также в меньшей степени используют методы контрацепции, даже если, по их словам, они больше не хотят иметь детей или не хотят иметь еще одного ребенка в ближайшее время (диаграмма 3).

Во всех развивающихся районах мира доля женщин репродуктивного возраста, которые заявляют,

что не хотят иметь еще одного ребенка (или не хотят иметь в ближайшее время), выше в верхних квинтильных группах по сравнению с нижними квинтилями. Такое различие отмечается особенно в Африке. Однако доля женщин из богатых групп, не пользующихся никакими методами контрацепции, ниже, чем соответствующая доля среди бедных женщин. Иными словами, среди бедных женщин ниже уровень спроса на противозачаточные средства — они, по всей вероятности, хотят иметь больше детей. Среди тех, у кого есть спрос, значительная доля сталкивается с неудовлетворенными потребностями — у них ниже вероятность получить доступ к средствам контрацепции. Поскольку маленькие семьи становятся нормой, значительная доля наблюдаемых различий в уровнях рождаемости между богатыми и бедными является следствием разрыва в возможности доступа и использования контрацептивных средств. Богатые в бедных странах имеют и более высокий уровень спроса и большие возможности для его удовлетворения. Желание бедных иметь большие семьи частично объясняется сохраняющимися культурными нормами, а частично тем, что условия их жизни

Диаграмма 3. Средние уровни неудовлетворенных потребностей и общий спрос на услуги в области планирования семьи, по регионам и квинтилям доходов домохозяйств



Источник: Westoff, C. F. 2006. New Estimates of Unmet Need and the Demand for Family Planning. DHS Comparative Reports No. 14. Calverton, Maryland: Macro International Inc.
Примечание: Незвешенные средние величины на основе последних данных обследований по каждой стране.

претерпели меньше изменений. Они не получают информации об изменении уровней смертности и о выгодах инвестиций в образование, которая доступна их более состоятельным соотечественникам⁵.

Существует множество причин, по которым женщины, не желающие иметь больше детей, по-прежнему не используют контрацептивные средства. Они могут не знать о средствах планирования семьи или не иметь к ним доступа, однако повышение информированности и расширение доступа к услугам в области планирования семьи не устраняет неудовлетворенных потребностей. При этом, там, где учитывались культурные сдерживающие факторы, программы по планированию семьи оказались наиболее успешными. Одним из примеров может служить быстрый рост уровня использования контрацептивных средств супружескими парами в Исламской Республике Иран и последую-

ющее снижение уровней рождаемости. В 1989 году национальная программа в области планирования семьи заручилась поддержкой высокопоставленных религиозных лидеров, которые в своих еженедельных проповедях популяризировали маленькие семьи как меру социальной ответственности⁶.

Если среди женщин из бедных слоев выше уровень неудовлетворенных потребностей в области планирования семьи, отмечаются случаи, когда использование контрацептивных средств возрастало в условиях отсутствия экономического развития. Например, в Бангладеш в результате политики правительства и активной работы неправительственных организаций по обеспечению политической поддержки на местах и на уровне общин, использование контрацептивных средств женщинами с низким уровнем доходов и неграмотными женщинами возросло⁷.

Таблица 1: Оценочные данные: КМС, количество материнских смертей, риск материнской смертности в течение жизни и пределы погрешности, по регионам ЦРТ ООН, 2005 год

Регион	КМС (материнских смертей на 100 000 живорождений)	Количество материнских смертей*	Риск материнской смертности в течение жизни*: 1 из:	Пределы погрешности в оценке КМС	
				Нижняя оценка	Верхняя оценка
Весь мир	400	536 000	92	220	650
Развитые регионы**	9	960	7 300	8	17
Страны СНГ***	51	1 800	1 200	28	140
Развивающиеся регионы	450	533 000	75	240	730
Африка	820	276 000	26	410	1 400
Северная Африка****	160	5 700	210	85	290
Африка к югу от Сахары	900	270 000	22	450	1 500
Азия	330	241 000	120	190	520
Восточная Азия	50	9 200	1 200	31	80
Южная Азия	490	188 000	61	290	750
Юго-Восточная Азия	300	35 000	130	160	550
Западная Азия	160	8 300	170	62	340
Латинская Америка и Карибский бассейн	130	15 000	290	81	230
Океания	430	890	62	120	1 200

Источник: ВОЗ, ЮНИСЕФ, ЮНФПА и Всемирный банк, 2007 год. *Материнская смертность в 2005 году*. Женева: ВОЗ.

* КМС и риск материнской смертности в течение жизни был округлен следующим образом: < 100 не округлялось; 100–999 округлено до ближайшего десятка; и > 1 000, округлено до ближайшей сотни. Количество материнских смертей округлялось следующим образом: < 1 000 округлено до ближайшего десятка; 1 000–9 999 округлено до ближайшей сотни; и > 10 000 округлено до ближайшей тысячи.

** Включены: Австралия, Австрия, Албания, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Дания, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Сербия и Черногория (с 2006 года Сербия и Черногория стали отдельными независимыми образованиями), Словакия, Словения, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Эстония и Япония.

*** Страны СНГ: Азербайджан, Армения, Беларусь, Грузия, Казахстан, Кыргызстан, Республика Молдова, Российская Федерация, Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан и Украина.

**** За исключением Судана, который включен в группу стран Африки к югу от Сахары.

Женщины, обладающие некоторой информацией и с небольшими деньгами, например, в некоторых бедных городских районах, могут принимать решения, которые, по их мнению, уместны в их обстоятельствах, но которые могут показаться неразумными и вредными для здоровья. Показатели стерилизации, особенно среди бедных, весьма велики. Например, по данным полевого этнографического обследования, такие показатели у женщин с низким уровнем доходов в бразильских городах весьма велики. По всей видимости, существует стратегия по борьбе с ростом нищеты, а не регулированием рождаемости как таковой; помимо противозачаточных таблеток стерилизация является единственным доступным методом контрацепции. Вместе с тем, более обеспеченные женщины имеют доступ к различным методам, пользуясь услугами платных больниц⁸.

Нищета и услуги в области здравоохранения

Коэффициенты материнской смертности (КМС) отражают огромные различия между имущими и неимущими как в рамках общества, так и между странами:

- у бедных женщин выше вероятность умереть в результате беременности и родов;
- у бедных семей и отдельных лиц меньше денег, и они обычно живут дальше от пунктов по оказанию медицинской помощи;
- меры по борьбе с материнской смертностью и инвалидностью обеспечивают снижение масштабов нищеты;
- инвестиции в материнское здоровье способствуют повышению уровня системы здравоохранения в целом. Показатели материнской смертности используются для оценки деятельности системы здравоохранения с точки зрения доступа, гендерного равенства и эффективности учреждений⁹.

Культура и вопросы, касающиеся репродуктивного здоровья

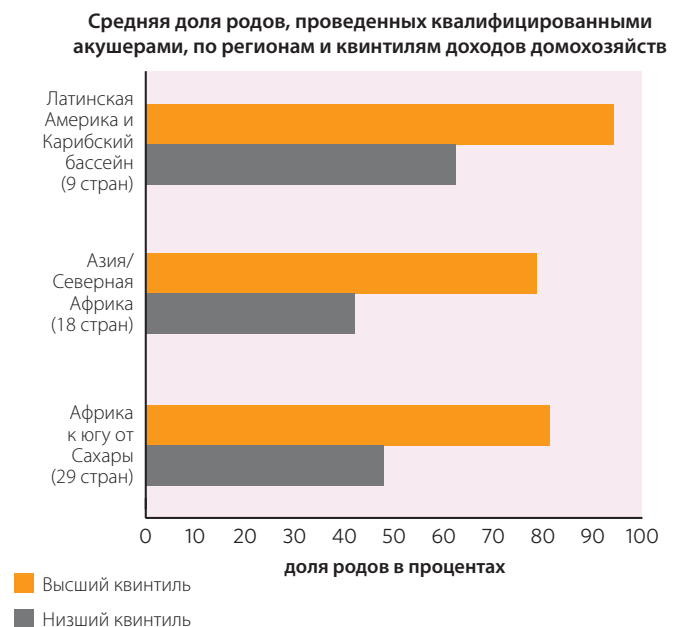
В октябре 2007 года Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций на своей шестьдесят второй сессии утвердила новую цель по обеспечению всеобщего доступа к репродуктивному здоровью (следуя рекомендации Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года). Для оценки прогресса в области достижения этой цели используются следующие показатели: обеспе-

Диаграмма 4. Доступность предродового ухода



Источник: Gwatkin, D. et. al. 2007. *Socio-economic differences in health, nutrition and population within developing countries*, Washington, D.C.: World Bank.

Диаграмма 5. Принятие родов квалифицированными акушерками



Источник: WHO. 2007. "Proportion of Birth Attended by a Skilled Attendant—2007 Updates" *WHO Factsheet*. Geneva: World Health Organization.

ПРОЖИВАНИЕ В ОБЩИНЕ ОПРЕДЕЛЯЕТ ЭФФЕКТИВНОСТЬ РАБОТЫ МЛАДШИХ СЕСТЕР-АКУШЕРОК

Обследование, проведенное организацией «Действия по исследованиям и подготовке кадров в области здравоохранения» в сельских районах Раджастана, Индия, выявило взаимосвязь между местом проживания младших медицинских сестер-акушерок (ММСА) и эффективностью их работы. Большинство (62 процента) ММСА не живут в деревнях, в которых они работают, из-за плохих жилищных условий, угроз личной безопасности и по другим причинам. Спрос на их услуги невелик. В обследовании делается вывод о том, что улучшение условий жизни и работы ММСА, а также расширение их прав и возможностей в рамках существующей системы играет первостепенную роль в улучшении охраны здоровья матери и ребенка. Решение проблем таких медицинских работников первичного звена, как ММСА, способствует налаживанию хороших связей и возникновению доверия, что, в свою очередь, определяет качество предоставляемых услуг. Кроме того, это способствует их долгосрочному участию и стабильности программы.

Источник: Action Research and Training for Health (ARTH). 2003. *Nurse Midwives for Maternal Health*. Веб-сайт: <http://www.arth.in/publications.html>, по состоянию на 10 октября 2008 года.

чение доступа к услугам в области планирования семьи для снижения числа нежелательных беременностей и планируемых промежутков между беременностями; меры по предотвращению беременностей у подростков, и обеспечение пренатального ухода в целях уменьшения опасностей для здоровья матерей и детей. Проблемы репродуктивного здоровья остаются основной причиной ухудшения состояния здоровья и гибели женщин детородного возраста во всем мире. Инициативы в области репродуктивного здоровья призваны обеспечить более безопасное материнство путем: (1) улучшения доступа к услугам в области планирования семьи в целях сокращения нежелательных беременностей и регулирования промежутков между беременностями; (2) обеспечения квалифицированного родовспоможения для всех, и (3) предоставления своевременной акушерской помощи всем женщинам с осложнениями при родах.

БЕЗОПАСНОЕ МАТЕРИНСТВО

Оказание квалифицированной помощи при всех родах в сочетании с рядом мероприятий до, во

время и после беременности является одним из основных моментов обеспечения материнского здоровья. Термин «квалифицированный акушер» относится к медицинскому работнику, такому, как акушерка, врач или сестра, которые прошли соответствующую подготовку и обладают умениями и навыками, необходимыми для ведения нормальных (неосложненных) беременностей, родов и непосредственно следующего послеродового периода, и которые могут выявлять осложнения у женщин и новорожденных и направлять их для оказания соответствующей неотложной и акушерской помощи¹⁰. Это определение исключает традиционных повивальных бабок, независимо от того, прошли они курс обучения, или нет. Пренатальный уход и роды при квалифицированном родовспоможении более доступны для состоятельных семей. В Африке лишь 46,5 процентов женщин пользуются услугами квалифицированных акушеров;

ГВАТЕМАЛА: НАЙТИ И УПРОЧИТЬ ВЗАИМОПОНИМАНИЕ

Принятие в 2001 году закона о социальном развитии стало возможным благодаря широкой политической поддержке в вопросах снижения одного из самых высоких в Латинской Америке уровня материнской смертности: 270 смертей на 100 000 живорождений. В этом законе определены конкретные меры в областях народонаселения, репродуктивного здоровья, планирования семьи и полового воспитания.

Правительства и ряд заинтересованных сторон временно разработали детальную информационно-пропагандистскую стратегию с участием традиционных сторонников, потенциальных союзников в католической и евангелической церквях и руководителей бизнеса. Существует широкое согласие в отношении необходимости снижения материнской и младенческой смертности, что стало отправной точкой для переговоров и центральным пунктом нового закона.

Стратегическое партнерство помогло заручиться поддержкой и уменьшить влияние оппозиционных групп. Статьи по вопросам народонаселения и репродуктивного здоровья публиковались в газетах и журналах, и эти вопросы обсуждались на радио и телевидении. ЮНФПА способствовал этому процессу, оказывая поддержку государственным учреждениям, организациям гражданского общества, которые выступили авторами нового закона и следят за его соблюдением.

Источник: UNFPA. 2004. *Culture Matters: Working with Communities and Faith-based Organizations: Case Studies from Country Programmes*. New York: UNFPA.



▲ Стирка одежды на Мадагаскаре. Когда нет водопроводной воды, у бедняков нет иного выбора, как пользоваться одним и тем же источником воды для всех с воих нужд — питья, стирки и канализации.

© Паула Бронстейн

в Азии — 65,4 процента, и в Латинской Америке и странах Карибского бассейна — 88,5 процента¹¹. Данные по 48 развивающимся странам свидетельствуют о том, что доля женщин, получавших предродовой уход и доля женщин, рожавших с помощью квалифицированных акушеров, значительно выше в квинтилях с высоким уровнем доходов по сравнению с нижними квинтилями (диаграммы 4 и 5). В странах Африки к югу от Сахары, Южной Азии и Юго-Восточной Азии доля женщин, рожавших с помощью квалифицированных акушеров, среди богатых женщин в два раза выше по сравнению с менее состоятельными женщинами.

Большинство женщин, пользующихся услугами традиционных повивальных бабок, не имеют доступа к подготовленным акушерам. Однако многие предпочитают традиционных повивальных бабок, поскольку они оказывают помощь не только в процессе родов. Они предоставляют целый ряд услуг, охватывающих физический уход, дают советы по предохранению от беременности, абортam, женским болезням и их лечению — до и после родов. У них устанавливаются социаль-

ные и эмоциональные отношения с их клиентами, и их выбирают за проявляемые ими доброту и заботу, а не только за их умение принимать роды. Эти соображения необходимо учитывать при подготовке квалифицированных акушеров. Например, услуги младших сестер-акушеров, не живущих в общинах, где они работают, не пользуются большим спросом.

Добиться доверия женщин в сельской местности — с такой целью правительство Эфиопии приступило к осуществлению программы подготовки 2800 женщин для предоставления услуг по охране здоровья в сельской местности. Эта программа, начатая в 2003 году, направлена на «улучшение здоровья семей при их непосредственном участии на основе местной методик и существующих в общине знаний и опыта»¹². Оказание неотложной акушерской помощи и направление к специалистам может ускорить сокращение масштабов материнской смертности.

В отношении тех, кто выступает против распространения знаний и услуг, необходимо проводить информационно-разъяснительную работу. Знать всех, кто выступает против и понимать их пози-

24 ОБЩИНЫ БОРЮТСЯ СО СПИДОМ

Региональная программа по ВИЧ и СПИДу в арабских государствах (ХАРПАС), спонсируемая Программой развития ООН (ПРООН), с момента своего создания в 2002 году проводит работу, чтобы нарушить «заговор молчания» вокруг ВИЧ и СПИДа. ХАРПАС стремится к созданию социальных условий, которые способствовали бы осуществлению необходимых перемен для поддержания на низком уровне коэффициента заболеваемости в регионе и профилактики распространения этого заболевания. Это особенно непросто в условиях, где культурные обычаи налагают строгий запрет на любые обсуждения в обществе вопросов, касающихся секса. ХАРПАС выявил и объединил экономические, социальные, культурные и политические силы, выступающие за перемены, — в том числе религиозных лидеров, бизнесменов, женские неправительственные организации, парламентариев и средства информации — в первую в арабском регионе сеть, занимающуюся вопросами ВИЧ и СПИДа. По мнению ХАРПАС, проведение успешных мероприятий, касающихся ВИЧ и СПИДа, требует подлинного привлечения всего общества как единой силы, дополняющей и поддерживающей усилия всех и каждого. Религиозные лидеры имеют огромное влияние в арабском обществе, степень воздействия которого нельзя пренебрегать. «Они обладают легитимностью, занимают прочные позиции и, более того, они помогают формированию социальных ценностей и норм людей и обладают возможностью влиять на общественное мнение и национальную политику в отношении ВИЧ и СПИДа.

Источник: UNDP, HARPAS. Forthcoming. *AIDS in the Arab Cultures*. Веб-сайт: <http://www.harpas.org/products.asp>, по состоянию на 10 октября 2008 года.

цию — вот ключ к успешному обсуждению таких деликатных вопросов, как информация и обслуживание нужд подростков, аборт и принятие решений о рождении ребенка. Разработка дифференцированных пропагандистских стратегий для каждой заинтересованной стороны нередко является самым эффективным путем для достижения консенсуса. Например, в Гватемале информационно-пропагандистская и консультативная деятельность, а также привлечение максимального числа участников обеспечило принятие в 2001 году закона о социальном развитии.

В Иране в рамках инициативы «Проект женщин» происходит мобилизация в поддержку качественных услуг в области репродуктивного здоровья и содействия осуществлению прав женщин с помощью распространения научных данных, прове-

дения кампаний по расширению информирования общественности и подключению общественных организаций. Это расширяет потенциал учреждений и организаций, работающих в социальном секторе, и обеспечивает поддержку мероприятиям по расширению прав и возможностей женщин, включая программы, способствующие предпринимательской деятельности. В этих более открытых условиях религиозные лидеры, лидеры общин и парламентарии обсуждают вопросы оградительного законодательства и другие меры.

ВИЧ И СПИД

ВИЧ и СПИД служат свидетельством воздействия экономического неравенства на распространение инфекционных заболеваний. ВИЧ и СПИД охватывают все социальные классы, однако люди, живущие в нищете, более подвержены инфицированию, в том числе ВИЧ, и имеют меньше шансов вылечиться. Утрата доходов и расходы на лечение могут ввергнуть семью в новый виток нищеты. Забота о людях, живущих с ВИЧ и СПИДом, увеличивает бремя женской неоплачиваемой работы и снижает возможности женщин к получению дохода. Они могут быть вынуждены согласиться на такую связанную с высоким уровнем риска работу, как работа в секс-индустрии. Забота о растущем числе сирот ложится дополнительным бременем на пожилых и старших братьев и сестер. Это ведет к тому, что дети, особенно девочки, остаются не охваченными школьным образованием, что усугубляет передающуюся из поколения в поколение нищету и ограничивает возможности для экономического роста.

Средства лечения от ВИЧ и СПИДа не существует, и оно вряд ли появится в обозримом будущем; меры профилактики остаются важнейшим средством для того, чтобы остановить распространение этой эпидемии. Профилактические меры применяются в ряде стран. Тенденция к снижению количества вновь ВИЧ-инфицированных в Кот-д'Ивуаре, Кении, Зимбабве, Камбодже, Мьянме и Таиланде, по-видимому, является результатом расширения масштабов профилактических мер¹³. Традиционные лидеры, старейшины племен и коренного населения, а также религиозные организации могут стать важным ресурсом в борьбе с предрассудками и в оказании помощи пострадавшим и инфицированным в преодолении экономических и социальных трудностей.



▲ Восьмилетняя Хаджира у дверей мастерской по утилизации аккумуляторных батарей в Бангладеш. Она работает вместе с матерью и вдобавок присматривает за младшими детьми.
© Шехзад Нурани/Тетти Имаджиз

Миграция, иммигранты и культурное разнообразие

МИГРАЦИЯ, ВОПРОСЫ КУЛЬТУРЫ И ВЫБОРА

В 2005 году количество международных мигрантов достигало 191 млн. чел., из которых около половины составляли женщины¹⁴. Миграция вызывает смешанные чувства как у общин и стран — источников миграции, так и у принимающих общин и стран, а также у самих мигрантов. Мигранты обычно заполняют экономические ниши, не занятые местной рабочей силой, и мигранты без квалификации или навыков оказываются на низкооплачиваемой, неприятной и нередко опасной работе. С другой стороны, многие мигранты и их семьи отыскивают возможности для заработка,

инвестиций, образования и приобретения профессионального опыта. Денежные переводы членам семей способствовали снижению уровня бедности домашних хозяйств и экономическому росту. Ежегодный объем денежных переводов в мире достиг по меньшей мере 251 млрд. долл. США¹⁵. По данным одного исследования, увеличение на один процентный пункт доли денежных переводов в ВВП страны приводит к снижению масштабов нищеты на 0,4 процента¹⁶.

Денежные переводы выходят далеко за рамки экономического явления; они наглядно показывают, каким образом элементы культуры — общие представления и действия, касающиеся семьи, и коллективные ответственность и обязательства — могут обеспечить экономическую безопасность семей.

С течением времени миграция способствует изменению культурного сознания по мере того, как некоторые мигранты начинают шире понимать свою идентичность, придают меньше значения некоторым системам взглядов и норм, существующих в их старых общинах, и, возможно, начинают подвергать сомнению некоторые из них. Мигранты являются проводниками перемен благодаря зарубежным контактам и привозя с собой новый образ мышления и осмысления действительности. Отдельные личности обладают большим влиянием: рок-звезды и футболисты, политические диссиденты и успешные предприниматели оказывают значительное влияние на культуру. Миграция способствует также культурным сдвигам в принимающих странах по мере того, как люди впитывают новые идеи и принципы из других стран. Именно такими путями в культурах формируются различные подходы к таким вопросам, как права человека и гендерное равенство. Многие зависят от характера таких более широких контекстов и от опыта, полученного отдельными мигрантами в принимающих странах и у себя на родине.

Некоторые мигранты обогащают свое видение мира под влиянием различных культур, другие же могут сосредотачиваться на дискриминации и враждебности, с которыми им приходится сталкиваться. Такие экономические соображения, как бедность и богатство мигрантов, конкуренция с местным населением за получение рабочих мест или экономическая зависимость могут способствовать созданию социальных барьеров и усиливать разногласия. Иногда население принимающей страны возлагает на мигрантов ответственность

за экономические и социальные проблемы, будь то бедность в Южной Африке или социальная напряженность в Италии.

Миграционная политика принимающих стран может содействовать интеграции, а также осуществлять стратегии, регулирующие многообразие и межкультурный обмен. Гражданское общество может оказывать помощь, рассеивая мифы и слухи, предоставляя мигрантам информацию и доступ к определенным услугам, а также принимая участие в процессах интеграции. Странам-источникам приходится сталкиваться с потерей не только квалифицированных кадров, но и главных членов семей и общин, вместе с тем, возможно, приобретая проводников зарубежной культуры. В рамках социальной и экономической политики необходимо защищать семьи мигрантов и интересы трудящихся, выезжающих в другие страны, особенно женщин.

Торговля людьми является мрачной оборотной стороной миграции, нанося ущерб как общинам мест происхождения, так и общинам мест назначения, а также отдельным лицам, которых это непосредственно коснулось. Открытие национальных границ и международных рынков привело к увеличению легальных потоков капитала, товаров и рабочей силы через границы, но вместе с тем привело также и к глобализации организованной преступности. Совершенствование информационных технологий и транспорта позволяют транснациональным корпорациям действовать беспрепятственно. Жертвами торговцев людьми становятся люди, движимые желанием лучшей жизни или понуждаемые к этому друзьями или родственниками. Они могут быть обмануты фальшивыми обещаниями, либо просто проданы. Усиление ограничительных мер миграционной политики в Европе и Северной Америке толкает все больше потенциальных мигрантов в руки торговцев людьми. Женщин, ставших жертвами торговцев людьми, принуждают либо к проституции, к работе в сфере сексуального туризма или коммерческим бракам, либо они должны заниматься неоплачиваемой или мало оплачиваемой домашней или сельскохозяйственной работой или потогонным трудом¹⁷.

ВНУТРЕННЯЯ МИГРАЦИЯ

Увеличение городского населения в последнее десятилетие является следствием миграции из сельской местности, а также естественного прироста насе-

ления. Городская беднота — как мигранты, так и не мигранты — находится в весьма ущемленном положении. Если сравнивать с другими бедными жителями городов, нужды мигрантов в области репродуктивного здоровья связаны, скорее, с их незащищенностью в плане занятости, средств существования и социальных сетей, чем с медицинским обслуживанием и службами здравоохранения как таковыми¹⁸. Хотя услуги в области репродуктивного здоровья могут быть более доступны в городах, чем в сельской местности, многие городские мигранты не в состоянии пользоваться ими. Отсутствие у городских мигрантов социальных контактов также мешает тому, чтобы воспользоваться услугами неотложной акушерской и гинекологической помощи в больницах. Бедные женщины-мигранты в Раджастане возвращаются рожать домой в деревню¹⁹ несмотря на то, что неотложная акушерская гинекологическая помощь, иммунизация детей и послеродовой уход, по всей видимости, доступны в меньшей мере, чем в городах.

КОНТЕКСТЫ И СЛОЖНОСТИ

Жизненные уклады и виды на будущее быстро меняются. С ростом географической и социальной мобильности опыт взаимоотношений, совместно накопленный членами семьи и общинами, также меняется. Изменения социальных и экономических возможностей меняют людские ожидания и надежды в отношении их семей. Накапливающееся воздействие социальных перемен создает условия, при которых происходят культурные сдвиги.

По мере того, как культурное воздействие сказывается на условиях, в которых реализуется политика, различные элементы, составляющие культуру, также трансформируются. Культурные значения, нормы и традиции поэтому не являются незыблемыми. Они претерпевают сдвиги и изменения по мере того, как отдельные лица и группы получают новую информацию, накапливают потенциал и подвергаются воздействию различных контекстов. Культурные особенности повсеместно остаются важнейшей составляющей политики, направленной на решение проблем миграции и урбанизации во взаимосвязи с гендерными отношениями и правами человека.



6

Обсуждение вопросов культуры: гендерные проблемы и репродуктивное здоровье в конфликтных ситуациях

После окончания «холодной войны» большинство вооруженных конфликтов происходили внутри государств, а не между государствами. В период с 1998 по 2007 год произошло 34 крупных вооруженных конфликта — все внутренние, за исключением трех, — а общее число вооруженных конфликтов было примерно в четыре раза больше¹. Среди жертв этих конфликтов было гораздо больше гражданских лиц, чем военнослужащих², в основном, женщин и девочек.

Вооруженные конфликты несут угрозу здоровью и правам женщин, в том числе репродуктивным правам, а также могут усугублять укоренившееся в культуре гендерное неравенство. Во время войн женщинам приходится выполнять различные роли: некоторые становятся комбатантами, а многие вместо ушедших мужчин занимают места в экономической и политической жизни. Подходы с учетом культурных особенностей могут помочь практическим работникам в области развития смягчить некоторые пагубные последствия конфликтов, свести к минимуму ухудшение гендерных отношений и работать с местными общинами и соответствующими заинтересованными сторонами для сохранения успехов, достигнутых в

В сфере развития растет понимание того, что устоявшиеся культурные нормы, касающиеся идентичности и роли женщин в обществе, в значительной мере препятствуют осуществлению прав женщин в полном объеме. Проистекающие из этих норм социальные ограничения нередко усиливаются в ходе вооруженного конфликта³.

области гендерного равенства, в частности прав женщин и репродуктивного здоровья. Кроме того, эти подходы способствуют тому, чтобы женщины могли играть важную роль в переговорных процессах и участвовать в деятельности по реабилитации и восстановлению.

◀ Во время войн опасность подвергнуться всякого рода насилию, в том числе со стороны своих партнеров, для женщин возрастает

© ЮНФПА

Культура, гендерные отношения и вооруженные конфликты

В ряде работ, посвященных взаимосвязи между культурой и гендерными проблемами в конфликтных ситуациях, оспариваются традиционные представления о роли мужчин и женщин. Во многих культурах женщины воспринимаются как «матери» и «хранительницы культуры», традиционно пассивные и нуждающиеся в мужской защите. Мужчины и мальчики, считающиеся агрессивными от природы, обычно участвуют в военных действиях, хотя в некоторых обществах женщины привлекаются как в качестве комбатантов, так и на гражданские роли. Мужчины обычно являются основными мишенями во время войны и составляют большинство погибших, однако сексуальное насилие также является одним из тактических военных приемов. Женщины рассматриваются как защитники детей — будущего — и носителями культурного наследия — прошлого — страны или общины. Поэтому и они становятся жертвами нападений. «Изнасилование женщин в конфликтных ситуациях преследует не только цели насилия в отношении женщин, но и является актом агрессии против страны или общины»⁴.

Общины, в которых живут женщины, пострадавшие от насилия, могут относиться к ним с долей сочувствия, но вместе с тем могут презирать их и считать запятнавшими себя. Семейные мужчины, испытывающие чувство стыда из-за неспособности «защитить своих женщин», могут подвергать их дальнейшему насилию. Поскольку во многих культурах насилие по признаку пола рассматривается как частное дело или даже считается нормальным явлением, факты насилия не признаются и не встречают противодействия.

В результате, женщины редко рассказывают о сексуальном насилии над собой, даже если это

происходило у всех на глазах. Например, женщины в Косово, Хорватии и Боснии и Герцеговине отказывались сообщать о случаях сексуального насилия, опасаясь общественного осуждения⁵.

Мужчины также становятся жертвами изнасилования. Изнасилование мужчины может считаться еще более позорным, чем изнасилование женщины, поэтому «подрыв чувства мужского достоинства становится одним из основных способов осуществления власти одних мужчин над другими»⁶. Мужчины редко признаются в том, что были изнасилованы.

Сексуальное насилие стало следствием развала общественного порядка в Кении в результате разразившегося после проведения выборов конфликта; однако оно также использовалось в качестве инструмента для терроризирования отдельных лиц и семей и принуждения их к бегству. По информации, поступавшей из всех регионов, в частности из Момбасы, Найроби и некоторых районов Северного Рифта, сообщалось об угрозах сексуального насилия как метода устрашения: женщинам приказывали покинуть дома, в противном случае, они и их дети могли быть изнасилованы. Женщинам также угрожали во временных убежищах, куда они бежали; например, женщинам, живущим в Тимбороа, было приказано переселиться под угрозой изнасилования»⁸.

Милитаризация общества может оказывать влияние на культуру путем формирования представлений или ошибочных представлений в отношении существующих гендерных ролей. Милитаризация способствует проявлению агрессивного мужского начала и женоненавистничества:

Армейский язык нередко отражает такое толкование мужественности, когда наиболее распространенными оскорблениями являются те, в которых предполагается, что солдат является гомосексуалистом или женоподобным. Существующее в армиях женоненавистничество переплетается с гомофобией и расизмом. Как женщины, так и представители

этнических меньшинств, находящиеся на военной службе, нередко подвергаются сексуальным и расовым оскорблениям»⁷.

Вооруженные конфликты связаны и с иными издержками в области гендерных отношений. Вынужденные перемещения разъединяют семьи. Нагрузка на женщин возрастает, поскольку на них ложится ответственность за семью при уменьшении доступа к ресурсам. По мере того, как женщины становятся главами семей, гендерные роли меняются. Это может привести к культур-

ным переменам, однако мужчины, в свою очередь, могут отреагировать на это насилием в отношении женщин⁹. В этих условиях нестабильности и ограниченных средств женщины и девочки пытаются заработать денег или немного еды, предоставляя сексуальные услуги, в том числе мужчинам-оккупантам. Такие действия вызывают возмущение в семьях, и мужчины отвечают на это насилием, что нередко приводит к семейным скандалам. В зонах конфликтов с изменением сексуальной практики происходит распространение ВИЧ и СПИДа. Эти болезни вызывают еще больше общественных порицаний, и о них не говорят открыто.

Решение проблем гендерных отношений в условиях вооруженных конфликтов: резолюция 1325 (2000) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций

В октябре 2000 года Совет Безопасности ООН принял резолюцию 1325¹⁰, которая явилась результатом активных действий ряда женских организаций и организаций, выступающих за мир. Хотя на четвертой Всемирной конференции по проблемам женщин было признано, что права человека женщин касаются вопросов международной безопасности, это положение не встретило полной под-

25 НАПАДЕНИЯ НА ЖЕНЩИН: НА ВЫЖИВШИХ ЛОЖАТСЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТЯГОТЫ

ДАРФУР, Судан. — С тех пор, как в 2003 году в районе Дарфура на западе Судана начался конфликт, свыше 200 тысяч человек было убито, свыше двух миллионов — перемещено. В целом, около 4 миллионов человек нуждаются в гуманитарной помощи и защите. Насилие в отношении гражданского населения и, в большинстве случаев, в отношении женщин, было отличительной чертой этого конфликта. Тысячи женщин были изнасилованы. Деревни сожжены до тла и разрушены, а жители были вынуждены спасаться бегством, причем иногда лишь в том, что было на них надето. Поскольку их деревни разрушены, многие семьи годами живут где придется, или в лагерях для перемещенных лиц по всему Дарфуру. На многих женщин падает основная забота о выживших, что осложняется потерей мужей и средств к существованию, а также необходимостью поисков самого элементарного для выживания семьи

Источник: UNFPA. 2007. "Dispatches from Darfur: Caring for the Ones who Care for Others." New York: UNFPA. Веб-сайт www.unfpa.org/news/news.cfm?ID=1026, по состоянию на апрель 2008 года.

26 ИЗНАСИЛОВАНИЕ КАК ОРУДИЕ ВОЙНЫ

«[Женщины, которые были] изнасилованы во время войны, рассказывают об этом своим близким друзьям. Вам вряд ли доводилось слышать, чтобы женщина открыто говорила о всем том, что с ней случилось. Они, скорее, будут молча страдать, пока не улягутся переживания. Они стараются смириться с этим или жить с мыслью о том, что это случилось не только с ними. Если сотни других девочек могут жить с этим, вы тоже сможете жить с этим, и это постепенно уходит... Однако большинство изнасилований происходили открыто. Какому-то повстанцу могла понравиться ваша дочь, и прямо на глазах — матери, отца, сестер и братьев — это будет сделано открыто. Именно так многие девочки узнали о том, что их подруг изнасиловали».

Источник: Bennett, O., Bexley, J. and Warnock, K. 1996. *Arms to Fight, Arms to Protect: Women Speak Out About Conflict*, p. 39. London: Panos Publications.

держки. В резолюции 1325, а также в Виндхукской декларации 2000 года¹¹ устанавливается, что гендерные вопросы непосредственно связаны с международным миром и безопасностью. Резолюция 1325 прямо осуждает нарушения прав человека. В ней выражена твердая позиция относительно важности участия женщин в деятельности по поддержанию мира и миростроительству, несмотря на существующую культурную практику. Кроме того, в резолюции 1325 отмечается, что ее положения могут быть осуществлены лишь с помощью культурного взаимодействия, которое требует «... мер, направленных на поддержку местных мирных инициатив, выдвигаемых женщинами, и местных процессов урегулирования конфликтов и на вовлечение женщин в деятельность всех механизмов осуществления мирных соглашений».

Проявляется озабоченность в отношении достигнутого прогресса в области осуществления резолюции 1325. Во-первых, хотя эта резолюция имеет историческое значение, остается неясным, в достаточной ли мере в ней учтены вопросы, касающиеся мужчин и женщин по сравнению с тем вниманием, которое было сконцентрировано на женщинах и девочках, а также насколько полно гендерные подходы отражены в предлагаемых руководящих указаниях¹². Во-вторых, в обзорах достигнутого прогресса отмечается, что в процессе осуществления необходимо преодолевать культурные препятствия, существующие в орга-

Выдержки из книги «Перемещенные и отчаявшиеся: оценка репродуктивного здоровья для внутренне перемещенных лиц в Колумбии». Лондон: Мари Стопс Интернэшнл, февраль 2003 года.

«Два миллиона колумбийцев спасаются бегством от вооруженного конфликта и преследований: многие из них в течение последних 15 лет несколько раз были вынуждены покидать места постоянного жительства. По мере разрастания военных действий происходили массовые перемещения людей, однако большинство спасается бегством по одиночке, так как не хотят признавать себя перемещенными лицами из-за боязни возмездия. Многие перемещенные лица и группы местного населения были изгнаны из сельской местности и городов и вынуждены переезжать из одного района городских трущоб в другой в поисках безопасной жизни и средств для выживания... Внутренне перемещенные лица (ВПЛ) в Колумбии, в частности женщины, девочки и подростки, сталкиваются с ужасающими проблемами в области репродуктивного здоровья. Насилие по признаку пола, в том числе изнасилование с последующим убийством, понуждение к сексуальному рабству, насильственной контрацепции

и абортam, практикуемые членами вооруженных формирований, получили широкое распространение, и в отношении них не принимается никаких мер. Помимо актов насилия, совершаемых членами вооруженных формирований, ситуация в некоторых семьях совершенно отчаянная; членам группы, проводившей обследование, стали известны случаи сексуальной эксплуатации девочек и мальчиков собственными родителями или принуждения к проституции для выживания семьи. От внутренне перемещенных женщин членам группы по оценке стало известно, что большой проблемой стало бытовое насилие, которое усугубляется трудными условиями жизни для ВПЛ.

Уровень распространения инфекций, передающихся половым путем (ИППП), среди ВПЛ неизвестен, однако, по отдельным данным правительства и представителей ЮНФПА, он весьма высок. В некоторых общинах коренного населения медицинские работники, которые не в состоянии привлечь мужчин для надлежащего лечения, клали беременных женщин в больницу, чтобы обезопасить их от повторного инфицирования и предотвратить заражение ребенка от матери. Это мобильное население живет среди вооруженных людей и, в

целом, не имеет доступа к медицинскому обслуживанию и подвергается опасности заражения ИППП, в том числе ВИЧ.

Положение подростков ВПЛ ужасающее, и очень мало делается для выявления их конкретных нужд. Многие мальчики, не способные справиться с обстоятельствами, в которые они попали, и соблазненные наркodelьцами, проникающими в городские трущобы, начинают принимать наркотики, пить и воровать. Некоторые девочки-подростки ищут успокоения и утешения в материнстве, в то время как другие предпочитают избегать беременности или отложить ее, в связи с чем отмечается большой неудовлетворенный спрос в области планирования семьи. По данным недавно проведенного организацией «Профамелия» обследования, 30 процентов девочек-подростков из числа ВПЛ уже стали матерями или были беременны первым ребенком. Этот показатель вдвое выше по сравнению с показателем для всего подросткового населения Колумбии в 2000 году».

Источник: веб-сайт www.womenscommission.org/pdf/co_rh.pdf, по состоянию на 10 октября 2008 года.

низациях, занимающихся вопросами развития, а также расширять профессиональную подготовку персонала¹³. Необходимо также достижение договоренностей на самом высоком уровне о том, «что вопросы, касающиеся проблем женщин, мира и безопасности, согласуются с основополагающими целями институтов безопасности»¹⁴. В-третьих, без гендерных подходов с учетом культурных факторов в «мирных инициативах» может не учитываться и не предусматриваться оказание поддержки культурным сдвигам, которые могут привести к более равноправным гендерным отношениям. Они могут непреднамеренно поддерживать те самые структуры и отношения, против которых направлена эта резолюция. Исследователи отмечают:

1. Гендерные диспропорции в распределении власти укоренились в общественных и частных учреждениях, в том числе в правительственных и неправительственных организациях, занимающихся вопросами развития, которые действуют в целях прекращения вооруженных конфликтов и установления мира¹⁵.
2. При оказании гуманитарной помощи объективно оцениваются нужды и интересы пострадавших, однако при этом могут не учитываться гендерные аспекты. Деятельность гуманитарных организаций нередко осуществляется без учета гендерных факторов¹⁶.
3. Хотя долгосрочные мероприятия в целях социально-экономической интеграции женщин способствуют значительному улучшению

Выражая обеспокоенность по поводу того, что гражданское население, особенно женщины и дети, составляет подавляющее большинство среди тех, на ком негативно сказываются вооруженные конфликты, включая беженцев и вынужденных переселенцев, и все чаще становится мишенью для комбатантов и вооруженных элементов, и признавая обусловленные этим последствия для прочного мира и примирения,

- *вновь подтверждая* важную роль женщин в предотвращении и урегулировании конфликтов и в миростроительстве и подчеркивая важность их равноправного и всестороннего участия во всех усилиях по поддержанию и содействию укреплению мира и безопасности и необходимость усиления их роли в процессе принятия решений в отношении предотвращения и урегулирования конфликтов,
- *вновь подтверждая также* необходимость уважения в полной мере международного гуманитарного права и норм в области прав человека, которые защищают права женщин и девочек во время и после конфликтов,
- *особо отмечая* необходимость обеспечения всеми сторонами того, чтобы в программах разминирования и информирования о минной опасности учитывались особые потребности женщин и девочек,
- *признавая* настоятельную необходимость учета гендерной проблематики при проведении операций по поддержанию мира и в этой связи отмечая Виндхукскую декларацию и Намибийский план действий по обеспечению учета гендерной проблематики при проведении многокомпонентных операций в поддержку мира (S/2000/693),
- *признавая также* важность рекомендации в отношении специализированной подготовки всего миротворческого персонала по вопросам защиты, особых потребностей и прав человека женщин и детей в конфликтных ситуациях, содержащейся в заявлении его Председателя, которое было сделано для прессы 8 марта 2000 года,

- *признавая*, что понимание влияния вооруженных конфликтов на женщин и девочек и наличие эффективных организационных механизмов, гарантирующих их защиту и полное участие в мирном процессе, могут в значительной мере способствовать поддержанию и содействию укреплению международного мира и безопасности,
- Резолюция настоятельно призывает государства-члены «обеспечить более активное участие женщин на всех уровнях принятия решений в рамках национальных, региональных и международных институтов и механизмов предотвращения, регулирования и разрешения конфликтов; призывает Генерального секретаря ... активизировать участие женщин на директивных [и оперативных] уровнях в урегулировании конфликтов и мирных процессах; выражает свою готовность включить гендерную перспективу в операции по поддержанию мира и настоятельно призывает Генерального секретаря обеспечить включение, там где это уместно, гендерного компонента в полевые операции, [предусмотрев профессиональную подготовку]».
- Резолюция призывает всех действующих лиц при согласовании и осуществлении мирных соглашений применять подход, основанный на учете гендерных аспектов, в том числе, среди прочего: *a)* особых потребностей женщин и девочек в ходе репатриации и расселения, а также в том, что касается реабилитации, реинтеграции и постконфликтного восстановления; *b)* мер, направленных на поддержку местных мирных инициатив, выдвигаемых женщинами, и местных процессов урегулирования конфликтов и на вовлечение женщин в деятельность всех механизмов осуществления мирных соглашений; *c)* мер, обеспечивающих защиту и уважение прав человека женщин и девочек, особенно в том, что касается конституции, избирательной системы и деятельности полиции и судебных органов. Она также призывает все стороны в вооруженных конфликтах в

полной мере соблюдать международно-правовые нормы, применимые к правам и защите женщин и девочек, особенно как гражданских лиц, ... [и] принимать специальные меры для защиты женщин и девочек от обусловленного половой принадлежностью насилия, особенно от изнасилования и других форм сексуального надругательства и всех других форм насилия, в ситуациях, представляющих собой вооруженный конфликт. Резолюция особо отмечает, что все государства несут ответственность за то, чтобы положить конец беззаконию и осуществлять судебное преследование лиц, виновных в геноциде, преступлениях против человечества и военных преступлениях, включая преступления, касающиеся сексуального и других форм насилия в отношении женщин и девочек, и в этой связи подчеркивает необходимость обеспечения того, чтобы, когда это возможно, на эти преступления не распространялось действие положений об амнистии. Кроме того, она призывает все стороны в вооруженных конфликтах уважать гражданский и гуманитарный характер лагерей и поселений беженцев и принимать во внимание особые потребности женщин и девочек, в том числе при их проектировании, и ссылается на свою резолюцию 1208 (1998) от 19 ноября 1998 года; и призывает всех, кто занимается вопросами планирования для разоружения, демобилизации и реинтеграции, принимать во внимание особые потребности бывших комбатантов — женщин и мужчин, в также учитывать нужды членов их семей.

29 РЕКОНСТРУКЦИЯ И ПРЕОБРАЗОВАНИЕ

Эффективная программа была разработана в Центральной Америке для оказания помощи примерно 45 000 гватемальцев, которые в 1980-е годы бежали, спасаясь от гражданской войны, и искали убежище в Мексике. Когда женщины потребовали участия в переговорах о возвращении домой, ЮНФПА профинансировал проекты, направленные на развитие прав женщин, борьбу с неграмотностью, совершенствование системы медицинского обслуживания и развитие навыков руководства.

Женщины приняли непосредственное участие в переговорах о репатриации и впервые за всю историю добились признания принципа полноправного владения как частной, так и общественной собственностью. Хотя на это ушло десять лет, этот принцип закреплен в гватемальском законодательстве на благо всего населения.

Источник: Веб-сайт: www.unhcr.org/publ/PUBL/3e2d4d5511.pdf, по состоянию на 15 октября 2008 года.

«Профем Твезе Хамве» является объединением женщин, созданным в Руанде в 1993 году. С помощью своих программ, направленных на достижение мира и примирения, это объединение внесло существенный вклад в восстановление руандийского общества после геноцида 1994 года. Одной из основных целей этой организации является содействие «структурной перестройке руандийского общества путем создания благоприятных политических, материальных, экономических и моральных условий для восстановления социальной справедливости и равных возможностей в целях достижения реального и прочного мира». Кроме того, эта организация способствует расширению потенциала с помощью коммуникации, информации и просвещения.

Источник: Веб-сайт: www.profemme.org.rw, по состоянию на 15 октября 2008 года.

После вторжения в Ирак в 2003 году женщины внесли значительный вклад в восстановление и сохранение социальной стабильности. Ряд женских ассоциаций ведут активную работу для удовлетворения насущных потребностей, а также осуществляют деятельность в области образования и создания источников дохода.

Источник: Al-Ali, N. 2007. "Iraqi Women: Four Years after the Invasion." Silver City, New Mexico, and Washington, D.C.: Foreign Policy In Focus. Веб-сайт <http://fpif.org/fpiftxt/4055>, по состоянию на 15 октября 2008 года.

Хотя женщин часто представляют уязвимыми и жертвами насилия, эфиопские женщины издавна участвуют в борьбе с захватчиками, пытаются сохранить общество в периоды вооруженных конфликтов и участвуя в миростроительстве и постконфликтном восстановлении.

Источник: Mulugeta Tefera, E. 2005. "The Invincible Invisibles: Ethiopian Women in Conflict and Peacemaking." Addis Ababa: University for Peace.

гендерных отношений, объемы долгосрочной помощи в области развития уменьшились, в то время как финансирование комплексной гуманитарной помощи, соответственно, увеличилось... В настоящее время еще меньше средств выделяется на долговременную помощь в области развития, в рамках которой проблемам гендерного равенства уделяется значительно меньше внимания¹⁷.

4. Государства и учреждения, предоставляющие гуманитарную помощь, нередко избегают вопросов обусловленного половой принадлежностью насилия¹⁸.
5. В программах в области разоружения, демобилизации и реинтеграции необходимо более полно учитывать гендерные и культурные факторы.
6. Обычно считается, что женщины не обладают необходимым опытом для общественной деятельности и не привлекаются к участию в процессах мирного урегулирования. Они также в недостаточной мере участвуют в миростроительстве и миротворчестве.

Подходы с учетом культурных особенностей, гендерные отношения и вооруженные конфликты

Использование подходов с учетом культурных особенностей необходимо, в первую очередь, в контекстах вооруженных конфликтов. Они играют важную роль в решении тех вопросов, которые не нашли отражения в политических принципах, изложенных в резолюции 1325 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, а также тех проблем, в отношении которых была высказана озабоченность в плане осуществления этой резолюции.

ПОДХОДЫ С УЧЕТОМ КУЛЬТУРНЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ НЕОБХОДИМЫ ДЛЯ ПОНИМАНИЯ ПСИХОЛОГИИ МУЖЧИН И ЖЕНЩИН В ХОДЕ ВООРУЖЕННЫХ КОНФЛИКТОВ.

Существует достаточно свидетельств тому, что социальные структуры, основанные на доминантной роли мужчин, могут ухудшить гендерные отношения в периоды войн. Например, некото-

ДЕВОЧКИ И ВООРУЖЕННЫЕ КОНФЛИКТЫ: ПРИЗНАНИЕ СЕРЬЕЗНЫХ НАРУШЕНИЙ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ДЕВОЧЕК И ПРИНЯТИЕ ОТВЕТНЫХ МЕР

В ходе вооруженных конфликтов девочки являются жертвами широко распространенных, а иногда и систематических нарушений прав человека, имеющих психические, эмоциональные, духовные, физические и материальные последствия. К числу таких нарушений относятся: незаконные задержания вместе с членами семьи или без них, похищения или насильственные разлучения с семьей, исчезновения, пытки и другие виды бесчеловечного обращения, обрезание и калечение, насильственное привлечение в боевые отряды и группы, рабство, сексуальная эксплуатация, подвержение повышенному риску заражения ВИЧ и СПИДом, а также многочисленные виды физического и сексуального насилия, включая изнасилование, принудительные беременности, принуждение к проституции, насильственное замужество и насильственное деторождение.

Необходимо срочно улучшить процесс документации, контроля и распространения информации в отношении тех страданий, которые выпадают на долю девочек в результате вооруженных конфликтов, а также в отношении всех тех многочисленных ролей, которые приходится играть девочкам в ходе конфликта и после его завершения. Такая информация и наличие механизмов для ответных действий необходимы для укрепления и разработки политики и программ для предотвращения и/или решения вопросов, касающихся серьезных нарушений прав.

Источник: Документ, подготовленный сотрудниками Отдела по улучшению положения женщин Организации Объединенных Наций Д. Мазурана и К. Карлсон и Советом Группы экспертов ЮНИСЕФ по ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек, Флоренция, 25–28 сентября 2008 года.

рые исследователи считают, что всплеск насилия в отношении женщин на севере Уганды в ряде случаев был вызван чувством бессилия и озлобленности: опыт мужчин не соответствовал культурным представлениям о мужественности, которые предписывают мужчинам обеспечивать материальные потребности и физическую защиту их жен и детей. Война ухудшает и без того плохие структурные условия. Мужчины, не способные осуществлять свои предполагаемые роли, вымещают свою злобу на женщинах, о которых они не в состоянии позаботиться. «Общепринято считать, что женщины отличаются от мужчин, что они слабы, неумелы и являются обузой. Такая позиция узаконена библейским рассказом в Книге бытия,

что мужчина был сотворен первым, а женщина — из его ребра, а также известным выражением, что женщины — это “слабый пол”...»¹⁹.

Аналогичным образом, женщины, опрошенные в лагерях в Кении, отмечали рост бытового насилия во время конфликтов, когда мужчины, озлобленные отсутствием работы, стесненными жилищными условиями, неспособностью обеспечивать свои семьи, отсутствием у женщин интереса к сексу и другими проблемами, вымещали на женщинах и детях свое бессилие²⁰.

Такое понимание свидетельствует о том, что помимо стратегий, направленных на выявление, оспаривание и изменение культурных представлений, норм и практики, которые оправдывают гендерное неравенство и насилие по признаку пола, необходимо обеспечить мужчинам и женщинам возможности для получения средств к существованию, а также принять другие психосоциальные меры в отношении психологии восприятия мужчинами и женщинами себя и своих ролей.

В подходах с учетом культурных особенностей уделяется внимание тому, что мужчины и женщины проявляют власть разными и непредвиденными способами, и что такие различия имеют большое значение для понимания того, каким образом культуры — общее понимание или системы значений — претерпевают сдвиги и изменяются; какие политические решения с учетом культурных факторов необходимы для поддержки прав человека и выявления существующих или появляющихся возможностей для перемен. Например, общее представление о женщинах как о жертвах и о мужчинах как об агрессорах не всегда соответствует тому, что происходит во

По словам женщин в Момбасе, «когда сексуальное влечение снижается, физическое насилие увеличивается». Как отмечали другие женщины, в лагерях отец «превращается в ребенка», и «когда муж не работает, он становится как ребенок, за которого отвечает женщина». По крайней мере в трех лагерях уже отмечались случаи бытового насилия, потребовавшие вмешательства полиции»²¹.

время войн²². В настоящее время хорошо известно, что женщины, как, например, в Либерии, могут принимать участие в боевых действиях, и не все мужчины проявляют агрессивность. Женщины участвуют в борьбе за независимость, однако это само по себе не обеспечивает им равные возможности участия в принятии решений и работы в директивных органах после завершения конфликта. Важно учитывать такие вариации для оценки бытующих представлений о роли мужчин и женщин в вооруженных конфликтах и постконфликтных ситуациях и избегать неудачных идентификаций способностей людей. Это, в свою очередь, имеет важные последствия для политики.

Подобные представления об уязвимости нередко используются для оправдания мероприятий по оценке потребностей, проводимых по принципу «сверху-вниз», что позволяет «лицам, отвечающим за предоставление помощи, не учитывать жизнестойкость и инициативность людей, пострадавших в ходе вооруженных конфликтов, и ограничивает возможности выбора средств существования и восстановления»²³. И наоборот, знание людей, а также того, в чем они видят смысл жизни, что они делают для прекращения вооруженных конфликтов, как они трудятся и что изменилось в результате конфликта — являются неперенным условием определения нужд и оказания поддержки местным инициативам и процессам.

Воздействие, анализ, ответные меры

Опыт, полученный людьми в ходе вооруженных конфликтов, зависит от таких факторов, как этническая, расовая, гендерная, классовая, возрастная, религиозная и культурная принадлежность. Подходы с учетом культурных особенностей имеют большое значение для понимания проявления этих взаимодействий, анализа последствий вооруженных конфликтов для различных категорий людей и разработки политики, ориентированной на удовлетворение особых потребностей.

А. ВЫЯВЛЕНИЕ ОСОБЫХ ПОТРЕБНОСТЕЙ

Дискриминация на культурной основе в отношении женщин, девочек, меньшинств и инвалидов может усиливаться в период военных действий, и

«Во время войн и бедствий первыми умирают инвалиды, инвалиды заболевают и заражаются инфекциями первыми; но инвалидам последним выдаются средства и лекарства. Они обслуживаются в последнюю очередь»²⁴.

даже наиболее грубые нарушения могут оставаться незамеченными. В Демократической Республике Конго мужчины стремятся к половым сношениям с женщинами батва (пигмеями), считая что секс с женщинами батва излечивает от ВИЧ и защищает от смерти от пули, а также от перелома позвоночника. Несколько женщин батва были захвачены и удерживались в качестве сексуальных рабынь, а некоторые были каннибализированы²⁵.



Гватемальская девушка после окончания недолгой гражданской войны. ►

© Леонард Маккомбе/Гетти Имаджиз

На Филиппинах в районе Базилиан в период военного конфликта 2000–2003 годов количество случаев насилия в отношении женщин увеличилось. В общинах женщин, которые были изнасилованы, считают нечистыми, и их вынуждали выходить замуж за солдат, которые их изнасиловали²⁶.

Инвалиды, особенно женщины и дети, в период военных действий могут подвергаться крайне жестоким формам нарушений прав человека. Из примерно 600 миллионов инвалидов свыше 80 процентов живут в развивающихся странах, и в результате вооруженных конфликтов многие из них оказались в положении перемещенных лиц. Знание культурных особенностей и культурное взаимодействие позволяют выявлять их нужды и осуществлять более целенаправленные мероприятия²⁷.

В. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ УСЛУГ В ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ СИТУАЦИЯХ

Знание культурных особенностей имеет большое значение при организации служб по оказанию чрезвычайной помощи в области сексуального и репродуктивного здоровья беженцам и другим группам населения во время военных действий. Знакомство с культурой может помочь внешним учреждениям выявить нужды и определить наиболее эффективные методы деятельности, а также основных партнеров.

Исключительные потребности женщин в области охраны здоровья, включая все аспекты сексуального и репродуктивного здоровья, труднее удовлетворять в военное время. Неадекватность или отсутствие служб по оказанию акушерской помощи, контрацептивных средств или защиты от инфекций, передающихся половым путем, может создавать угрозу для здоровья и выживания женщин. Потрясения, недостаточное питание и плохие гигиенические условия увеличивают риски, связанные с беременностью и родами. Возрастает опасность сексуального насилия и эксплуатации.

Крайне важно безотлагательно наладить эффективную деятельность служб по оказанию чрезвычайной помощи и обеспечению необходимыми средствами, в том числе организации базовой акушерской помощи. Для обеспечения успеха важно вести работу с отдельными лицами и группами в зоне самого конфликта. Учреждения, работающие в зоне конфликтов, должны учитывать особые потребности женщин в области репродуктивного

Мероприятия, касающиеся вопросов репродуктивного здоровья, должны осуществляться с большой осторожностью и учетом культурных особенностей, поскольку они касаются столь интимной стороны жизни. В программах необходимо особо учитывать религиозные и этнические ценности и культурную самобытность беженцев. Кроме того, предоставление всеобъемлющих услуг в области охраны репродуктивного здоровья нередко требует четкой координации работы нескольких учреждений²⁸.

здоровья, а также целенаправленно привлекать их в качестве партнеров для предоставления услуг. Медицинские работники должны иметь необходимые знания и подготовку, чтобы обеспечить: высококачественный перинатальный уход; наличие презервативов и других контрацептивных средств; добровольное консультирование и тестирование на ВИЧ, в ходе которого уделять первоочередное внимание профилактике ВИЧ; принимать соответствующие меры по предотвращению передачи ВИЧ от матери к ребенку; а также предоставлять послеродовой уход для существенного снижения уровня материнской смертности. В программах, осуществляемых при поддержке ЮНФПА, помимо поставок материалов и оборудования большое внимание уделяется обучению навыкам безопасной жизнедеятельности, в том числе информированию женщин и девочек о том, как предохраняться от таких передающихся половым путем инфекций, как ВИЧ, а также предоставлению специализированной информации и поддержки подросткам. Кроме того, ЮНФПА налаживает широкое сотрудничество с правительствами, гуманитарными и местными организациями для обеспечения услуг, в частности для оказания психологической поддержки жертвам сексуального насилия²⁹.

С. СОЗДАНИЕ ЭФФЕКТИВНЫХ ПАРТНЕРСТВ

Подходы с учетом культурных особенностей имеют большое значение для создания эффективных партнерств, особенно в период военных действий. Например, организация «Католические службы по оказанию чрезвычайной помощи»

В середине марта сотни конголезских мужчин и девочек вышли с плакатами, на которых было написано: «Скажем вместе “Нет” молчанию, за достоинство конголезцев» и «Покончить с сексуальным насилием!» Женщины, мужчины и девочки, преисполненные решимости, держали эти плакаты высоко над головой. Свыше тысячи человек, представители конголезских властей и общественности, руководители ООН, неправительственных организаций и групп гражданского общества собрались в Кинколе, пригороде Киншасы, чтобы отметить начало общенациональной информационно-пропагандистской кампании, призванной ликвидировать эпидемию сексуального насилия. По данным ЮНФПА, в среднем ежемесячно сообщается о 1100 случаях изнасилований. По словам представителя ЮНФПА в ДРК д-ра Маргарет Агама, «сексуальное насилие стало настоящим бедствием для страны». «Вначале изнасилования использовались в качестве орудия войны воюющими сторонами, участвующими в недавних конфликтах в стране, однако теперь, к сожалению, сексуальное насилие

осуществляется не только вооруженными группировками, но и обычными людьми, занимающими высокие посты, соседями, друзьями и членами семьи».

В январе, после подписания мирных соглашений официально был положен конец конфликтам, которые бушевали в стране более десяти лет. Таким образом, кампания, организованная ЮНФПА совместно с национальным министерством по делам женщин, семьи и защиты детей, проводится в тот важный момент, когда общины ведут работу по восстановлению инфраструктуры и по интеграции свыше одного миллиона человек, оказавшихся перемещенными в результате конфликта. Эта кампания повысила степень информированности по вопросу о сексуальном насилии на национальном и международном уровнях, а также объединила представителей власти, соседей, жертв, друзей и членов семьи в их решимости ликвидировать это явление. Необходимо покончить с безнаказанностью — вот основной лозунг, под которым проводится эта кампания, возглавляемая ЮНФПА, и этот лозунг стал

одним из главных в повестке дня для руководителей страны. В феврале конголезский министр по делам женщин, семьи и защиты детей Филомен Оматуку заявила в своем публичном выступлении: «Хочу сказать, что отныне мы, женщины ДРК, говорим нет сексуальному насилию, нет безнаказанности. Конголезским женщинам нужен мир».

Энергичная и разносторонняя кампания по повышению информированности и ориентации основных действующих лиц на всех уровнях проходила в 11 провинциях ДРК в течение месяца. Был использован широкий круг информационных возможностей, в том числе средства массовой информации, спектакли, открытые телефонные линии, кинофильмы и видеофорумы, проведение дискуссий, для того чтобы охватить всех, в том числе правительство и дипломатическое сообщество. Эта кампания также опиралась на авторитет признанных духовных руководителей общин для оказания влияния на общественное мнение.

Источник: Веб-сайт: www.unfpa.org/news/news.cfm?ID=1113, по состоянию на 15 октября 2008 года.

(КСЧП) поддерживает межрелигиозный диалог в целях содействия миростроительству. В районе Минданао (Филиппины) эта организация способствует развитию диалога между христианскими и мусульманскими лидерами. В Пакистане КСЧП использует исламские и христианские учения для создания атмосферы снисхождения, мира и примирения. Кроме того, КСЧП содействовал организации межрелигиозного марша мира тысячелетия в Пакистане, а в Камеруне оказывает поддержку воспитанию гражданской ответственности, урегулированию конфликтов и осуществлению программ в области миростроительства³⁰. Исламские службы по оказанию чрезвычайной помощи аналогичным образом сотрудничают с Католическим агентством развития зарубежных стран (КАФОД) для оказания поддержки детям сектора Газа, пострадавшим от насилия³¹. На севере Уганды англиканские, католические, мусульманские и ортодоксальные религиозные лидеры

создали «Мирную инициативу религиозных лидеров Ачоли», которая содействует примирению в уважительных и понятных людям с точки зрения их культуры формах. Это привело к неожиданным результатам: «Раньше нельзя было и представить себе, что англиканский священник вроде меня и

Свобода выражения культурной идентичности может оказаться мощным средством для сохранения психического и физического здоровья. Свобода выражения также является правом, и по мере того, как акцент нашей помощи смещается с удовлетворения нужд на осуществление прав, ...наши представления и планы также должны основываться на уважении окрыляющих форм выражения культурной самобытности³².

католическая сестра соберутся вместе, ... а теперь местные религиозные лидеры работают вместе, а это уже большой шаг вперед»³³.

Налаживание партнерских отношений играет важную роль в обеспечении психологической поддержки жертвам сексуального насилия. Это подразумевает работу с медицинскими учреждениями, полицией и законодателями, для того чтобы жертвам была оказана необходимая помощь. Помимо этого необходимо вступать в коалицию со сторон-

Проведение мероприятий по оказанию психосоциальной помощи с учетом культурных факторов способствует созданию обстановки спокойствия и стабильности, которую необходимо обеспечить, прежде чем приступать к непосредственному решению вопросов, касающихся оценки и преодоления ужасающих последствий конфликта и оказывать помощь женщинам и их общинам в продвижении к мирному будущему»³⁴.

Для всех групп населения — тех женщин, которые остались в своих разоренных войной общинах, тех, кто возвращается в свои общины после вынужденного перемещения, и тех, кого принудили к бегству — наиболее эффективные программы психологической поддержки действуют с учетом особенностей одной или нескольких культур, предоставляя услуги, которые восстанавливают и укрепляют общинные связи, разрушенные войной и вынужденными перемещениями»³⁵.

никами правовых реформ, которые выступают за улучшение охраны общественного порядка и ужесточение наказания для нарушителей. Необходимо также способствовать совершенствованию гендерных отношений, например обеспечению того, чтобы женщины могли занимать руководящие и влиятельные посты при планировании гуманитарной помощи, а также в вопросах поддержания мира и миростроительства.

32

ПРОГРАММА «ВЕДУЩАЯ РОЛЬ МУЖЧИН»

«Меня зовут Кайембе Тшибангу. Я — глава коммуны Мушумуне в Багире, город Букаву. Я отец пятерых детей. Я был нормальным мужчиной, нормально живущим со своей семьей. Я вел себя, как все. Моя жена была для меня как рабыня, она не имела никаких прав и должна была полностью меня слушаться. Она все время находилась в доме и не могла выйти, чтобы встретиться с другими женщинами. Она была моей собственностью, потому что при женитьбе я заплатил за нее выкуп, что давало мне право обращаться с ней так, как я захочу. Она должна была заниматься сексом по моему желанию, в любое время и где угодно. При отказе следовало наказание. В своем доме я был абсолютным тираном. Когда я приходил домой, дети и все остальные разбежались, потому что приходил «лев». Это была полная и абсолютная диктатура. Это происходило потому,

что я не знал, что можно жить по-другому.

После 18 августа 2005 года, в день, когда я познакомился с программой «Ведущая роль мужчин», проводимой организацией «Уимен фо Уиemen Интернэшнл», все изменилось полностью. Я преобразился и начал новую жизнь. Даже дети и члены семьи спрашивали, что же со мной случилось. Они не могли в это поверить. Это было невероятно. Они думали, что это сон и что все это растает, как мираж. Я никогда не вернусь к своей прежней жизни. С членами моей семьи мы теперь друзья и товарищи. Мы разговариваем друг с другом и вместе смеемся, и в доме царит мир. Нет больше ни слез, ни печали. Моя жена стала моим другом. Теперь я ее слушаю и следую ее советам. Как истинный новообращенный я хочу, чтобы другие мои друзья узнали то, что узнал я. Поэтому я хожу из дома в дом

вместе с женой и детьми и разговариваю с людьми. Когда они встречаются с нами, они бывают потрясены и удивлены, и хотят услышать, как мне удалось так измениться и отчего произошли перемены. Это трогает всех без исключения, и процесс перемен продолжается. Некоторые люди при первой встрече не выказывают желания меняться. Для последующих бесед мы делимся: муж разговаривает с мужем, жена — с женой, дети — с детьми. Мы беседуем с глазу на глаз. В семье царит полное взаимопонимание. До сих пор мы соприкоснулись с жизнями 58 семей, но работа продолжается».

Источник: Women for Women International. 2007. "Ending Violence Against Women in Eastern Congo: Preparing Men to Advocate for Women's Rights," p. 22. Washington, D.C.: Women for Women International. Веб-сайт: www.womenforwomen.org/news-women-for-women/files/MensLeadershipFullReport_002.pdf

Мы научились укреплять рабочие отношения с общинами и местными общественными, политическими, культурными и религиозными лидерами, приглашая их к диалогу, выслушивая их мнения, делаясь мыслями и знаниями, совместно планируя дальнейшие шаги и дальнейшее продвижение вперед. ЮНФПА идет по пути систематического выдвигания на первый план культурных факторов в деятельности по программированию для достижения большего прогресса и утверждения прав человека.

—Сорайя Ахмед Обейд, Директор-исполнитель, ЮНФПА

Учитывая глубоко укоренившееся культурное неприятие женщин на руководящих постах, это может быть связано с огромными трудностями. Опыт ряда женских организаций и женщин-руководителей, работающих в этих неблагоприятных условиях, свидетельствует о том, что вопросы, касающиеся мирных соглашений, постконфликтного восстановления, управления и безопасности, решаются более эффективно с участием женщин, однако женщины по-прежнему редко участвуют в этих процессах³⁶.

Женщины являются незаменимыми партнерами при осуществлении успешных программ не только в качестве руководителей, но и оказывая друг другу помощь нередко такими способами, которые недоступны для внешних действующих лиц. В лагерях внутренне перемещенных лиц в Южном Дарфуре ЮНФПА оказывает поддержку центрам, которые являются «зонами безопасности», где женщины могут встречаться и делиться своими знаниями и опытом по вопросам здравоохранения и насилия.

По словам Аватиф, «женщины приходят сюда поговорить о своих проблемах. Когда ты одна, это только твоя проблема. Когда ты рассказываешь о своей проблеме многим женщинам, она становится общей проблемой»³⁷.

D. ВОССТАНОВЛЕНИЕ КУЛЬТУРЫ, ВОССТАНОВЛЕНИЕ СВОЕГО «Я»

Организации, занимающиеся вопросами развития, полагают, что способность выражать свою культурную идентичность может помочь людям восстановиться после пережитых во время войны потрясений: «Позволить перемещенным лицам сохранить все, что осталось от их неповторимой самобытности, может иметь большое значение для их будущего, их здоровья и для их единства как общины, а также для сохранения или восстановления их чувства собственного достоинства после пережитого в изгнании»³⁸. Практические

работники разъясняют, что помимо стимулирования людей к выражению их культурного начала, эффективность предоставляемых услуг может существенно повыситься, если они основываются на культурных проявлениях, которые люди знают и понимают. Например, Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) использует рисунки, спектакли, музыку и танцы, для того чтобы помочь перемещенным детям восстановиться в таких самых различных местах, как Косово, Колумбия, Шри-Ланка, Алжир, Хорватия и Руанда³⁹. Наиболее эффективная стратегия оказания помощи суданским женщинам-беженцам заключается в укреплении общин и создании социальных и культурных сетей. В Афганистане практические работники не советуют использовать западные рецепты для облегчения душевных травм, полученных женщинами в ходе конфликтов. По их мнению, знание культурных особенностей важно для понимания того, что пришлось пережить этим женщинам и что им необходимо для восстановления⁴⁰. В провинции Асех, Индонезия, перемещенные женщины нуждаются в поддержке, учитывающей их мусульманскую веру и культурную особенность проявления скорби. Женщины этой провинции верят в то, что если долго печалиться, то души любимых не предстают перед Богом; им нужна такая практическая помощь, как образование и профессиональная подготовка, чтобы строить свое будущее, а не нескончаемые обсуждения бед и горестей⁴¹. Лишь на основе подходов с учетом культурных особенностей можно выявить детали таких потребностей и удовлетворить их.

Обсуждение вопросов культуры в рамках организаций, занимающихся вопросами развития

Учитывать культурные особенности и культурное взаимодействие в самих организациях, занимающихся вопросами развития, столь же важно, как

в рамках их работы на национальном и местном уровнях. Собственные культурные представления персонала могут отрицательно сказываться на их подходах к работе. Подходы с учетом культурных особенностей требуют внимательного отношения к тому, каким образом деятельность по предотвращению конфликтов, гуманитарная помощь, поддержание мира и миростроительство отражаются на гендерных отношениях и культуре.

ЮНФПА, в частности, ведет работу по созданию организационной культуры, готовой реагировать на нарушения прав человека и содействовать гендерному равенству в конфликтных ситуациях. Опыт его работы показывает, что наиболее успешными бывают мероприятия, проводимые на основе диалога, налаживания стратегического партнерства с людьми, выступающими за перемены, и с использованием местных инициатив. Сотрудники по вопросам развития в своих собственных обществах обычно хорошо осведомлены о том, что может быть реально осуществлено в раз-

личные моменты; они знают, какие процессы необходимы для возникновения перемен, а также какие средства и методы наиболее эффективны. Однако налаживание стратегического партнерства требует упорства и времени. Лучше всего они развиваются в тех случаях, когда все партнеры признают, что люди думают по-разному и заслуживают взаимного признания и уважения. Учреждения, занимающиеся вопросами развития, находят и все больше используют наиболее эффективные символы и формы коммуникации для передачи идей в разных культурах. Вместо того, чтобы распространять разработанные учреждениями концепции, касающиеся изменения поведения, они налаживают взаимосвязь с общинами, используя самые разные формы обмена культурной информацией, в частности песни, танцы и спектакли, чтобы вступить в контакт и привлечь людей к созданию стратегий для прекращения нарушений прав и содействия гендерному равенству в тех формах, которые приемлемы для их контекстов.



Обсуждение вопросов культуры: некоторые выводы

Исходной точкой доклада служит универсальная ценность международной концепции прав человека. Понимание того, как ценности, традиции и верования влияют на поведение людей, является основополагающим для разработки эффективных программ, помогающих странам и народам реализовать права человека. Ни в какой другой сфере понимание этого не имеет такого большого значения, как в области властных отношений между мужчинами и женщинами и их воздействие на репродуктивное здоровье и права. Деятельность в области развития неразрывно связана с вопросами культуры, гендерных отношений и прав человека. Именно на этой основе формируется творческий и устойчивый характер осуществляемой деятельности.

Культура является одним из источников знаний, идентичности и власти. Вместе с тем культура динамична, она приспосабливается к меняющимся обстоятельствам и сама, в свою очередь, порождает перемены. Побудительным мотивом для изменений в области культуры могут послужить внешние обстоятельства, однако преобразования происходят изнутри на основе процессов, характерных для каждой культуры.

► *Международные органы, занимающиеся вопросами развития, в ущерб себе игнорируют вопросы культуры или отодвигают их на задний план. Для достижения прогресса в области прав человека необходимо уделять должное внимание сложному, изменчивому и стержневому характеру культуры путем выявления на местах проводников перемен и налаживания с ними партнерских отношений.*

Такое партнерство особенно важно в условиях ряда быстро меняющихся внешних обстоятельств, в том числе изменения климата и глобализации экономики.

Подходы с учетом культурных особенностей являются механизмом, позволяющим всесторонне рассмотреть культурные аспекты, и предусматривают интеграцию экономических, политических, социальных и прочих аспектов, для того чтобы получить всеобъемлющее представление о деятельности людей в рамках их социальных контекстов и выявить мотивы, предопределяющие их выбор. Таким образом, в докладе показаны сильные стороны подхода с учетом культурных особенностей, обес-

◀ *Группа пожилых мужчин в Таджикистане. Во многих культурах небольшая группа старейшин традиционно принимает решения, касающиеся всей общины.*

© Варрик Пейдж/Панос

печивающие реализацию гендерного равенства и прав человека.

► **Подходы, основанные на знании культуры, обеспечивают разработку жизнеспособных стратегий и открывают возможности для осуществления необходимой «культурной политики» в отношении прав человека.**

В настоящем докладе отмечается, как глубоко укоренившиеся культурные представления способствуют сохранению гендерного неравенства и как насилие по признаку пола опирается на социальные и культурные нормы, которые могут укрепляться и увековечиваться сами же женщинами. Вместе с тем прогресс в области гендерного равенства никогда не достигался без борьбы культурных принципов против видимых и невидимых проявлений власти, — то есть «культурной политики», в частности создания альтернативных вариантов взамен доминантным культурным значениям.

Подход, который рассматривает культуру на основе изучения таких характеристик, как история развития культуры, динамика властных отношений и влияние политических и экономических факторов способен выйти за рамки вопросов того, как сложилась именно такая ситуация, и приблизиться к пониманию того, *почему* она сложилась таким образом, как она может измениться и под действием каких факторов. Такая «культурная политика» играет важную роль для разработки жизнеспособных стратегий; она обеспечивает знание контекста, позволяет налаживать партнерские отношения, выявлять возможности для проведения мероприятий, а также осуществлять политику с учетом и в поддержку местных инициатив.

По мере формирования концепции прав человека, язык и политика прав человека открывают возможности для культурных изменений. Люди пользуются языком прав, чтобы заявлять о своих требованиях, поскольку это язык сопротивления несправедливости и угнетению, единый для всех культур. Обсуждение вопросов культуры с упором на права человека позволяет подвергать сомнению, делегитимизировать, а в долгосрочной перспективе и подрывать основы угнетения.

Изучение того, о чем люди думают, чему люди верят и в чем они видят смысл, а также осмысление этих знаний вовсе не означает равного

признания всех ценностей и традиций. Глубокое знание культуры открывает большие возможности для понимания сущности пагубных культурных представлений и традиций, а вместе с тем и позитивных и открывающих новые возможности аспектов, которые могут стать основой для поддержки практики, базирующейся на правах. Это является неперенным условием для укрепления культурной легитимности и для реализации прав человека.

► **Глубокое знание культуры позволяет определить, каким образом системы значений, экономическое и политическое противодействие или политика благоприятствования развиваются или могут развиваться.**

Проблемы народонаселения на общественном, семейном и личном уровнях сводятся к принятию решений по таким вопросам, как определение количества детей и сроков их рождения, проблемы здравоохранения и поведения, затрагивающего здоровье, инвестиции в детей (нередко зависящие от пола ребенка и предполагаемой в будущем отдачи на вложенный капитал), а также качество ухода за матерью и ребенком. Все эти решения принимаются в конкретном культурном контексте.

Эти решения влияют на уровень нищеты и на стратегии для каждой отдельной страны. Коэффициенты материнской смертности, например, отражают огромные различия между имущими и неимущими как в рамках одной страны, так и между странами. Вместе с тем показатели материнского здоровья используются для оценки эффективности системы здравоохранения с точки зрения обеспечения доступа, гендерного равенства и эффективности организационной структуры. Учет таких «интерсекциональных» аспектов имеет большое значение для определения и оценки проблем в ходе формулирования и осуществления политики. Противодействие распространению информации и предоставлению услуг, например в области репродуктивного здоровья подростков, даже если не находит поддержки на политической арене, глубоко укоренилось в культуре.

Значение отправляемых мигрантами денежных переводов шире их экономической составляющей. Они служат свидетельством тому, как в культурных традициях воплощаются ответственность перед семьей и общиной, в том числе по обеспече-



▲ Полицейские на Гаити. Еще многое предстоит сделать, чтобы привлечь женщин в такую традиционно мужскую профессию, как работа в правоохранительных органах.

© Карина Уинг

нию безопасности. Вместе с тем культура играет важную роль вприятии или неприятии мигрантов, а также в формировании политики принимающих стран в отношении миграции. Культура является одним из компонентов, определяющих динамику торговли людьми, наносящей ущерб как общинам-источникам, так и принимающим общинам. Глубокое знание культуры позволяет проникать в ее суть и представлять себе сферу культурных взаимодействий, а также характер, масштабы и форму партнерств, необходимых для решения этих вопросов.

► **Для развития знания культуры — «культурной беглости» — ЮНФПА предлагает использовать в качестве инструмента программирования «культурную линзу».**

«Культурная линза» способствует выявлению различных факторов при оспаривании и изменении пагубных традиций, поддерживающих ген-

дерное неравенство. Этот инструмент помогает ЮНФПА работать с партнерами, которые имеют контакт с отдельными лицами, группами или общинами, и создавать союзы в целях осуществления прав человека путем эффективной разработки программ.

Знание культурных особенностей позволяет принимать во внимание различные аспекты власти и то, как власть действует внутри культур. Люди могут ценить и принимать культурные нормы без всяких уговоров, однако культура может использоваться и для сохранения структур власти и властных отношений. Видимое культурное господство легче распознать, чем скрытые и невидимые аспекты власти. Скрытая власть препятствует даже вынесению некоторых вопросов для обсуждения. Невидимая, или интернализованная, власть является, по-видимому, наиболее усвоенной формой. Люди могут принимать культурные нормы, которые наносят им вред, из-за негативной самооценки. Различные формы власти по-разному влияют на политику, и подходы с учетом культурных особенностей должны приспособливаться к ним.

В деятельности по оказанию поддержки национальным усилиям по расширению прав и возможностей женщин и гендерному равенству подходы с учетом культурных особенностей выходят за рамки видимой динамики власти и стремятся к пониманию того, как формируется власть на перекрещивающихся уровнях жизни мужчин и женщин (общественном, частном и интимном), и к принятию ответных мер. Эти подходы помогают уяснить, каким образом культурное давление в гендерных вопросах может привести к повышенной опасности сексуальных расстройств у мужчин в связи с поведением, связанным с риском. Это, в свою очередь, снижает вероятность того, что мужчины станут обращаться за помощью; вместо этого они скорее будут заниматься поисками нескольких партнеров, отчаянно пытаясь доказать, что они «настоящие мужчины». Культурное давление в вопросах маскулинности наряду с сексуальным подавлением приводит к росту различных форм насилия по признаку пола и изнасилований.

В подходах с учетом культурных особенностей признается, что такие социальные конструкты, как «гендер», «свобода» и «равенство» имеют разные значения в различных культурах; принятие

«типовых» мер может принести больше вреда, чем пользы. Контексты вооруженных конфликтов дают тому множество примеров, когда мужчин изображают агрессорами и тиранами, а женщин — пассивными, невежественными и бессильными изменить пагубные властные отношения. Подобные представления об уязвимости могут вводить в заблуждение представителей организаций по оказанию помощи в области развития относительно жизнестойкости и инициативности людей, затронутых вооруженными конфликтами. Такие излишние упрощения могут вызвать обратную реакцию в отношении помощи в области развития и играть на руку тем, кто выступает против расширения прав и возможностей женщин и гендерного равенства.

► ***Подходы с учетом культурных особенностей требуют иных аналитических и операционных механизмов, а также анализа своей деятельности сообществом организаций, занимающихся вопросами развития.***

Подходы с учетом культурных особенностей призывают к тому, чтобы политика строилась на реалиях человеческой жизни, в том числе культурных, а не на абстрактных рассуждениях, возвышенных теориях и обобщенных представлениях о предпочтениях и целях людей.

Подходы с учетом культурных особенностей отвергают жесткий этноцентризм. В них учитывается, что, например, понятия материнского здоровья и старения могут иметь совершенно разные значения в различных культурах. Они стремятся понять эти различия и значения: почему и как люди (как женщины, так и мужчины) думают и действуют так, а не иначе — не допуская мысли о том, что люди должны думать и действовать так, «как мы».

Особенно трудно преодолевать этноцентрический подход в организациях, занимающихся вопросами развития, поскольку при вдумчивом подходе каждому человеку приходится переступить через собственные культурные представления. Необходим также объективный анализ того, как организации и отдельные лица осуществляют

властные полномочия и к каким последствиям это приводит.

Подходы с учетом культурных особенностей избегают широких обобщений о людях и их культурах. Они не приемлют готовых представлений о намерениях, приоритетах и возможностях людей, а без спешки изучают их, приспосабливаются к ним и развивают собственные инициативы людей. Они учитывают, что люди в рамках одного и того же культурного контекста могут иметь разные ценности и преследовать разные цели. Они стремятся глубоко изучить местные условия и взаимоотношения, которые могут послужить основой для диалога и взаимных перемен.

Знание культуры и культурное взаимодействие принесут немного пользы, если использование культурных механизмов для изменения «других» станет единственной целью. Подходы с учетом культурных особенностей служат основанием для критического осмысления культур и их влияния на процессы развития. Они стимулируют организации и отдельных лиц, занимающихся проблемами развития, противодействовать традиционному образу мышления и методам работы, а также изменять их.

В докладе показано, что практические работники, занимающиеся вопросами развития, игнорируют вопросы культуры в ущерб собственным интересам. И не потому, что культура объемлет все, а потому, что нищета, подорванное здоровье, необразованность и конфликтные ситуации ведут к разрушению культуры и подрывают ее основы. Поэтому существует прочная связь между глубоким знанием культуры, политикой в области культуры и искоренением глубинных причин страданий и неприятия прав человека.

Глубокое знание культуры является неотъемлемой частью многостороннего подхода к вопросам развития, а не каким-то особым и более совершенным методом анализа. Подходы с учетом культурного развития поощряют скромность среди тех, кто работает с общинами на благо всех их членов без исключения. Они стремятся сформировать такие отношения, которые основаны на признании, уважении и доверии, — основополагающими факторами для развития человека.

Примечания и показатели

Примечания 82

Показатели

Мониторинг прогресса в достижении целей МКНР:
отдельные показатели 86

Демографические, социальные и экономические
показатели 90

Отдельные показатели для наименее населенных
стран/территорий 94

Примечания к показателям 96

Технические примечания 97

Примечания

ГЛАВА 1

- 1 ЮНФПА. 1994 год. *Принципы* из Программы действий, принятой на Международной конференции по народонаселению и развитию. Каир: ЮНФПА.
- 2 ЮНФПА. *Народонаселение мира*. Нью-Йорк: ЮНФПА.
- 3 Sen, A. 2004. "How Does Culture Matter?" in *Culture and Public Action*, edited by V. Rao and M. Walton. Stanford: Stanford University Press.
- 4 Подробное обсуждение см. в главе 2.
- 5 UNESCO. 1997. *Our Creative Diversity: Report of the World Commission on Culture*. Paris: Oxford & IBH Publishing Co. / UNESCO Publishing.
- 6 ПРООН. 2004. *Доклад о развитии человека, 2004 год. Культурная свобода в современном многообразном мире*. Нью-Йорк: ПРООН.
- 7 UNFPA. Forthcoming 2008. "Indonesia: Ending violence against women and keeping the faith", in *Programming to Address Violence Against Women: Eight Case Studies*. New York: UNFPA.
- 8 Ibid.
- 9 LeBaron, M. 2003. "Culture and Conflict", in *Beyond Intractability*, edited by G. Burgess and H. Burgess. Boulder: Conflict Research Consortium, University of Colorado.
- 10 UNFPA. 2004. Wole Soyinka, Nigerian Nobel Laureate, quoted in "Quotes on Culture and Culturally Sensitive Approaches". Веб-сайт: www.unfpa.org/culture/quotes.htm, по состоянию на 10 октября 2008 года.
- 11 UNFPA. 2004. *Culture Matters: Working with Communities and Faith-based Organizations—Case Studies from Country Programmes*. New York: UNFPA.
- 12 Geertz, C. 1973. *The Interpretation of Cultures: Selected Essays*. New York: Basic Books.
- 13 UNFPA. 2004. "Quotes on Culture and Culturally Sensitive Approaches". Веб-сайт: www.unfpa.org/culture/quotes.htm, по состоянию на 10 октября 2008 года.
- 14 Ross, M.H. 1997. "Culture and Identity in Comparative Political Analysis" in *Comparative Politics: rationality, culture and structure*, edited by M. Lichbach and A. Zuckerman. Cambridge: Cambridge University Press.
- 15 Schalkwyk J. 2000. "Culture, Gender Equality and Development Cooperation". Неопубликованный документ, подготовленный для Канадского международного агентства развития.
- 16 Bourdieu, P. 1980. *The Logic of Practice*. Stanford: Stanford University Press.
- 17 Ross, M.H. 1997. Op. cit.
- 18 Chabal, P. and J. Daloz. 1988. *Culture Troubles: Politics and the Interpretation of Meaning*. London: Hurst and Company.
- 19 Ibid.
- 20 ЮНЕСКО. 2001 год. *Всеобщая декларация о культурном разнообразии*. Париж: ЮНЕСКО.
- 21 Sen, A. 2004. Op. cit.
- 22 Bourdieu, P. 1980. Op.cit.
- 23 UNFPA. 2004. Pastor Pax Tan Chiow Lian, quoted in "Quotes on Culture and Culturally Sensitive Approaches". Веб-сайт: www.unfpa.org/culture/quotes.htm, по состоянию на 10 октября 2008 года.
- 24 Said, E. 2003. *Orientalism: Western Conceptions of the Orient*. London: Penguin Books.
- 25 Mohanty, C. 2003. *Feminism Without Borders: Decolonizing Theory, Practising Solidarity*. Durham: Duke University Press.
- 26 Marshall, K. 2005. "Religious Faith and Development: Rethinking Development Debates". Документ, представленный на Конференции религиозных неправительственных организаций по вопросам международного развития, Осло, Норвегия, 7 апреля 2005 года. Веб-сайт: www.vanderbilt.edu/csdc/PDFs%20and%20Jpgs/marshall-debates.pdf, по состоянию на 10 октября 2008 года.
- 27 Knutsson, K.E. 2005. "Without Culture, No Sustainable Development: Some reflections on the topic". Unpublished paper presented at the seminar "Research Collaboration in the Fields of Culture and Sustainable Development", held at Stjarnsund, Sweden in September 2000.
- 28 Организация Объединенных Наций, 1986 год. *Декларация о праве на развитие* (резолюция Генеральной Ассамблеи A/RES/41/128). Нью-Йорк: ООН.
- 29 Harragin, S. 2004. "Relief and an Understanding of Local Knowledge: The Case of Southern Sudan", in *Culture and Public Action*, edited by V. Rao and M. Walton. Stanford: Stanford University Press.
- 30 Njoh, A. 2006. *Tradition, Culture and Development in Africa*. Burlington: Ashgate Publishing Company.
- 31 Chabal, P. and J. Daloz. 1988. *Culture Troubles: Politics and the Interpretation of Meaning*. London: Hurst and Company.
- 32 Geertz, C. 1983. *Local Knowledge: further essays in interpretive anthropology*. London: Perseus Books.
- 33 Murray, S. 2001. *Changing Culture, Changing Rights*. Oxford: Oxford University Press.
- 34 An-Na'im, A. 1990. "Problems of Universal Cultural Legitimacy for Human Rights", in *Human Rights in Africa: Cross-Cultural Perspectives*, edited by A. An-Na'im and F. M. Deng. Washington DC: Brookings Institution Press.
- 7 Chanock, M. 2002. "Human Rights and Cultural Branding: Who Speaks and How", in *Cultural Transformation and Human Rights in Africa*, edited by A. An-na'im. London: Zed Books.
- 8 American Anthropological Association. 1947. "Statement on Human Rights", *American Anthropologist*, 49: 539.
- 9 Murray, S. 2001. *Changing Culture, Changing Rights*. Oxford: Oxford University Press.
- 10 Nyamu-Musembi, C. 2005. "Toward an Actor-Oriented Perspective on Human Rights", in *Meanings and Expressions of Citizenship: Perspectives from the North and South*, edited by N. Kabeer. London: Zed Books.
- 11 UNFPA. 2003. *Addressing Violence against Women: Piloting and Programming*. New York: UNFPA.
- 12 UNFPA. 2008. Lao Tsu, quoted in *Integrating Human Rights, Culture and Gender In Programming Trainer's Guide*, Culture Training Workshop, Brasilia, Brazil, June 2008.
- 13 Sen, A. 2004. "How Does Culture Matter?" in *Culture and Public Action*, edited by V. Rao and M. Walton. Stanford: Stanford University Press.
- 14 An Na'im, 1990. "Human Rights in the Muslim World: Socio-Political Conditions and Scriptural Imperatives" in *Harvard Human Rights Journal*, Volume 3, Spring: 20.
- 15 An Na'im, A. 1992. "Toward a Cross-Cultural Approach to Defining International Standards of Human Rights", in *Human Rights in Cross-Cultural Perspective*, edited by A. An Na'im. Philadelphia: University of Philadelphia Press.
- 16 UNFPA. 2008. *Integrating Human Rights, Culture and Gender In Programming Trainer's Guide*, Culture Training Workshop, Brasilia, Brazil, June 2008.
- 17 An Na'im, 1990. Op. Cit.
- 18 An Na'im, A. 1992. Op.cit.
- 19 Сорайя Ахмед Обейд, Директор-исполнитель ЮНФПА.
- 20 UNFPA. 2004. *Culture Matters: Working with Communities and Faith-based Organizations—Case Studies from Country Programmes*. New York: UNFPA.

ГЛАВА 2

- 1 An-Na'im, A. 1990. *Toward an Islamic Reformation: Civil Liberties, Human Rights and International Law*. Syracuse: Syracuse University Press.
- 2 Организация Объединенных Наций. 1945 год. *Устав Организации Объединенных Наций*. Сан Франсиско: ООН.
- 3 Организация Объединенных Наций. 1948 год. *Всеобщая декларация прав человека*. Сан Франсиско: ООН.
- 4 Там же.
- 5 Там же.
- 6 Nyamu-Musembi, C. 2005. "Toward an Actor-Oriented Perspective on Human Rights", in *Meanings and Expressions of Citizenship: Perspectives from the North and South*, edited by N. Kabeer. London: Zed Books.

- 21 Nyamu-Musembi, C. 2002. "Are Local Norms and Practices Fences or Pathways? The Example of Women's Property Rights", in *Cultural Transformation and Human Rights in Africa*, edited by A. An Na'im. London: Zed Books.
- 22 Clark, C. and M. Reilly. *Rights-Based Approaches and Beyond: Challenges of Linking Rights and Participation*. Sussex: Institute of Development Studies.
- 23 UNFPA. 2008. *Integrating Human Rights, Culture and Gender In Programming Trainer's Guide*, Culture Training Workshop, Brasilia, Brazil, June 2008.
- 24 Организация Объединенных Наций. 2007. Доклад Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях — Взаимосвязи между культурой и насилием в отношении женщин (A/HRC/4/34). Нью-Йорк: ООН.
- 25 *и женщинами, развитие и мир в XXI веке*. Специальная сессия Генеральной Ассамблеи ООН, Нью-Йорк, 5–9 июня 2000 года.
- 8 Организация Объединенных Наций, 2000 год. Декларация тысячелетия (A/55/2). Нью-Йорк: Организация Объединенных Наций.
- 9 UNFPA. 2005. *Cultural Programming: Reproductive Health Challenges and Strategies in East and South-East Asia*. New York: UNFPA.
- 10 Hawthorne, S. M. 2006. *Origins, Genealogies, and the Politics of Identity: Towards a Feminist Philosophy Of Myth*. London: School of Oriental and Asian Studies.
- 11 Spindel, Cheywa, Elisa Levy and Melissa Connor. 2000. *With an End in Sight: Strategies from the UNIFEM Trust Fund to Eliminate Violence Against Women*. New York: UNIFEM.
- 12 IMF. 2000. *Poverty Reduction Strategy Paper—Uganda's Poverty Eradication Action Plan Summary and Main Objectives*. Kampala: Ministry of Finance, Planning and Economic Development.
- 13 Yates J. and J. Moncrieffe. 2002. *Synthesis of Uganda's Participatory Poverty Assessment Cycle 1 Findings*. London: Earthscan.
- 14 Bachrach, P. and M. Baratz. 1962. "Two Faces of Power", in *The American Political Science Review* 56(4): 947-952.
- 15 Ibid.
- 16 Veneklasen, L. with V. Miller. 2002. *A New Weave of Power, People and Politics*. Warwickshire: Practical Action Publishing.
- 17 Chanock, M. 2002. "Human Rights and Cultural Branding: Who Speaks and How?" in *Cultural Transformation and Human Rights in Africa*, edited by A. An-na'im. London: Zed Books.
- 18 Chanock, M. 2002. Op. cit.
- 19 UNFPA. 2005. Op. cit.
- 20 Sardenberg C. 2007. "Negotiating Cultures: Promoting Gender Equality and Empowering Women". Справочный документ для доклада *Народонаселение мира в 2008 году*, Нью-Йорк: ЮНФПА.
- 21 В соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи A/RES/62/208, «оперативная деятельность осуществляется в интересах стран осуществления программ, по просьбе этих стран и в соответствии с их собственной политикой и приоритетами в области развития».
- 22 ЮНФПА. 1994 год. *Программа действий МКНР*, пункт 1.15. Нью-Йорк: ЮНФПА.
- 23 Veneklasen, L. with V. Miller. 2002. Op. cit.
- 24 UNFPA. 2008. *Integrating Human Rights, Culture and Gender In Programming Trainer's Guide*, Culture Training Workshop, Brasilia, Brazil, June 2008.
- 25 Veneklasen, L. with V. Miller. 2002. Op. cit.
- 26 Banda and Chinkin, 2004. *Gender, Minorities and Indigenous Peoples*, London: MRG.
- 27 Ibid.
- 28 Ibid.
- 29 UNFPA. 2008. Op. cit.
- 30 Rao, V. and M. Walton, 2006. *Culture and Public Action*. Stanford: Stanford University Press.
- 31 Lavrin, A. 1998. "International Feminisms: Latin American Alternatives", in *Gender & History*, Vol. 10(3): 525.
- 32 Ibid.
- 33 Nyamu-Musembi, C. 2005. "An Actor Oriented Approach to Rights in Development", in *Developing Rights?* IDS Bulletin, Volume 36, Number 1. Sussex: Institute of Development Studies.
- 34 Women, Faith and Development Alliance. "Mission". Веб-сайт: www.wfd-alliance.org/AUmission.htm, по состоянию на 10 октября 2008 года.
- 35 The African Women's Development and Communication Network (FEMNET). 2008. Веб-сайт: www.femnet.or.ke/subsubsection.asp?ID=8, по состоянию на 10 октября 2008 года.
- 36 UNFPA. 2008. Op. cit.
- 37 IDS. 2008. *Report on the Politicising Masculinities Symposium*. Sussex: Institute for Development Studies.
- Веб-сайт: http://64.233.169.104/search?q=cache:v_xjaZ2-FHEJ:www.siyanda.org/docs/esplen_greig_masculinities.pdf+IDS+2008,+Report+on+the+Politicising+Masculinities+Symposium&hl=en&ct=clnk&cd=4&gl=us, по состоянию на 10 октября 2008 года.
- 38 Ibid.
- 39 Ibid.
- 40 UNFPA. 2006. "Ending Violence Against Women". Веб-сайт: www.unfpa.org/endingviolence/, по состоянию на 10 октября 2008 года.
- 41 UNFPA. 2006. "Kindling Hope in Northern Ethiopia by Keeping Adolescent Girls in School", in *UNFPA Feature*. Веб-сайт: www.unfpa.org/news/news.cfm?ID=947&Language=1, по состоянию на 10 октября 2008 года.

ГЛАВА 3

- 1 Часть текста этой главы написана профессором Сесилией Сандерберг, которая также подготовила справочный документ.
- 2 UNFPA. 2008. Lao Tsu, quoted in *Integrating Human Rights, Culture and Gender In Programming Trainer's Guide*, Culture Training Workshop, Brasilia, Brazil, June 2008.
- 3 Организация Объединенных Наций, 1995 год. *Пекинская платформа действий*, Нью-Йорк: Организация Объединенных Наций, Департамент по экономическим и социальным вопросам, Отдел по улучшению положения женщин.
- 4 UNFPA. 2008. *Gender Equality: An End in Itself and a Corner stone of Development*. Веб-сайт: www.unfpa.org/gender/index.htm, по состоянию на 10 октября 2008 года.
- 5 Организация Объединенных Наций, 1995 год. *Пекинская платформа действий*, цит. соч.
- 6 Организация Объединенных Наций, 1995 год. *Пекинская платформа действий*, цит. соч. Страницы 38–40.
- 7 Организация Объединенных Наций, 2000 год. *Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами*

ГЛАВА 4

- 1 ЮНФПА, 1994 год. *Программа действий МКНР*, принятая на Международной конференции по народонаселению и развитию. Нью-Йорк: ЮНФПА.
- 2 Организация Объединенных Наций, 2006 год. Доклад Генерального секретаря «Углубленное исследование всех форм насилия в отношении женщин». Нью-Йорк: ООН.
- 3 «Мужчины за гендерное равенство сейчас» — кенийская организация, стремящаяся покончить с насилием по признаку пола. 2008 год. Веб-сайт: www.changemakers.net/en-us/node/313 по состоянию на 7 октября 2008 года.
- 4 Международный научно-исследовательский центр по проблемам развития. 2008 год. *Addressing Violence against Palestinian Women*. Информационный бюллетень центра. Веб-сайт: www.idrc.ca/en/ev-5311-201-1-DO_TOPIC.html. По состоянию на 7 октября 2008 года.
- 5 Inhorn, M. and F. Van Balen. 2002. *Infertility around the Globe: New Thinking on Childlessness, Gender, and Reproductive Technologies*. Berkeley: University of California Press.

- 6 Visaria, L., 2007. "Deficit of Girls in India: Can It be Attributed to Female Selective Abortion?" in *Sex Selective Abortion in India*, edited by T. Patel. Delhi: Sage Publications.
- 7 Inhorn, M. and F. Van Balen. 2002. *Infertility around the Globe: New Thinking on Childlessness, Gender, and Reproductive Technologies*. Berkeley: University of California Press.
- 8 Ibid.
- 9 ЮНФПА и ЮНИСЕФ. «Правительство Гвинеи-Бисау в партнерстве с ЮНИСЕФ и ЮНФПА начинает объединенную программу по отказу от калечащих операций на женских половых органах/обрезания через стратегию неправительственной организации Тостан». Пресс-релиз от 9 июня 2008 года, Нью-Йорк.
- 10 Dudgeon, M. and M. Inhorn. 2004. "Men's influences on women's reproductive health: medical anthropological perspectives", in *Social Science and Medicine*. (59):1379-1395.
- 11 UNFPA. 2006. "Lessons from the Field—Cambodia". Веб-сайт: unfpa.org/culture/case_studies/cambodia.htm, по состоянию на 7 октября 2008 года.
- 12 UNFPA. 2006. "Zimbabwe: Indigenous Christian Churches Make an About Turn on HIV Prevention", in *New Feature*. Веб-сайт: www.unfpa.org/news/news.cfm?ID=786, по состоянию на 7 октября 2008 года.
- 13 UNFPA. 2008. *Prevention for Life, HIV/AIDS: Dispatches from the Field*. New York: UNFPA.
- 14 UNDP, Population Association, and UNFPA. 2007. *The Dynamics of Honour Killings in Turkey: Prospects for Action*. New York: UNFPA and UNDP.
- 15 Организация Объединенных Наций, 2006 год. Доклад Генерального секретаря «Углубленное исследование всех форм насилия в отношении женщин». Нью-Йорк: ООН.
- 16 Там же.
- 17 UNFPA. 2006. "Maternal Morbidity: Surviving Childbirth, but Enduring Chronic Ill-Health." Maternal Health Fact Sheet. Веб-сайт: www.unfpa.org/mothers/morbidity.htm, по состоянию на 7 октября 2008 года
- 18 UNFPA. 2008. "Good Neighbours: UNFPA Trains Nigerian Men and Women to Bring Better Reproductive Health to their Communities", in *UNFPA Feature Story*. Веб-сайт: www.unfpa.org/news/news.cfm?ID=1087, по состоянию на 7 октября 2008 года.
- 19 UNFPA. 2008. "Campaign to End Fistula—Sudan". Веб-сайт: www.endfistula.org/sudan.htm, по состоянию на 7 октября 2008 года.
- 20 UNFPA. 2008. "Campaign to End Fistula". Веб-сайт: www.endfistula.org, по состоянию на 7 октября 2008 года.
- 21 Ibid.
- 22 Организация Объединенных Наций, 1995 год. *Пекинская платформа действий*. Нью-Йорк: ООН, Департамент по экономическим и социальным вопросам, Отдел по улучшению положения женщин.
- 23 Организация Объединенных Наций, 2001 год. *Декларация о приверженности делу борьбы с ВИЧ/СПИДом*. (A/RES/S-26/2). Нью-Йорк: ООН.
- 24 Dudgeon, M. and M. Inhorn. 2004. Op. cit.
- 25 Alan Guttmacher Institute. 2003. *In Their Own Right: Addressing the Sexual and Reproductive Health Needs of Men Worldwide*. New York: AGI.
- 26 Weiss, E. and G.R. Gupta. 1998. *Bridging the Gap: Addressing Gender and Sexuality in HIV Prevention*. Washington, D.C.: International Center for Research on Women.
- 27 Orubuloye, I.O. and J.C. Caldwell. 1993. "African Women's Control over their Sexuality in an Era of AIDS: A study of the Yoruba of Nigeria", in *Social Science & Medicine* (37):859-872.
- 28 Mane, P. and P. Aggleton. 2001. "Gender and HIV/AIDS: What Do Men Have to Do with It?" *Current Sociology* 49(6): 23-37.
- 29 Rivers, K. and P. Aggleton. 2001. *Men and the HIV Epidemic*. New York, United Nations Development Programme.
- 30 Weiss, E. and G.R. Gupta. 1998. Op. cit.
- 31 Rivers, K. and P. Aggleton. 2001. Op. cit.
- 32 Magongo, B., S. Magwaza, V. Mathambo and N. Makhanya. 2002. "National Report on the Assessment of the Public Sector's Voluntary Counselling and Testing Programme". Durban: Health Systems Trust.
- 33 Weiss, E. and G.R. Gupta. 1998. *Bridging the Gap: Addressing Gender and Sexuality in HIV Prevention*. Washington, D.C.: International Center for Research on Women.
- 34 Hudspeth, J., W.D.F. Venter, A. Van Rie, J. Wing and C. Feldman. 2004. "Access to and early outcomes of a public South African antiretroviral clinic", in *The Southern African Journal of Epidemiology and Infection* 19(2): 48-51.
- 35 Nachega, J., M. Hislop, D. Dowdy, M. Lo, S. Omer, L. Regensberg, R. Chaisson and G. Maartens. 2006. "Adherence to Highly Active Antiretroviral Therapy Assessed by Pharmacy Claims Predicts Survival in HIV-Infected South African Adults", in *Journal of Acquired Immune Deficiency Syndromes* 43(1): 78-84.
- 36 Population Council. 2004. "Involving Young Men in HIV Prevention Programs: Operations research on gender-based approaches in Brazil, Tanzania, and India", in *Horizons*. New York: Population Council.
- 37 Rivers, K. and P. Aggleton. 2001. Op. cit.
- 38 Population Council. 2004. Op. cit.
- 4 Ibid.
- 5 Merrick, T. 2002. "Population and poverty: New views on an old controversy", in *International Family Planning Perspectives*. 28(1).
- 6 Abbasi-Shavazi, M. 2002. "Recent changes and the future of fertility in Iran". Report presented at the United Nations Expert Group meeting on Completing the Fertility Transition (ESA/P/WP.172). New York: United Nations.
- 7 Cleland, J. 1994. *The determinants of reproductive change in Bangladesh: Success in a challenging environment*. Washington D.C.: World Bank.
- 8 Unnithan, M. 2004. "Conception technologies, local healers and negotiations around childbearing in Rajasthan". Chapter 5 in *Reproductive Agency, Medicine and the State: Cultural Transformations in Childbearing, Fertility, Reproduction and Sexuality*. New York: Berghahn Books.
- 9 UNFPA. 2006. "Facts About Safe Motherhood". Веб-сайт: www.unfpa.org/mothers/facts.htm, по состоянию на 10 октября 2008 года.
- 10 WHO. 2004. *Making pregnancy safer: The critical role of the skilled attendant—A joint statement by WHO, ICM and FIGO*. Geneva: World Health Organization.
- 11 WHO. 2008. "Proportion of births attended by a skilled health worker—2008 updates". Fact Sheet, Department of Reproductive Health and Research Fact Sheet. Geneva: World Health Organization.
- 12 Wilder, J. 2008. "Ethiopia's Health Extension Program: Pathfinder International's support 2003-2007". Addis Ababa: Pathfinder International.
- 13 UNAIDS. 2007. *2007 AIDS epidemic update—Joint report of UNAIDS and WHO*. Geneva: Joint United Nations Programme on HIV/AIDS.
- 14 Организация Объединенных Наций. 2006 год. *Международная миграция и развитие*. Доклад Генерального секретаря (A/60/871). Нью-Йорк: Организация Объединенных Наций.
- 15 World Bank. 2008. *Global Economic Prospects 2006. Technology Diffusion in the Developing World*. Washington, D.C.: World Bank.

ГЛАВА 5

- 1 Sen A. 1993. "Capability and well-being", in *The Quality of Life. A study prepared for World Institute for Development Economics Research*, edited by M. Nussbaum and A. Sen. Oxford: Oxford University Press.
- 2 Программа развития Организации Объединенных Наций. 2004 год. *Доклад о развитии человека: Культурная свобода в современном многообразном мире*. Нью-Йорк: ПРООН.
- 3 World Bank. 2007. *Socio-economic differences in health, nutrition and population within developing countries, An Overview, Country reports on HNP and poverty*. Washington D.C.: World Bank.

- 16 Fajnzylber, P. and H. Lopez. 2006. *Close to Home: The Development Impact of Remittances in Latin America*. Washington D.C.: World Bank.
- 17 ЮНФПА. 2006 год. *Народонаселение мира в 2006 году. Путь к воплощению надежды. Женщины и международная миграция*. Нью-Йорк: ЮНФПА.
- 18 Unnithan, M. 2004. Op. cit.
- 19 Ibid.
- 20 по вопросу «Женщины, мир и безопасность». (S/RES/1325). Нью-Йорк: ООН.
- 21 Организация Объединенных Наций. 2000 год. *Виндхукская декларация и Намибийский план действий по обеспечению учета гендерной проблематики при проведении многокомпонентных операций в поддержку мира*. Принята в Виндхукке, Намибия, 31 мая 2000 года (A/55/138). Веб-сайт: www.un.org/womenwatch/osagi/wps/windhoek_declaration.pdf, по состоянию на 10 октября 2008 года.
- 22 El Jack, A. 2003. *Gender and Armed Conflict*. Sussex: Institute of Development Studies.
- 23 UNFPA. 2006. *Women are the Fabric: Reproductive Health for Communities in Crisis*. New York: UNFPA.
- 24 Byrne, B. 1996. Op. cit.
- 25 El Jack, A. 2003. Op. cit.
- 26 Ibid.
- 27 Ibid.
- 28 Ibid.
- 29 Ibid.
- 30 UNICEF, UNFPA, UNIFEM. 2008. A *Rapid Assessment of Gender-based Violence During the Post-Election Violence in Kenya*. New York: UNICEF, UNFPA, UNIFEM.
- 31 Dolan, C. 2002. Op. cit.
- 32 Организация Объединенных Наций. 2000 год. Резолюция 1325 Совета Безопасности ООН in Pursuit of Peace". *News Update*. Washington D.C.: Pew Forum. Веб-сайт: <http://pewforum.org/news/display.php?NewsID=14725>, по состоянию на 10 октября 2008 года.
- 33 UNFPA. 2006. Op. cit.
- 34 Catholic Relief Services. 2008. *Newsletter*. Веб-сайт: <http://crs.org/peacebuilding/dialogue.cfm>, по состоянию на 10 октября 2008 года.
- 35 Islamic Relief Worldwide. 2008. Веб-сайт: www.islamic-relief.com/, по состоянию на 10 октября 2008 года.
- 36 UNFPA. 2008. "Protecting Reproductive Health in Times of Crisis". *UNFPA Fact Sheet*. Веб-сайт: www.unfpa.org/emergencies/rh.htm, по состоянию на 10 октября 2008 года.
- 37 Refugee Studies Centre. 1999. "Culture in Exile", in *Forced Migration Review*. Oslo: Refugee Studies Centre. Website: www.fmreview.org/FMRpdfs/FMR06/fmr6full.pdf, по состоянию на 10 октября 2008 года.
- 38 Women for Women International. 2006. "Psychosocial Challenges and Interventions for Women Affected by Conflict", in *Critical Half: Bi-Annual Journal of Women for Women International*. 4(1): Summer 2006. Веб-сайт: www.womenforwomen.org/documents/CH5.pdf, по состоянию на 10 октября 2008 года.
- 39 Ibid.
- 40 International Crisis Group. 2006. "Beyond Victimhood: Women's Peacebuilding in Sudan, Congo and Uganda". *Africa Report No. 112*, 28 June 2006. Веб-сайт: www.crisisgroup.org/home/index.cfm?id=4185&f=1, по состоянию на 10 октября 2008 года.
- 41 Refugee Studies Centre. 1999. Op. cit.
- 42 Ibid.
- 43 Women for Women International. 2006. Op. cit.
- 44 Ibid.
- 45 The Pew Forum on Religion and Public Life. 2008. "Ugandan Religious Leaders Set Aside Rivalries

ГЛАВА 6

- 1 Stockholm International Peace Research Institute. 2008. *SIPRI Yearbook 2008: Armaments, Disarmament and International Security*. Oxford: Oxford University Press.
- 2 El Jack, A. 2003. *Gender and Armed Conflict*. Sussex: Institute of Development Studies.
- 3 Women for Women International. 2007. "Ending Violence Against Women in Eastern Congo: Preparing Men to Advocate for Women's Rights", in *Women for Women Quarterly Report*, Winter 2007. Веб-сайт: www.womenforwomen.org/news-women-for-women/files/MensLeadershipFullReport_002.pdf, по состоянию на 10 октября 2008 года.
- 4 Byrne, B. 1996. "Towards a gendered understanding of conflict", in Institute for Development Studies *Bulletin* 27(3) 31–40. Sussex: IDS.
- 5 The Advocates for Human Rights. 2008. "Sexual Assault During Armed Conflict". Stop Violence Against Women Веб-сайт: www.stopvaw.org/Sexual_Assault_During_Armed_Conflict.html, по состоянию на 10 октября 2008 года.
- 6 Dolan, C. 2002. "Collapsing Masculinities and Weak States", in F. Cleaver, ed., *Masculinities Matter*. London: Zed Books.
- 7 Byrne, B. 1996. Op. cit.
- 8 UNICEF, UNFPA, UNIFEM. 2008. A *Rapid Assessment of Gender-based Violence During the Post-Election Violence in Kenya*. New York: UNICEF, UNFPA, UNIFEM.
- 9 Dolan, C. 2002. Op. cit.
- 10 Организация Объединенных Наций. 2000 год. Резолюция 1325 Совета Безопасности ООН

Мониторинг прогресса в достижении целей МКНР: отдельные показатели

	Показатели смертности			Показатели образования				Показатели репродуктивного здоровья			
	Младенческая смертность всего на 1000 живорождений	Ожидаемая продолжительность жизни М/Ж	Коэффициент материнской смертности	Общий показатель охвата начальным образованием М/Ж	Доля детей, достигших 5 класса М/Ж	Общий показатель охвата средним образованием М/Ж	Доля неграмотных (среди лиц, старше 15 лет) М/Ж	Количество рождений на 1000 женщин в возрасте 15-19 лет	Использование контрацептивов Любой метод	Современные методы	Коэффициент распространения ВИЧ среди лиц в возрасте от 15 до 49 лет М/Ж
Весь мир	49	65,1 / 69,6						53	62	55	
Более развитые регионы (*)	7	73,0 / 80,2						23	68	57	
Менее развитые регионы (+)	54	63,8 / 67,4						57	61	55	
Наименее развитые страны (‡)	87	53,6 / 56,0						116	30	23	
АФРИКА (1)	86	51,9 / 53,9						104	27	22	
ВОСТОЧНАЯ АФРИКА	81	50,2 / 52,0						107	25	20	
Бурунди	99	48,3 / 51,1	1 100	108 / 98	84 / 92	16 / 12	33 / 48	55	20	9	1,6 / 2,4
Эритрея	55	55,8 / 60,4	450	69 / 56	77 / 70	39 / 23		72	8	5	1,0 / 1,5
Эфиопия	86	51,8 / 54,4	720	97 / 85	64 / 65	37 / 24	50 / 77	94	15	14	1,6 / 2,4
Кения	64	53,1 / 55,3	560	107 / 104	81 / 85	52 / 49	22 / 30	104	39	32	
Мадагаскар	65	57,8 / 61,5	510	142 / 137	35 / 37	24 / 23	23 / 35	133	27	17	0,2 / 0,1
Малави	88	48,1 / 48,4	1 100	117 / 121	44 / 44	32 / 27	25 / 46	135	42	39	10,3 / 13,5
Маврикий (2)	14	69,6 / 76,3	15	102 / 102	98 / 100	89 / 88	12 / 19	41	76	41	2,4 / 1,0
Мозамбик	95	41,9 / 42,5	520	113 / 97	60 / 55	18 / 13	45 / 75	149	17	12	10,1 / 14,9
Руанда	112	44,9 / 48,2	1 300	138 / 142	43 / 49	14 / 13	29 / 40	40	17	10	2,3 / 3,2
Сомали	115	47,1 / 49,6	1 400					66	15	1	0,8 / 0,3
Уганда	76	51,0 / 52,5	550	116 / 117	49 / 49	20 / 16	22 / 41	152	24	18	4,3 / 6,6
Объединенная Республика Танзания	71	51,5 / 53,7	950	113 / 111	85 / 89	7 / 6	22 / 38	121	26	20	5,0 / 7,6
Замбия	92	42,2 / 42,5	830	118 / 116	92 / 87	33 / 27	24 / 40	125	34	23	12,4 / 18,0
Зимбабве	57	44,2 / 42,8	880	102 / 101	68 / 71	39 / 14	7 / 14	59	60	58	12,2 / 18,7
ЦЕНТРАЛЬНАЯ АФРИКА (3)	111	46,0 / 48,4						178	20	6	
Ангола	131	41,4 / 44,4	1 400	69 / 59		19 / 16	17 / 46	138	6	5	1,7 / 2,5
Камерун	87	50,1 / 51,0	1 000	117 / 98	64 / 64	27 / 21	23 / 40	118	26	13	3,9 / 6,3
Центральноафриканская Республика	96	43,4 / 46,1	980	72 / 49	53 / 45		35 / 66	115	19	9	4,6 / 8,0
Чад	119	49,4 / 51,2	1 500	90 / 61	34 / 32	23 / 8	59 / 87	164	3	2	2,8 / 4,2
Конго, Демократическая Республика (4)	113	45,3 / 47,9	1 100	68 / 54		28 / 16	19 / 46	222	21	6	
Конго, Республика	70	54,1 / 56,6	740	113 / 102	65 / 67	47 / 39	10 / 21	115	44	13	2,8 / 4,2
Габон	53	56,7 / 57,3	520	153 / 152	68 / 71	53 / 46	12 / 21	82	33	12	4,8 / 7,1
СЕВЕРНАЯ АФРИКА (5)	38	66,9 / 70,9						31	51	46	
Алжир	30	71,0 / 73,9	180	114 / 106	95 / 96	80 / 86	20 / 40	7	61	52	0,1 / 0,1
Египет	29	69,3 / 73,8	130	108 / 102	96 / 97	91 / 85	33 / 56	39	59	57	<0,1 / <0,1
Ливийская Арабская Джамахирия	18	71,8 / 77,0	97	113 / 108		86 / 101	7 / 24	3	45	26	
Марокко	30	69,1 / 73,6	240	112 / 100	82 / 79	53 / 45	34 / 60	19	63	55	0,2 / 0,1
Судан	64	57,2 / 60,2	450	71 / 61	78 / 79	35 / 33	29 / 48	57	8	6	1,1 / 1,7
Тунис	19	72,0 / 76,2	100	110 / 107	97 / 97	81 / 89	17 / 35	7	63	53	0,1 / <0,1
ЮЖНАЯ ЧАСТЬ АФРИКИ	46	48,5 / 49,1						61	58	58	
Ботсвана	46	50,3 / 50,3	380	108 / 106	80 / 85	75 / 78	20 / 18	52	44	42	18,9 / 28,9
Лесото	64	42,9 / 42,2	960	115 / 114	68 / 80	33 / 42	26 / 10	74	37	35	19,4 / 27,1
Намибия	41	52,2 / 52,6	210	107 / 107	84 / 90	53 / 61	13 / 16	59	44	43	12,2 / 18,6
Южная Африка	45	48,8 / 49,6	400	108 / 103	82 / 83	92 / 98	16 / 19	61	60	60	14,5 / 21,8
Свазиленд	70	39,6 / 39,1	390	110 / 102	81 / 87	47 / 47	19 / 22	33	46	46	20,2 / 32,1
ЗАПАДНАЯ АФРИКА (6)	105	49,7 / 51,2						124	13	8	
Бенин	97	55,8 / 58,0	840	105 / 87	72 / 71	41 / 23	52 / 77	120	17	6	0,9 / 1,6
Буркина-Фасо	104	50,8 / 53,9	700	66 / 54	72 / 74	17 / 12	71 / 85	126	14	9	1,5 / 1,7
Кот-д'Ивуар	116	47,6 / 49,3	810	79 / 62	88 / 87	32 / 18	39 / 61	107	13	8	3,1 / 4,7
Гамбия	74	58,8 / 60,5	690	71 / 77		47 / 43		104	18	13	0,7 / 1,0

Мониторинг прогресса в достижении целей МКНР: отдельные показатели

	Показатели смертности			Показатели образования				Показатели репродуктивного здоровья			
	Младенческая смертность всего на 1000 живорождений	Ожидаемая продолжительность жизни М/Ж	Коэффициент материнской смертности	Общий показатель охвата начальным образованием М/Ж	Доля детей, достигших 5 класса М/Ж	Общий показатель охвата средним образованием М/Ж	Доля неграмотных (среди лиц, старше 15 лет) М/Ж	Количество рождений на 1000 женщин в возрасте 15-19 лет	Использование контрацептивов Любой метод	Современные методы	Коэффициент распространения ВИЧ среди лиц в возрасте от 15 до 49 лет М/Ж
Гана	56	59,7 / 60,6	560	98 / 97	62 / 65	52 / 46	34 / 50	55	17	14	1,6 / 2,3
Гвинея	102	54,7 / 57,9	910	96 / 81	83 / 78	45 / 24	57 / 82	149	9	6	1,3 / 2,0
Гвинея-Бисау	112	45,1 / 48,1	1 100	84 / 56		23 / 13	29 / 52	189	10	6	1,5 / 2,2
Либерия	131	45,0 / 46,7	1 200	96 / 87		37 / 27	42 / 54	219	6	6	1,4 / 2,1
Мали	128	52,3 / 56,7	970	90 / 71	83 / 80	35 / 21	67 / 84	179	8	7	1,2 / 1,8
Мавритания	63	62,5 / 66,2	820	99 / 104	59 / 56	27 / 23	40 / 57	85	8	5	1,2 / 0,5
Нигер	109	58,0 / 56,2	1 800	58 / 43	58 / 54	14 / 9	91 / 91	196	11	5	1,1 / 0,5
Нигерия	109	46,5 / 47,4	1 100	105 / 87	71 / 75	36 / 29	22 / 40	126	13	8	2,5 / 3,8
Сенегал	65	61,2 / 65,3	980	81 / 79	65 / 65	27 / 21	49 / 71	87	12	10	0,8 / 1,2
Сьерра-Леоне	160	41,1 / 44,3	2 100	155 / 139		38 / 26	53 / 76	160	5	4	1,4 / 2,0
Того	88	56,8 / 60,3	510	110 / 95	79 / 70	54 / 27	31 / 61	89	17	11	2,6 / 3,9
АЗИЯ	43	67,3 / 71,2						40	66	60	
ВОСТОЧНАЯ АЗИЯ (7)	22	72,2 / 76,4						8	85	83	
Китай	23	71,4 / 74,9	45	112 / 111		75 / 76	5 / 13	8	87	86	0,1 / 0,1
Корейская Нар.-Дем. Республика	48	65,1 / 69,3	370					1	69	58	1,1 / 1,6
Гонконг, Китай (8)	4	79,5 / 85,2		97 / 92	99 / 100	85 / 85		5	84	76	
Япония	3	79,1 / 86,2	6*	100 / 100		101 / 102		3	54	44	<0,1 / <0,1
Монголия	39	64,0 / 70,1	46	99 / 102		84 / 95	2 / 2	45	66	61	0,1 / <0,1
Республика Корея	4	75,1 / 82,3	14	107 / 103	99 / 100	100 / 95		4	81	67	0,1 / <0,1
ЮГО-ВОСТОЧНАЯ АЗИЯ	27	68,2 / 73,0						34	58	51	
Камбоджа	62	57,6 / 62,1	540	127 / 118	61 / 64	43 / 34	15 / 36	42	40	27	1,2 / 0,5
Индонезия	26	68,8 / 72,8	420	116 / 112	83 / 86	64 / 64	6 / 13	40	58	58	0,3 / 0,1
Лаосская Нар.-Дем. Республика	50	63,2 / 66,0	660	123 / 109	62 / 62	49 / 38	23 / 39	72	32	29	0,3 / 0,1
Малайзия	9	72,1 / 76,8	62	101 / 100	99 / 100	66 / 72	8 / 15	13	55	30	0,8 / 0,3
Мьянма	65	59,3 / 65,4	380	114 / 115	71 / 72	49 / 49	6 / 14	16	37	33	0,8 / 0,6
Филиппины	23	69,6 / 74,1	230	110 / 109	70 / 78	79 / 88	8 / 6	47	51	36	<0,1 / <0,1
Сингапур	3	78,1 / 82,0	14				3 / 11	5	62	53	0,2 / 0,1
Таиланд	10	66,5 / 75,0	110	108 / 108		75 / 82	5 / 9	42	72	70	1,7 / 1,2
Тимор-Лешти, Демократическая Республика	65	60,2 / 62,0	380	103 / 95		53 / 54		54	10	9	<0,1 / <0,1
Вьетнам	19	72,5 / 76,4	150	92 / 88	87 / 87	76 / 75	6 / 13	18	76	60	0,8 / 0,3
ЮЖНАЯ ЧАСТЬ ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ	57	63,2 / 66,3						63	53	45	
Афганистан	156	44,0 / 43,9	1 800	126 / 75		28 / 9	57 / 87	113	19	16	<0,1 / <0,1
Бангладеш	51	63,4 / 65,3	570	101 / 105	63 / 67	43 / 45	46 / 59	125	58	47	<0,1 / <0,1
Бутан	44	64,3 / 67,8	440	103 / 101	91 / 95	51 / 46		37	31	31	0,1 / <0,1
Индия	54	63,3 / 66,6	450	116 / 113	73 / 73	59 / 49	27 / 52	62	56	49	0,4 / 0,3
Иран (Исламская Республика)	30	69,5 / 72,8	140	104 / 132	88 / 88	83 / 78	16 / 30	20	74	56	0,3 / 0,1
Непал	53	63,4 / 64,5	830	129 / 123	75 / 83	46 / 41	37 / 65	115	48	44	0,7 / 0,3
Пакистан	67	65,4 / 65,9	320	94 / 74	68 / 72	34 / 26	45 / 71	36	26	18	0,1 / 0,1
Шри-Ланка	11	68,8 / 76,3	58	108 / 108		86 / 88	8 / 11	25	70	50	<0,1 / <0,1
ЗАПАДНАЯ АЗИЯ	38	67,7 / 72,2						38	55	34	
Ирак	79	58,4 / 62,1	300	109 / 90	87 / 73	54 / 36	16 / 36	37	50	33	
Израиль	5	78,7 / 82,9	4	109 / 111	100 / 99	93 / 92		14	68	52	0,2 / 0,1
Иордания	19	70,9 / 74,6	62	96 / 98	97 / 96	88 / 90	5 / 15	25	56	41	
Кувейт	8	76,1 / 79,9	4	97 / 96	95 / 97	87 / 91	19 / 26	13	52	39	
Ливан	22	69,9 / 74,3	150	96 / 93	88 / 94	78 / 85		25	58	34	0,2 / 0,1
Оккупированная палестинская территория	17	71,9 / 75,1		82 / 3		91 / 97	3 / 12	79	50	39	

Мониторинг прогресса в достижении целей МКНР: отдельные показатели

	Показатели смертности			Показатели образования				Показатели репродуктивного здоровья			
	Младенческая смертность всего на 1000 живорождений	Ожидаемая продолжительность жизни М/Ж	Коэффициент материнской смертности	Общий показатель охвата начальным образованием М/Ж	Доля детей, достигающих 5 класса М/Ж	Общий показатель охвата средним образованием М/Ж	Доля неграмотных (среди лиц, старше 15 лет) М/Ж	Количество рождений на 1000 женщин в возрасте 15–19 лет	Использование контрацептивов Любой метод	Современные методы	Коэффициент распространения ВИЧ среди лиц в возрасте от 15 до 49 лет М/Ж
Оман	12	74,3 / 77,6	64	82 / 83	100 / 100	90 / 87	13 / 26	10	24	18	
Саудовская Аравия	19	71,0 / 75,4	18	103 / 100	100 / 93	98 / 90	12 / 24	28	32	29	
Сирийская Арабская Республика	16	72,4 / 76,2	130	129 / 123	93 / 92	72 / 68	12 / 26	35	58	43	
Турция (10)	27	69,5 / 74,4	44	96 / 92	89 / 90	86 / 71	5 / 20	38	71	43	
Объединенные Арабские Эмираты	8	77,2 / 81,5	37	104 / 103	98 / 100	89 / 91	11 / 12	18	28	24	
Йемен	58	61,3 / 64,6	430	100 / 74	67 / 65	61 / 30	27 / 65	71	23	13	
АРАБСКИЕ ГОСУДАРСТВА (11)	44,0	66,7 / 70,3	495	103 / 92	88 / 86	71 / 65	24 / 45	36	39	31	0,5 / <0,1
ЕВРОПА	8	70,6 / 78,9						18	68	53	
ВОСТОЧНАЯ ЕВРОПА	13	63,0 / 74,5						26	68	45	
Болгария	12	69,6 / 76,8	11	101 / 100		108 / 104	1 / 2	40	42	26	
Чешская Республика	4	73,4 / 79,6	4	100 / 100	100 / 100	96 / 97		11	72	63	<0,1 / <0,1
Венгрия	7	69,4 / 77,5	6	98 / 96		96 / 95	1 / 1	19	77	68	0,1 / <0,1
Польша	7	71,5 / 79,8	8	98 / 97		100 / 99	7 / 7	13	49	19	0,1 / 0,1
Румыния	15	69,1 / 76,2	24	105 / 104		86 / 86	2 / 4	32	70	38	0,1 / 0,1
Словакия	7	70,9 / 78,6	6	101 / 99		94 / 95		20	74	41	
СЕВЕРНАЯ ЕВРОПА (12)	5	76,5 / 81,5						19	77	72	
Дания	4	76,1 / 80,7	3	99 / 99	93 / 93	122 / 126		6	78	72	0,3 / 0,1
Эстония	7	66,0 / 76,9	25	100 / 98	97 / 97	99 / 101	0 / 0	21	70	56	2,0 / 0,6
Финляндия	4	76,3 / 82,5	7	98 / 98	99 / 100	109 / 114		9	77	75	0,1 / <0,1
Ирландия	5	76,5 / 81,4	1	104 / 103	97 / 100	108 / 116		16	89		0,3 / 0,1
Латвия	10	67,5 / 77,8	10	96 / 93		98 / 99	0 / 0	14	48	39	1,2 / 0,4
Литва	8	67,6 / 78,4	11	95 / 94		99 / 99	0 / 0	19	47	31	0,2 / 0,1
Норвегия	3	77,9 / 82,6	7	98 / 98	100 / 100	113 / 113		8	74	69	0,2 / 0,1
Швеция	3	78,8 / 83,1	3	96 / 95		104 / 103		5	75	65	0,1 / 0,1
Соединенное Королевство	5	77,2 / 81,7	8	107 / 107		104 / 106		24	84	82	0,3 / 0,1
ЮЖНАЯ ЕВРОПА (13)	6	76,5 / 82,4						11	62	45	
Албания	19	73,6 / 79,9	92	106 / 105		78 / 75	1 / 2	16	75	8	
Босния и Герцеговина	12	72,2 / 77,5	3				1 / 6	20	36	11	
Хорватия	6	72,4 / 79,2	7	99 / 99		90 / 93	1 / 3	13			
Греция	7	77,2 / 81,9	3	102 / 102	97 / 100	104 / 102	2 / 6	9	76	42	0,2 / 0,1
Италия	5	77,6 / 83,5	3	104 / 103	99 / 100	101 / 100	1 / 2	6	60	39	0,6 / 0,2
Македония (бывшая югославская Республика)	15	71,9 / 76,7	10	98 / 98		85 / 83	2 / 6	21	14	10	
Черногория	22	72,4 / 76,8						17	39	17	
Португалия	5	75,1 / 81,3	11	118 / 112		94 / 102	0 / 1	14	67	63	0,7 / 0,3
Сербия	12	71,8 / 76,4	14 ^a	97 / 97 ^a		87 / 89	1 / 6 ^a	25	41	19	0,2 / 0,1
Словения	5	74,2 / 81,6	6	101 / 100		96 / 95	0 / 0	7	74	59	
Испания	4	77,7 / 84,3	4	106 / 104	100 / 100	115 / 122	2 / 4	9	66	62	0,8 / 0,2
ЗАПАДНАЯ ЕВРОПА (15)	4	77,0 / 82,9						8	70	67	
Австрия	4	77,0 / 82,7	4	102 / 101		104 / 100		12	51	47	0,3 / 0,1
Бельгия	4	76,5 / 82,4	8	102 / 102	96 / 97	112 / 108		7	78	74	0,3 / 0,1
Франция	4	77,2 / 84,2	8	110 / 109	98 / 98	114 / 114		7	71	71	0,5 / 0,2
Германия	4	76,6 / 82,2	4	103 / 103		102 / 100		9	70	66	0,2 / 0,1
Нидерланды	5	77,6 / 81,9	6	108 / 105	99 / 100	119 / 117		5	67	65	0,3 / 0,1
Швейцария	4	79,1 / 84,2	5	98 / 97		95 / 90		4	82	78	0,7 / 0,5
ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН	21	70,2 / 76,7						76	72	64	
КАРИБСКИЙ БАССЕЙН (16)	28	69,0 / 74,3						64	59	55	
Куба	5	76,3 / 80,5	45	102 / 100	96 / 98	93 / 94	0 / 0	47	73	72	0,1 / 0,1

Мониторинг прогресса в достижении целей МКНР: отдельные показатели

	Показатели смертности			Показатели образования				Показатели репродуктивного здоровья			
	Младенческая смертность всего на 1000 живорождений	Ожидаемая продолжительность жизни М/Ж	Коэффициент материнской смертности	Общий показатель охвата начальным образованием М/Ж	Доля детей, достигающих 5 класса М/Ж	Общий показатель охвата средним образованием М/Ж	Доля неграмотных (среди лиц, старше 15 лет) М/Ж	Количество рождений на 1000 женщин в возрасте 15-19 лет	Использование контрацептивов Любой метод	Современные методы	Коэффициент распространения ВИЧ среди лиц от 15 до 49 лет М/Ж
Доминиканская Республика	29	69,4 / 75,6	150	101 / 96	66 / 71	63 / 75	13 / 13	108	61	60	1,0 / 1,1
Гаити	48	59,2 / 63,0	670				43 / 40	46	32	25	2,1 / 2,3
Ямайка	13	70,0 / 75,3	170	95 / 95	88 / 93	86 / 89	26 / 14	78	69	66	2,3 / 0,9
Пуэрто-Рико	7	74,9 / 82,8	18				4 / 8	47	84	72	
Тринидад и Тобаго	12	68,0 / 71,9	45	96 / 94	90 / 92	75 / 78	1 / 2	35	38	33	1,2 / 1,8
ЦЕНТРАЛЬНАЯ АМЕРИКА	19	72,5 / 77,8						74	69	64	
Коста-Рика	10	76,5 / 81,3	30	112 / 111	93 / 95	83 / 89	5 / 5	71	80	71	0,5 / 0,2
Сальвадор	21	68,9 / 75,0	170	116 / 112	70 / 74	63 / 66		81	67	61	1,2 / 0,5
Гватемала	29	66,9 / 73,9	290	118 / 109	70 / 68	56 / 51	25 / 37	107	43	34	1,1 / 0,4
Гондурас	28	67,0 / 73,8	280	119 / 118	81 / 87	66 / 86	20 / 20	93	65	56	0,9 / 0,4
Мексика	16	73,9 / 78,7	60	114 / 111	94 / 95	86 / 88	8 / 10	65	71	67	0,4 / 0,2
Никарагуа	21	70,1 / 76,2	170	117 / 115	50 / 57	62 / 70	23 / 23	113	72	70	0,3 / 0,1
Панама	18	73,1 / 78,3	130	113 / 110	87 / 89	67 / 73	7 / 9	83			1,4 / 0,6
ЮЖНАЯ АМЕРИКА (17)	21	69,6 / 76,5						78	74	66	
Аргентина	13	71,7 / 79,2	77	113 / 112	89 / 91	80 / 89	3 / 3	57	65		0,8 / 0,3
Боливия	45	63,6 / 67,9	290	109 / 109	85 / 85	84 / 81	7 / 19	78	58	35	0,2 / 0,1
Бразилия	23	68,9 / 76,2	110	146 / 135		101 / 111	12 / 11	89	77	70	0,4 / 0,2
Чили	7	75,6 / 81,6	16	107 / 102	99 / 99	90 / 92	4 / 4	60	64		0,4 / 0,2
Колумбия	19	69,4 / 76,7	130	117 / 115	78 / 86	78 / 87	7 / 7	65	78	68	0,8 / 0,3
Эквадор	21	72,2 / 78,1	210	117 / 117	77 / 78	67 / 68	8 / 10	83	73	58	0,5 / 0,2
Парагвай	32	69,8 / 74,0	150	113 / 110	86 / 90	66 / 67	6 / 8	72	73	61	0,8 / 0,3
Перу	21	69,1 / 74,2	240	116 / 117	90 / 89	93 / 96	6 / 18	60	71	48	0,6 / 0,3
Уругвай	13	72,9 / 79,9	20	117 / 113	92 / 95	94 / 109	4 / 3	61	77	75	0,8 / 0,3
Венесуэла (Боливарианская Республика)	17	70,9 / 76,9	57	106 / 103	90 / 95	73 / 82	7 / 7	90	70	62	1,1 / 0,4
СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА (18)	6	75,9 / 81,1						40	73	69	
Канада	5	78,4 / 83,0	7	100 / 99		119 / 116		15	74		0,5 / 0,2
Соединенные Штаты Америки	6	75,7 / 80,9	11	98 / 99	96 / 98	94 / 94		42	73	68	0,9 / 0,3
ОКЕАНИЯ	26	72,8 / 78,0						27	58	52	
АВСТРАЛИЯ-НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ	4	78,9 / 83,4						16	72	66	
Австралия (19)	4	79,0 / 83,7	4	105 / 105		154 / 146		14	71		0,3 / <0,1
Меланезия (20)	55	57,1 / 62,6						48	28	20	
Новая Зеландия	5	78,3 / 82,2	9	102 / 102		117 / 123		23	74	71	0,1 / <0,1
Папуа-Новая Гвинея	60	54,7 / 60,4	470	60 / 50			37 / 49	51	26	20	1,8 / 1,2
СТРАНЫ С ПЕРЕХОДНОЙ ЭКОНОМИКОЙ, ВХОДИВШИЕ В СОСТАВ БЫВШЕГО СССР (21)											
Армения	29	68,5 / 75,2	76	96 / 100		88 / 91	0 / 1	30	53	20	0,2 / 0,1
Азербайджан	72	63,9 / 71,3	82	98 / 95		85 / 81	0 / 2	29	55	12	0,3 / 0,1
Беларусь	9	63,2 / 75,3	18	97 / 95		95 / 97	0 / 1	22	73	57	0,3 / 0,1
Грузия	39	67,1 / 74,8	66	94 / 97	86 / 90	83 / 86		30	47	27	0,2 / 0,1
Казахстан	24	61,9 / 72,6	140	105 / 106		93 / 92	0 / 1	31	51	49	0,2 / 0,1
Кыргызстан	53	62,1 / 70,0	150	97 / 96		86 / 87	1 / 2	31	48	45	0,2 / 0,1
Республика Молдова	16	65,2 / 72,5	22	97 / 96		87 / 91	0 / 1	32	68	44	0,6 / 0,2
Российская Федерация	16	58,9 / 72,6	28	96 / 96		85 / 83	0 / 1	28	73	53	1,7 / 0,6
Таджикистан	59	64,2 / 69,5	170	103 / 98		90 / 75	0 / 1	28	38	33	0,4 / 0,1
Туркменистан	74	59,1 / 67,6	130				1 / 2	16	62	53	
Украина	13	62,2 / 73,8	18	102 / 102		94 / 93	0 / 1	28	68	38	1,9 / 1,3
Узбекистан	55	64,1 / 70,5	24	97 / 94		103 / 102	2 / 4	34	65	59	0,1 / 0,1

Демографические, социальные и экономические показатели

	Общая численность населения в 2008 году (млн. чел.)	Прогнозируемая численность населения к 2050 году (млн. чел.)	Средний показатель роста численности населения (2005-2010 годы)	Доля городского населения (2008 год)	Показатель роста численности городского населения, (2005-2010 годы)	Численность населения на гектар с/х угодий	Общий коэффициент рождаемости (2008 год)	Доля родов с помощью квалифицированных акушеров	ВНД на душу населения/ паритет покупательной способности в долл. США (2006 год)	Доля ВВП на душу населения, расходуемая на начальное образование	Доля ВВП, расходуемая на общественное здравоохранение	Помощь населению из внешних источников (в тыс. долл. США)	Коэффициент смертности детей в возрасте до 5 лет, М/Д, расчетные данные на 2008 год	Потребление энергии на душу населения	Доступ к улучшенным источникам питьевой воды
Весь мир	6 749,7	9 191,3	1,2	50	2,0		2,54	66	9 209				73 / 72	1 796	83
Более развитые регионы (*)	1 226,3	1 245,2	0,3	75	0,5		1,60	100					9 / 8		
Менее развитые регионы (+)	5 523,4	7 946,0	1,4	44	2,5		2,73	62					80 / 80		
Наименее развитые страны (‡)	823,8	1 742,0	2,4	28	4,1		4,60	35	1 076				145 / 133	312	
АФРИКА (1)	987,0	1 997,9	2,3	39	3,3		4,63	47				2 310 570²²	148 / 135		
ВОСТОЧНАЯ АФРИКА	315,8	692,9	2,5	23	3,9		5,21	34				1 259 919	140 / 125		
Бурунди	8,9	28,3	3,9	10	6,8	5,3	6,79	34	320	19,1	1,0	11 942	178 / 156		79
Эритрея	5,0	11,5	3,2	21	5,4	5,4	5,00	28	680	11,3	1,7	9 974	79 / 72		60
Эфиопия	85,2	183,4	2,5	17	4,3	4,6	5,24	6	630		3,0	233 235	151 / 136	288	22
Кения	38,6	84,8	2,7	22	4,0	4,6	4,92	42	1 470	23,6	2,1	169 437	111 / 95	484	61
Мадагаскар	20,2	44,5	2,7	29	3,8	3,8	4,72	51	870	8,4	2,0	13 038	110 / 99		46
Малави	14,3	31,9	2,6	19	5,2	3,6	5,55	54	690	13,5	8,7	76 443	134 / 125		73
Маврикий (2)	1,3	1,4	0,8	42	0,9	1,1	1,86	99	10 640	11,8	2,2	794	18 / 14		100
Мозамбик	21,8	39,1	2,0	37	4,1	3,3	5,06	48	660	14,1	2,7	136 904	170 / 153	497	43
Руанда	10,0	22,6	2,8	18	4,2	5,6	5,86	28	730	11,3	4,1	67 329	199 / 173		74
Сомали	9,0	21,1	2,9	37	4,2	4,1	6,00	33				8 854	196 / 186		29
Уганда	31,9	92,9	3,2	13	4,4	2,9	6,42	42	880	11,3	2,0	174 668	132 / 119		60
Объединенная Республика Танзания	41,5	85,1	2,5	25	4,2	2,8	5,11	43	980		2,9	160 011	123 / 110	530	62
Замбия	12,2	22,9	1,9	35	2,3	1,4	5,13	43	1 140	5,4	2,7	148 100	163 / 147	621	58
Зимбабве	13,5	19,1	1,0	37	2,2	2,3	3,15	69			3,6	49 190	100 / 86	741	81
ЦЕНТРАЛЬНАЯ АФРИКА (3)	122,5	312,7	2,8	42	4,3		5,99	55				164 835	200 / 178		
Ангола	17,5	44,6	2,8	57	4,4	3,2	6,40	45	3 890		1,5	30 640	243 / 215	615	53
Камерун	18,9	33,1	2,0	57	3,5	1,2	4,27	63	2 060	10,3	1,5	19 445	150 / 136	392	66
Центральноафриканская Республика	4,4	7,6	1,8	39	2,3	1,4	4,54	54	690	11,8	1,5	12 268	178 / 145		75
Чад	11,1	29,4	2,9	27	4,7	1,7	6,16	14	1 170	7,3	1,5	8 325	195 / 180		42
Конго, Демократическая Республика (4)	64,7	186,8	3,2	34	5,1	4,6	6,69	61	270		1,5	90 486	205 / 184	289	46
Конго, Республика	3,8	7,6	2,1	61	2,7	2,4	4,44	86		4,0	0,9	1 429	112 / 89	332	58
Габон	1,4	2,1	1,5	85	2,1	0,8	3,03	86	11 180		3,0	2 242	89 / 79	1 333	88
СЕВЕРНАЯ АФРИКА (5)	199,5	310,2	1,7	51	2,4		2,86	71				108 269²³	55 / 46		
Алжир	34,4	49,6	1,5	65	2,5	0,9	2,36	95	5 940	11,3	2,6	3 485	34 / 30	1 058	85
Египет	76,8	121,2	1,8	43	1,8	6,9	2,87	74	4 940		2,3	38 679	37 / 29	841	98
Ливийская Арабская Джамахирия	6,3	9,7	2,0	78	2,2	0,1	2,69	100	11 630		2,2	536	20 / 19	3 218	
Марокко	31,6	42,6	1,2	56	1,8	1,1	2,35	63	3 860	22,9	1,9	16 832	42 / 28	458	81
Судан	39,4	73,0	2,2	43	4,3	1,1	4,17	49	1 780		1,4	43 513	110 / 96	499	70
Тунис	10,4	13,2	1,1	67	1,7	0,5	1,91	90	6 490	24,1	2,4	5 224	23 / 21	843	93
ЮЖНАЯ ЧАСТЬ АФРИКИ	56,0	65,0	0,6	58	1,5		2,69	89				305 785	74 / 63		
Ботсвана	1,9	2,7	1,2	60	2,5	2,1	2,87	99	11 730	17,2	4,5	27 676	73 / 60	1 032	95
Лесото	2,0	2,4	0,6	25	3,5	2,3	3,33	55	1 810	24,2	8,5	10 647	104 / 90		79
Намибия	2,1	3,0	1,3	37	2,9	1,1	3,15	76	4 770	20,1	3,5	70 474	70 / 58	683	87
Южная Африка	48,8	55,6	0,6	61	1,4	0,4	2,62	92	8 900	14,2	3,6	183 967	71 / 60	2 722	88
Свазиленд	1,1	1,4	0,6	25	1,7	1,8	3,41	74	4 700	12,4	4,0	13 022	121 / 103		62
ЗАПАДНАЯ АФРИКА (6)	293,2	617,0	2,4	43	3,8		5,25	41				471 763	179 / 170		
Бенин	9,3	22,5	3,0	41	4,0	1,4	5,37	78	1 250	11,5	3,0	23 852	147 / 143	304	67
Буркина-Фасо	15,2	37,5	2,9	20	5,0	2,6	5,96	54	1 130	34,7	4,0	30 648	183 / 176		61
Кот-д'Ивуар	19,6	34,7	1,8	49	3,2	1,1	4,40	57	1 580		0,8	35 229	192 / 173	422	84
Гамбия	1,8	3,6	2,6	57	4,2	3,5	4,65	57	1 110	7,4	3,4	3 090	129 / 124		82

Демографические, социальные и экономические показатели

	Общая численность населения в 2008 году (млн. чел.)	Прогнозируемая численность населения к 2050 году (млн. чел.)	Средний показатель роста численности населения (2005-2010 годы)	Доля городского населения (в 2008 году)	Показатель роста численности городского населения, (2005-2010 годы)	Численность населения на гектар с/х угодий	Общий коэффициент рождаемости (2008 год)	Доля родов с помощью квалифицированных акушеров	ВНД на душу населения/ паритет покупательной способности в долл. США (2006 год)	Доля ВВП на душу населения, расходуемая на начальное образование	Доля ВВП, расходуемая на общественное здравоохранение	Помощь населению из внешних источников (в тыс. долл. США)	Коэффициент смертности детей в возрасте до 5 лет, М/Д, расчетные данные на 2008 год	Потребление энергии на душу населения	Доступ к улучшенным источникам питьевой воды
Гана	23,9	41,9	2,0	50	3,5	1,9	3,79	50	1 240	12,8	2,1	53 639	90 / 86	397	75
Гвинея	9,6	22,7	2,2	34	3,5	3,9	5,39	38	1 130		0,7	13 184	163 / 144		50
Гвинея-Бисау	1,7	5,3	3,0	30	3,3	2,4	7,04	39	460		1,7	2 342	204 / 181		59
Либерия	3,9	12,5	4,5	60	5,7	3,7	6,75	51	260		4,4	7 069	212 / 194		61
Мали	12,7	34,2	3,0	32	4,8	1,9	6,46	41	1 000		2,9	31 466	206 / 189		50
Мавритания	3,2	6,4	2,5	41	3,0	3,0	4,32	57	1 970	9,8	1,7	4 869	98 / 85		53
Нигер	14,7	53,2	3,5	16	4,0	0,8	7,16	18	630	19,0	1,9	12 633	183 / 188		46
Нигерия	151,5	288,7	2,3	48	3,8	1,2	5,27	35	1 410		1,2	209 913	190 / 182	734	48
Сенегал	12,7	25,3	2,5	42	3,1	3,3	4,63	52	1 560	18,7	1,7	25 804	120 / 108	258	76
Сьерра-Леоне	6,0	13,5	2,0	38	2,9	4,9	6,44	43	610		1,9	8 437	290 / 264		57
Того	6,8	14,1	2,7	42	4,3	1,3	4,74	62	770	6,7	1,4	9 587	134 / 116	320	52
АЗИЯ	4 075,4	5 265,9	1,1	41	2,5		2,33	65				929 713	56 / 61		
ВОСТОЧНАЯ АЗИЯ (7)	1 546,9	1 591,2	0,5	47	2,2		1,68	98				63 405^{23,24}	23 / 32		
Китай	1 336,3	1 408,8	0,6	43	2,7	5,4	1,73	98	4 660		1,8	57 521	24 / 34	1 316	77
Корейская Нар.-Дем. Республика	23,9	24,7	0,3	63	0,9	2,1	1,85	97			3,0	969	62 / 62	898	100
Гонконг, Китай (8)	7,3	9,0	1,0	100	1,0		0,96	100	39 200	14,9			5 / 4	2 653	
Япония	127,9	102,5	0,0	66	0,2	0,8	1,27	100	32 840	22,6	6,7	(371 241)	5 / 4	4 152	100
Монголия	2,7	3,4	1,0	57	1,2	0,5	1,86	99	2 810	14,3	3,3	4 764	57 / 49		62
Республика Корея	48,4	42,3	0,3	81	0,6	1,7	1,20	100	22 990	18,6	3,1	151	5 / 5	4 426	92
ЮГО-ВОСТОЧНАЯ АЗИЯ	579,9	766,6	1,3	47	3,0		2,31	70				355 904	39 / 30		
Камбоджа	14,7	25,1	1,7	22	4,6	2,5	3,13	44	1 550	6,1	1,5	47 122	92 / 84		41
Индонезия	234,3	296,9	1,2	52	3,3	2,5	2,16	66	3 310	2,6	1,0	155 125	36 / 26	814	77
Лаосская Нар.-Дем. Республика	6,0	9,3	1,7	31	5,6	4,0	3,15	19	1 740	8,6	0,7	9 882	69 / 62		51
Малайзия	27,0	39,6	1,7	70	3,0	0,5	2,57	100	12 160	18,6	1,9	381	12 / 10	2 389	99
Мьянма	49,2	58,7	0,9	33	2,9	3,0	2,04	57		2,7	0,3	8 771	105 / 87	307	78
Филиппины	89,7	140,5	1,9	65	3,0	2,9	3,20	60	3 430	11,7	1,2	47 541	32 / 21	528	85
Сингапур	4,5	5,0	1,2	100	1,2	5,0	1,26	100	43 300		1,1		4 / 4	6 933	100
Таиланд	64,3	67,4	0,7	33	1,7	1,6	1,85	97	7 440	13,9	2,2	45 630	17 / 13	1 588	99
Тимор-Лешти, Дем. Республика	1,2	3,5	3,5	27	5,0	4,6	6,48	19	5 100		11,9	5 760	90 / 89		58
Вьетнам	88,5	120,0	1,3	28	3,1	6,2	2,12	88	2 310		1,5	75 690	26 / 19	617	85
ЮЖНАЯ ЧАСТЬ ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ	1 724,6	2 536,0	1,5	32	2,5		2,86	47				371 544	77 / 85		
Афганистан	28,2	79,4	3,9	24	5,4	2,0	7,03	14			1,0	45 621	232 / 237		39
Бангладеш	161,3	254,1	1,7	27	3,5	9,3	2,81	20	1 230	7,0	0,8	87 072	68 / 67	158	74
Бутан	0,7	0,9	1,4	35	4,9	3,4	2,17	51	4 000		2,8	4 289	67 / 58		62
Индия	1 186,2	1 658,3	1,5	29	2,4	3,4	2,78	47	2 460	11,1	1,0	141 359	73 / 83	491	86
Иран (Исламская Республика)	72,2	100,2	1,4	69	2,1	0,9	2,02	97	9 800	9,7	4,4	3 503	35 / 34	2 352	94
Непал	28,8	51,9	2,0	17	4,9	10,1	3,24	19	1 010	12,4	1,6	52 797	68 / 72	338	90
Пакистан	167,0	292,2	1,8	36	3,0	3,5	3,46	54	2 410	7,0	0,4	29 884	89 / 99	490	91
Шри-Ланка	19,4	18,7	0,5	15	0,5	4,5	1,88	97	3 730		1,9	7 019	14 / 12	477	79
ЗАПАДНАЯ АЗИЯ	224,0	372,0	1,8	66	2,2		2,97	79				138 861²³	52 / 44		
Ирак	29,5	61,9	1,8	67	1,7	0,4	4,21	89			3,1	61 211	105 / 98		81
Израиль	7,0	10,5	1,7	92	1,7	0,4	2,73		23 840	22,8	4,8		6 / 5	2 816	100
Иордания	6,1	10,1	3,0	78	3,1	2,0	3,08	100	4 820	14,0	4,8	3 007	23 / 19	1 311	97
Кувейт	2,9	5,2	2,4	98	2,5	1,6	2,17	100		12,2	1,7		11 / 9	11 100	
Ливан	4,1	5,2	1,1	87	1,2	0,3	2,19	98	9 600	7,2	3,8	5 543	30 / 20	1 391	100
Окупированная палестинская территория	4,1	10,3	3,2	72	3,3	1,7	5,04	99				8 785	22 / 17		92

Демографические, социальные и экономические показатели

	Общая численность населения в 2008 году (млн. чел.)	Прогнозируемая численность населения к 2050 году (млн. чел.)	Средний показатель роста численности населения (2005-2010 годы)	Доля городского населения (в 2008 году)	Показатель роста численности городского населения, (2005-2010 годы)	Численность населения на гектар с/х угодий	Общий коэффициент рождаемости (2008 год)	Доля родов с помощью квалифицированных акушеров	ВНД на душу населения/паритет покупательной способности в долл. США (2006 год)	Доля ВВП на душу населения, расходуемая на начальное образование	Доля ВВП, расходуемая на общественное здравоохранение	Помощь населению из внешних источников (в тыс. долл. США)	Коэффициент смертности детей в возрасте до 5 лет, М/Д, расчетные данные на 2008 год	Потребление энергии на душу населения	Доступ к улучшенным источникам питьевой воды
Оман	2,7	4,6	2,0	72	2,0	7,7	2,95	98		16,3	2,1	6	14 / 13	5 570	
Саудовская Аравия	25,3	45,0	2,2	82	2,5	0,4	3,30	96	22 300		2,6	317	26 / 17	6 068	
Сирийская Арабская Республика	20,4	34,9	2,5	54	3,1	0,8	3,04	93	4 110	14,2	2,1	3 367	20 / 15	948	93
Турция (10)	75,8	98,9	1,3	69	2,0	0,8	2,13	83	8 410	11,8	5,4	32 728	35 / 26	1 182	96
Объединенные Арабские Эмираты	4,5	8,5	2,9	78	2,9	0,6	2,28	100		7,1	1,9		9 / 9	11 436	100
Йемен	23,1	58,0	3,0	31	4,9	5,8	5,44	20	2 090		2,1	23 896	83 / 72	319	67
АРАБСКИЕ ГОСУДАРСТВА (11)	337,3	586,3	2,0	56	2,5	2,7	3,3	71	5 978	11,2	2,3	228 124	62 / 53	1 646	84
ЕВРОПА	731,1	664,2	0,0	72	0,2		1,45	100					11 / 9		
ВОСТОЧНАЯ ЕВРОПА	293,6	221,7	-0,5	68	-0,4		1,29	100				5 826	19 / 14		
Болгария	7,6	4,9	-0,7	71	-0,3	0,1	1,31	99	10 270	19,0	4,7	323	16 / 12	2 592	99
Чешская Республика	10,2	8,8	0,0	73	0,0	0,2	1,24	100	20 920	12,9	6,3		5 / 4	4 417	100
Венгрия	10,0	8,5	-0,3	68	0,3	0,2	1,28	100	16 970	21,9	5,5		9 / 8	2 752	99
Польша	38,0	30,3	-0,2	61	-0,3	0,5	1,22	100	14 250	22,9	4,3	10	8 / 7	2 436	
Румыния	21,3	15,9	-0,5	54	-0,1	0,2	1,30	99	10 150		3,9	5 493	20 / 15	1 772	57
Словакия	5,4	4,7	0,0	56	0,2	0,3	1,25	100	17 060	13,0	5,2		9 / 8	3 496	100
СЕВЕРНАЯ ЕВРОПА (12)	97,6	108,2	0,4	84	0,5		1,78	99					6 / 6		
Дания	5,5	5,5	0,2	87	0,5	0,1	1,80		36 190	25,5	7,7	(103 910)	6 / 6	3 621	100
Эстония	1,3	1,1	-0,4	69	-0,3	0,2	1,49	100	18 090	20,1	3,8		11 / 8	3 786	100
Финляндия	5,3	5,4	0,3	63	0,8	0,1	1,83	100	33 170	18,7	5,8	(50 948)	5 / 4	6 664	100
Ирландия	4,4	6,2	1,8	61	2,3	0,3	1,96	100	34 730	13,9	6,5	(143 654)	6 / 6	3 676	
Латвия	2,3	1,8	-0,5	68	-0,5	0,2	1,29	100	14 840	20,6	3,9		16 / 11	2 050	99
Литва	3,4	2,7	-0,5	67	-0,4	0,2	1,26	100	149 550	14,4	4,0		13 / 9	2 515	
Норвегия	4,7	5,7	0,6	77	0,7	0,2	1,84		50 070	21,7	7,5	(114 775)	4 / 4	6 948	100
Швеция	9,2	10,5	0,5	85	0,5	0,1	1,80		34 310	24,0	7,5	(369 569)	4 / 4	5 782	100
Соединенное Королевство	61,0	68,7	0,4	90	0,5	0,2	1,82	99	33 650	18,4	7,1	(863 793)	6 / 6	3 884	100
ЮЖНАЯ ЕВРОПА (13)	152,1	146,3	0,3	67	0,7		1,43	99				13 324	8 / 7		
Албания	3,2	3,5	0,6	47	1,9	2,0	2,04	100	6 000	7,8	2,6	4 055	24 / 20	762	96
Босния и Герцеговина	3,9	3,2	0,1	47	1,4	0,1	1,23	100	6 780		5,2	3 861	15 / 13	1 268	97
Хорватия	4,6	3,7	-0,1	57	0,4	0,2	1,35	100	13 850	20,2	6,0	1 644	8 / 7	2 000	100
Греция	11,2	10,8	0,2	61	0,6	0,4	1,33		30 870	16,1	4,3	(13 641)	8 / 8	2 790	
Италия	58,9	54,6	0,1	68	0,4	0,2	1,38	99	28 970	25,9	6,8	(3 904)	6 / 6	3 160	
Македония (бывшая югославская Республика)	2,0	1,7	0,1	67	0,8	0,3	1,42	98	7 850	23,8	5,5	3 659	17 / 16	1 346	
Черногория	0,6	0,6	-0,3	60	-0,8		1,83	99	8 930		6,2	1 392	25 / 23		
Португалия	10,7	10,0	0,4	59	1,4	0,7	1,46	100	19 960	24,4	7,4	(6 807)	7 / 7	2 575	
Сербия	9,9	9,6	0,1	52	0,5	0,4 ⁴	1,80	99	9 320		5,8	5 829	14 / 13		93 ¹⁴
Словения	2,0	1,7	0,0	48	-0,6	0,1	1,28	100	23 970	30,0	6,2		6 / 6	3 657	
Испания	44,6	46,4	0,8	77	1,0	0,1	1,42		28 200	18,6	5,9	(67 452)	6 / 5	3 346	100
ЗАПАДНАЯ ЕВРОПА (15)	187,9	188,0	0,2	77	0,4		1,59	100					6 / 5		
Австрия	8,4	8,5	0,4	67	0,7	0,2	1,42		36 040	23,2	7,7	(7 959)	6 / 5	4 174	100
Бельгия	10,5	10,6	0,2	97	0,3	0,2	1,65	99	33 860	20,2	6,9	(75 677)	6 / 5	5 407	
Франция	61,9	68,3	0,5	77	0,8	0,1	1,89	99	32 240	17,6	8,9	(250 720)	6 / 5	4 534	100
Германия	82,5	74,1	-0,1	74	0,1	0,1	1,36	100	32 680	16,6	8,2	(151 949)	5 / 5	4 180	100
Нидерланды	16,5	17,2	0,2	82	0,9	0,5	1,72	100	37 940	18,7	6,0	(546 801)	6 / 6	5 015	100
Швейцария	7,5	8,4	0,4	73	0,5	1,0	1,42	100	40 840	24,9	6,8	(36 540)	6 / 5	3 651	100
ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА И КАРИБСКИЙ БАССЕЙН	579,4	769,2	1,2	79	1,7		2,35	89				316 094	30 / 23		
КАРИБСКИЙ БАССЕЙН (16)	41,6	50,4	0,9	66	1,6		2,40	73				125 582	44 / 32		
Куба	11,3	9,9	0,0	76	0,0	0,4	1,50	100		37,6	6,9	5 116	7 / 6	906	91

Демографические, социальные и экономические показатели

	Общая численность населения в 2008 году (млн. чел.)	Прогнозируемая численность населения к 2050 году (млн. чел.)	Средний показатель роста численности населения (2005–2010 годы)	Доля городского населения (в 2008 году)	Показатель роста численности городского населения, (2005–2010 годы)	Численность населения на гектар с/х угодий	Общий коэффициент рождаемости (2008 год)	Доля родов с помощью квалифицированных акушеров	ВНД на душу населения/ паритет покупательной способности в долл. США (2006 год)	Доля ВВП на душу населения, расходуемая на начальное образование	Доля ВВП, расходуемая на общественное здравоохранение	Помощь населению из внешних источников (в тыс. долл. США)	Коэффициент смертности детей в возрасте до 5 лет, М/Д, расчетные данные на 2008 год	Потребление энергии на душу населения	Доступ к улучшенным источникам питьевой воды
Доминиканская Республика	9,9	14,0	1,5	69	2,6	1,0	2,80	96	5 550	8,1	1,7	14 453	37 / 28	777	95
Гаити	9,8	15,3	1,6	47	4,5	5,0	3,50	26	1 070		3,2	96 668	82 / 59	269	54
Ямайка	2,7	2,8	0,5	53	0,9	1,8	2,42	97	7 050	11,5	2,3	7 397	18 / 16	1 445	93
Пуэрто-Рико	4,0	4,4	0,6	98	0,8	0,8	1,83	100					9 / 8		
Тринидад и Тобаго	1,3	1,3	0,4	13	2,9	0,8	1,64	98	16 800	15,7	2,4	1 948	20 / 15	9 599	91
ЦЕНТРАЛЬНАЯ АМЕРИКА	149,6	202,0	1,3	71	1,8		2,44	83				83 595	27 / 21		
Коста-Рика	4,5	6,4	1,5	63	2,3	1,4	2,08	94	9 220	17,0	5,4	1 581	13 / 10	883	97
Сальвадор	7,0	10,0	1,4	61	1,9	2,2	2,66	69	5 610	9,2	3,8	9 241	32 / 26	694	84
Гватемала	13,7	27,5	2,5	49	3,4	2,8	4,11	41	5 120	6,5	2,0	14 992	44 / 33	628	95
Гондурас	7,2	12,1	2,0	48	2,9	1,4	3,26	67	3 420		3,8	15 175	46 / 36	566	87
Мексика	107,8	132,3	1,1	77	1,5	0,8	2,19	94	11 990	15,5	2,9	11 322	22 / 17	1 712	97
Никарагуа	5,7	8,2	1,3	57	1,8	0,4	2,72	67	2 720	8,8	4,1	29 598	28 / 22	611	79
Панама	3,4	5,1	1,7	73	2,8	0,9	2,55	91	8 690	9,6	5,0	1 686	27 / 20	804	90
ЮЖНАЯ АМЕРИКА (17)	388,2	516,8	1,3	83	1,7		2,31	93				106 918	30 / 23		
Аргентина	39,9	51,4	1,0	92	1,2	0,1	2,24	99	11 670	10,9	4,5	5 602	17 / 13	1 644	96
Боливия	9,7	14,9	1,8	66	2,5	1,2	3,46	67	3 810	16,2	4,3	16 779	64 / 55	578	85
Бразилия	194,2	254,1	1,3	86	1,8	0,4	2,23	97	8 700	10,8	3,5	17 509	32 / 24	1 122	90
Чили	16,8	20,7	1,0	88	1,3	1,0	1,93	100	11 300	12,8	2,8	2 964	10 / 8	1 815	95
Колумбия	46,7	61,9	1,3	74	1,7	2,3	2,21	96	6 130	19,5	6,2	8 307	29 / 22	636	93
Эквадор	13,5	18,0	1,1	66	2,1	1,2	2,56	80	6 810		2,1	11 128	29 / 21	799	94
Парагвай	6,2	9,9	1,8	60	2,8	0,5	3,05	77	4 040	12,6	2,7	5 189	43 / 32	674	86
Перу	28,2	39,0	1,2	71	1,3	1,8	2,49	73	6 490	6,7	2,1	35 370	30 / 26	506	83
Уругвай	3,4	3,6	0,3	92	0,4	0,2	2,11	100	9 940	6,5	3,4	538	17 / 14	875	100
Венесуэла	28,1	42,0	1,7	93	2,0	0,6	2,53	95	10 970		2,1	3 534	24 / 19	2 293	83
СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА (18)	342,1	445,3	1,0	82	1,3		2,00	100					8 / 8		
Канада	33,2	42,8	0,9	80	1,0	0,0	1,52	100	36 280		6,8	(300 868)	6 / 6	8 417	100
Соединенные Штаты Америки	308,8	402,4	1,0	82	1,3	0,0	2,05	100	44 070	21,5	7,2	(2 535 693)	8 / 8	7 893	100
ОКЕАНИЯ	34,7	48,7	1,2	71	1,3		2,29	76				52 325	37 / 32		
АВСТРАЛИЯ-НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ	25,2	33,3	1,0	88	1,2		1,82	100					6 / 5		
Австралия (19)	21,0	28,0	1,0	89	1,2	0,0	1,79	100	33 940	16,4	5,9	(95 463)	6 / 5	5 978	100
Меланезия (20)	8,3	13,8	1,9	19	2,0		3,59	46					81 / 69		
Новая Зеландия	4,2	5,2	0,9	87	1,0	0,1	1,99	95	25 750	19,4	6,9	(17 663)	6 / 6	4 090	
Папуа-Новая Гвинея	6,5	11,2	2,0	12	1,9	5,1	3,74	38	1 630		3,6	52 325	90 / 76		39
СТРАНЫ С ПЕРЕХОДНОЙ ЭКОНОМИКОЙ, ВХОДИВШИЕ В СОСТАВ БЫВШЕГО СССР (21)												105 294			
Армения	3,0	2,5	-0,2	64	-0,3	0,6	1,37	98	4 950		1,8	3 015	36 / 31	848	92
Азербайджан	8,5	9,4	0,8	52	1,0	1,0	1,80	97	5 430	6,3	1,0	9 615	89 / 81	1 649	77
Беларусь	9,6	7,0	-0,6	73	0,0	0,2	1,20	100	9 700	14,1	5,0	3 830	14 / 10	2 720	100
Грузия	4,4	3,1	-0,8	53	-0,6	0,7	1,40	92	3 880		1,7	9 176	45 / 37	718	82
Казахстан	15,5	17,3	0,7	58	1,2	0,1	2,29	100	8 700	10,0	2,5	9 324	33 / 23	3 462	86
Кыргызстан	5,4	6,6	1,1	36	1,6	0,9	2,45	98	1 790	7,6	2,5	7 002	69 / 58	544	77
Республика Молдова	3,8	2,9	-0,9	42	-1,5	0,3	1,40	100	2 660	16,6	4,2	3 041	21 / 17	917	92
Российская Федерация	141,8	107,8	-0,5	73	-0,6	0,1	1,34	100	12 740		3,2	4 725	24 / 18	4 517	97
Таджикистан	6,8	10,8	1,5	26	1,6	1,9	3,31	83	1 560	8,7	1,1	5 304	81 / 72	528	59
Туркменистан	5,0	6,8	1,3	49	2,2	0,6	2,48	100			3,2	622	104 / 84	3 381	72
Украина	45,9	30,9	-0,8	68	-0,7	0,2	1,21	100	6 110	14,8	3,7	43 456	18 / 13	3 041	96
Узбекистан	27,8	38,4	1,4	37	1,6	1,3	2,46	100	2 190		2,4	6 186	71 / 60	1 798	82

Отдельные показатели для наименее населенных стран/территорий

Мониторинг прогресса в достижении целей МКНР отдельные показатели

	Показатели смертности			Показатели образования		Показатели репродуктивного здоровья			
	Младенческая смертность всего на 1000 живорождений	Ожидаемая продолжительность жизни М/Ж	Коэффициент материнской смертности	Общий показатель охвата начальным образованием М/Ж	Общий показатель охвата средним образованием М/Ж	Количество рождений на 1000 женщин в возрасте 15-19 лет	Использование контрацептивов Любой метод	Современные методы	Коэффициент распространения ВИЧ среди лиц в возрасте от 15 до 49 лет М/Ж
Багамские Острова	13	70,9 / 76,6	16	98 / 98	91 / 91	53	62	60	4,4 / 1,6
Бахрейн	11	74,4 / 77,6	32	120 / 119	100 / 104	17	62	31	
Барбадос	10	74,5 / 79,9	16	104 / 102	100 / 104	42	55	53	1,8 / 0,6
Белиз	16	73,3 / 79,3	52	125 / 121	77 / 81	79	56	53	1,6 / 2,5
Бруней-Даруссалам	5	75,0 / 79,8	13	107 / 106	96 / 100	27			
Кабо-Верде	24	68,4 / 74,6	210	108 / 103	75 / 86	83	61		
Коморские Острова	48	63,2 / 67,6	400	91 / 80	40 / 30	49	26	19	0,1 / <0,1
Кипр	6	76,6 / 81,7	10	103 / 102	96 / 97	8			
Джибути	84	53,8 / 56,2	650	49 / 40	27 / 18	23	18	17	2,4 / 3,7
Экваториальная Гвинея	91	50,6 / 53,0	680	125 / 119	41 / 23	123			2,8 / 4,1
Фиджи	19	66,7 / 71,2	210	101 / 99	80 / 88	32			0,1 / 0,1
Французская Полинезия	8	71,8 / 76,9				34			
Гваделупа	7	76,1 / 82,3				19			
Гуам	9	73,3 / 78,0				52	67	58	
Гайана	42	64,3 / 70,0	470	125 / 124	106 / 104	63	35	34	2,0 / 3,0
Исландия	3	80,3 / 83,3	4	98 / 97	108 / 111	15			0,3 / 0,1
Люксембург	4	75,8 / 81,7	12	102 / 103	94 / 98	10			0,3 / 0,1
Мальдивские Острова	33	67,7 / 69,7	120	118 / 114	76 / 84	23	39	34	<0,1 / <0,1
Мальта	6	77,4 / 81,4	8	101 / 99	99 / 100	13	86	46	0,1 / 0,1
Мартиника	7	76,6 / 82,4				30			
Микронезия (25)	34	70,0 / 74,3		109 / 111	80 / 86	37	49	47	
Нидерландские Антильские Острова	15	71,4 / 78,9		125 / 123	87 / 95	30			
Новая Каледония	6	73,0 / 79,8				26			
Полинезия (26)	16	70,7 / 75,8				28	43	37	
Катар	8	75,3 / 76,5	12	105 / 104	103 / 100	18	43	32	
Реюньон	13	72,4 / 80,6				33	67	64	
Самоа	22	68,7 / 75,0		100 / 100	76 / 86	27			
Соломоновы Острова	54	62,9 / 64,4	220	102 / 98	33 / 27	41			
Суринам	28	67,0 / 73,6	72	121 / 121	66 / 90	40	42	41	3,4 / 1,4
Вануату	28	68,4 / 72,3		110 / 106	43 / 37	44	39	28	

Отдельные показатели для наименее населенных стран/территорий

Демографические, социальные и экономические показатели

	Общая численность населения (тыс. чел.) (2007 год)	Прогнозируемая численность населения к 2050 году (тыс. чел.)	Доля городского населения (2008 год)	Показатель роста численности городского населения, (2005-2010 годы)	Численность населения на гектар с/х угодий	Общий коэффициент рождаемости (2008 год)	Доля родов с помощью квалифицированных акушеров	ВНД на душу населения/ паритет покупательной способности в долл. США (2006 год)	Коэффициент смертности детей в возрасте до 5 лет, М/Д
Багамские Острова	335	449	84	1,4	0,8	2,01	99		20 / 14
Бахрейн	766	1 173	89	1,8	1,0	2,27	99		14 / 14
Барбадос	295	272	40	1,5	0,6	1,50	100		12 / 10
Белиз	294	487	52	3,1	0,8	2,90	91	7 080	22 / 17
Бруней-Даруссалам	398	681	75	2,6	0,1	2,28	100	49 900	7 / 6
Кабо-Верде	542	1 002	60	3,5	2,0	3,33	89	2 590	38 / 19
Коморские Острова	860	1 715	28	2,7	4,3	4,24	62	1 140	70 / 53
Кипр	864	1 183	70	1,3	0,4	1,60	100	25 060	8 / 6
Джибути	848	1 480	87	2,2		3,90	93	2 180	132 / 116
Экваториальная Гвинея	520	1 183	39	2,8	1,5	5,34	63	16 620	162 / 145
Фиджи	844	910	52	1,6	1,1	2,73	99	4 450	24 / 24
Французская Полинезия	266	357	52	1,3		2,25	100		10 / 10
Гваделупа	448	468	98	0,7	0,4	2,10	99		10 / 8
Гуам	176	242	93	1,3		2,52	87		11 / 10
Гайана	736	477	28	-0,1	0,2	2,32	94	3 410	65 / 47
Исландия	303	355	92	0,9	3,0	2,06		33 740	4 / 4
Люксембург	472	722	82	1,0	0,1	1,66	100	60 870	7 / 6
Мальдивские Острова	311	510	38	5,3	5,1	2,59	84	4 740	41 / 41
Мальта	408	428	94	0,7	0,5	1,36	100	20 990	8 / 7
Мартиника	400	350	98	0,3	0,6	1,91	100		8 / 8
Микронезия (25)	560	808	68	1,6		2,66	88	6 070	41 / 42
Нидерландские Антильские Острова	194	186	93	1,6	0,1	1,86			20 / 13
Новая Каледония	245	360	65	2,1	8,5	2,06	92		9 / 8
Полинезия (26)	666	850	43	1,6		3,02	99		20 / 19
Катар	856	1 333	96	2,2	0,4	2,64	100		9 / 12
Реюньон	817	1 072	93	1,6	0,5	2,35			20 / 10
Самоа	189	215	23	1,7		3,89	100	5 090	27 / 25
Соломоновы Острова	507	955	18	4,1	4,4	3,82	43	1 850	72 / 71
Суринам	461	426	75	1,0	1,2	2,40	71	7 720	40 / 29
Вануату	232	454	25	4,1		3,70	92	3 480	38 / 28

Примечания к показателям

Используемые в настоящем издании обозначения не подразумевают выражения какого-бы то ни было мнения со стороны ЮНФПА (Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения) относительно правового статуса любой страны, территории или района или их властей, а также делимитации их границ.

Данные по малым странам или районам, численность населения в которых в 1990 году в целом составляла 200 000 человек или менее, отдельно в данной таблице не приводятся. Они были включены в данные о населении их регионов.

- (*) Более развитые регионы включают Северную Америку, Японию, Европу и Австралию-Новую Зеландию
- (+) Менее развитые регионы включают все районы Африки, Латинской Америки и Карибского бассейна, Азии (за исключением Японии), а также Меланезию, Микронезию и Полинезию.
- (#) Наименее развитые страны в соответствии со стандартным определением Организации Объединенных Наций.
- (1) Включая Британскую территорию в Индийском океане и Сейшельские Острова.
- (2) Включая острова Агалеса, Родригес и Сент-Брендон.
- (3) Включая Сан-Томе и Принсипи.
- (4) Бывший Заир.
- (5) Включая Западную Сахару.
- (6) Включая острова Св. Елены, Вознесения и Тристан-да-Кунья.
- (7) Включая Макао.
- (8) 1 июля 1997 года Гонконг стал особым административным районом Китая.
- (9) Это образование включено в общий показатель по более развитым регионам, а не в оценку по географическим регионам.
- (10) Турция включена в Западную Азию по географическим причинам. В соответствии с другими классификациями эта страна включается в состав Европы.
- (11) Включая Алжир, Бахрейн, Джибути, Египет, Иорданию, Ирак, Йемен, Катар, Коморские Острова, Кувейт, Ливан, Ливийскую Арабскую Джамахирию, Мавританию, Марокко, Объединенные Арабские Эмираты, Оккупированную палестинскую территорию, Оман, Саудовскую Аравию, Сирию, Сомали, Судан и Тунис. Объединение региональных демографических показателей осуществлено Отделом народонаселения Организации Объединенных Наций. Сводные данные по другим показателям приводятся с учетом средневзвешенных показателей стран, имеющих данные.
- (12) Включая Нормандские острова, Фарерские острова и остров Мэн.
- (13) Включая Андорру, Гибралтар, Святейший Престол и Сан-Марино.
- (14) Отдельных данных по Сербии и Черногории не имеется, поэтому здесь приводятся совокупные показатели. После принятия Национальной скупщиной Черногории декларации о независимости 3 июня 2006 года членство бывшей Сербии и Черногории в Организации Объединенных Наций сохранилось за Сербией, а 28 июня 2006 года Черногория была принята в Организацию Объединенных Наций в качестве 192-го государства-члена.
- (15) Включая Лихтенштейн и Монако.
- (16) Включая Ангилю, Антигуа и Барбуду, Арубу, Британские Виргинские острова, Каймановы острова, Доминику, Гренаду, Монтсеррат, Нидерландские Антильские острова, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсию, Сент-Винсент и Гренадины, Острова Теркс и Кайкос и Виргинские острова Соединенных Штатов.
- (17) Включая Фольклендские (Мальвинские) острова и Французскую Гвиану.
- (18) Включая Бермуды, Гренландию и Сент-Пьер и Микелон.
- (19) Включая остров Рождества, Кокосовые (Килинг) острова и остров Норфолк.
- (20) Включая Новую Каледонию и Вануату.
- (21) Государства — преемники бывшего СССР сгруппированы по существующим регионам. Восточная Европа включает Беларусь, Республику Молдова, Российскую Федерацию и Украину. Западная Азия включает Армению, Азербайджан и Грузию. Южная часть Центральной Азии включает Казахстан, Кыргызстан, Таджикистан, Туркменистан и Узбекистан. Данные по региону в целом, исключая субрегионы, приводятся отдельно ниже.
- (22) По региону в целом, исключая субрегион, данные по которому приводятся ниже.
- (23) Эти субрегионы включают арабские государства и европейский регион по классификации ЮНФПА.
- (24) Всего по Восточной Европе, включает данные по ряду южно-европейских балканских государств и северо-европейских балтийских государств.
- (25) Включая Федеративные Штаты Микронезии, Гуам, Кирибати, Маршалловы Острова, Науру, северную часть Марианских островов и Тихоокеанские острова (Палау) .
- (26) Включая Американское Самоа, острова Кука, остров Джонстон, Питкэрн, Самоа, Токелау, Тонга, острова Мидуэй, Тувалу и острова Уоллес и Футуна.

Технические примечания

В статистических таблицах, содержащихся в докладе «Народонаселение мира» за этот год, особое внимание вновь уделяется показателям, которые могут способствовать оценке прогресса в достижении количественных и качественных целей, поставленных на Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР) и отраженных в Целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в областях, касающихся сокращения смертности, доступа к образованию и доступа к услугам в области репродуктивного здоровья, включая планирование семьи и распространение ВИЧ/СПИДа среди молодежи. Ниже с разбивкой по категориям проводится информация об источниках, которые лежали в основе разработки показателей, и о причине выбора этих показателей.

Мониторинг прогресса в достижении целей МКНР

ПОКАЗАТЕЛИ СМЕРТНОСТИ

Младенческая смертность и ожидаемая продолжительность жизни мужчин и женщин при рождении. Источник: данные, предоставленные Отделом народонаселения Организации Объединенных Наций. Эти показатели отражают уровень смертности, соответственно, в первый год жизни (который имеет наиболее решающее значение для развития ребенка) и в течение всего периода жизни. Приводятся данные за 2008 год.

Коэффициент материнской смертности. Источник: ВОЗ, ЮНИСЕФ, ЮНФПА и Всемирный банк. 2005. *Maternal Mortality in 2000: Estimates Developed by WHO, UNICEF, and UNFPA*. Geneva: WHO. Этот показатель отражает число смертей среди женщин в расчете на 100 000 живорождений в результате заболеваний, связанных с беременностью и родами, и осложнениями в связи с беременностью и родами. Получить точные данные затруднительно, однако информация об относительных масштабах дает достаточное представление. Оценки в диапазоне от 100 до 999 округляются до ближайшего десятка, а свыше 1000 округляются до ближайшей сотни. Некоторые оценки отличаются от официальных государственных показателей. Оценки основываются на представленных показателях, где это возможно, при этом используются подходы, направленные на улучшение сопоставимости информации из различных источников. См. источник для подробной информации о происхождении конкретных национальных оценок. Оценки и методологии регулярно рассматриваются в ВОЗ, ЮНИСЕФ, ЮНФПА, научных учреждениях и других учреждениях и, при необходимости, могут изменяться в рамках текущего процесса повышения эффективности данных о материнской смертности. Учитывая использование новых методов, предыдущие оценки на 1995 год могут быть несопоставимы с настоящими оценками.

ПОКАЗАТЕЛИ ОБРАЗОВАНИЯ

Общие показатели охвата начальным образованием мальчиков и девочек, общие показатели охвата средним образованием мальчиков и девочек. Источник: данные предоставлены Институтом статистики ЮНЕСКО в апреле 2008 года. Данные о населении основываются на информации Отдела народонаселения Организации Объединенных Наций, 2005-2006 годы. *Мировые демографические прогнозы: Обзор 2006 года*, Нью-Йорк: ООН. Общие показатели зачисления в учебные заведения указывают на число учащихся, принятых для обучения в рамках какого-либо уровня системы образования на 100 человек соответствующей возрастной группы. Они не корректируются для отдельных лиц, старше соответствующего возрастного уровня, в связи с поздним началом учебы, прерыванием учебы или повторением учебного курса из-за неуспеваемости. Приводятся оценочные данные на самый последний год за период 1999-2007 годов.

Неграмотность среди взрослых мужчин и женщин. Источник: см. общие показатели зачисления в учебные заведения, выше, в качестве источника; данные по неграмотности скорректированы по данным уровня грамотности. Понятие неграмотности в различных странах определяется по-разному; используется три широко принятых определения. Насколько это возможно, представлены данные о лицах, которые не могут осознанно прочитать или написать простые предложения, касающиеся повседневных вопросов. Неграмотность среди взрослых (показатель неграмотности лиц в возрасте старше 15 лет) отражает последние показатели приема в учебные заведения и достижения в обучении в последние годы. Вышеуказанные показатели в области образования были обновлены на основе расчетов Отдела народонаселения ООН, 2008 год, содержащихся в публикации *Мировые демографические прогнозы: Обзор 2006 года*, Нью-Йорк: ООН. Это последние данные об образовании, охватывающие период 1995-2004 годов.

Доля учащихся, достигавших 5 класса начальной школы. Источник: см. общие показатели зачисления в учебные заведения, выше, в качестве источника. Это самые последние данные за 1999-2007 учебные годы.

ПОКАЗАТЕЛИ РЕПРОДУКТИВНОГО ЗДОРОВЬЯ

Количество рождений на 1000 женщин в возрасте от 15 до 19 лет.

Источник: информация, предоставленная Отделом народонаселения Организации Объединенных Наций. Этот показатель отражает связанную с деторождением нагрузку на женщин в молодом возрасте. Поскольку он отражает ежегодный уровень рождений, приходящихся на всех женщин в данной возрастной группе, он не полностью отражает уровень рождаемости у женщин в юности. Поскольку показатель отражает ежегодное среднее число рождений на женщину, то можно умножить его на пять лет для того, чтобы определить число рождений

на 1000 молодых женщин в старшем подростковом возрасте. Этот показатель не охватывает все аспекты, связанные с подростковыми беременностями, так как в нумератор включены лишь живорождения. В показатель не включены мертворождения и самопроизвольные и искусственные аборты. Приводятся оценочные данные за 2005-2010 годы.

Использование контрацептивов. Источник: информация предоставлена Отделом народонаселения Организации Объединенных Наций. Эти данные взяты из докладов о выборочных обследованиях, и они отражают долю замужних женщин (включая женщин, не вступивших в брак официально), которые в настоящее время используют любой из методов или современный метод контрацепции. Современные или клинические методы включают в себя стерилизацию мужчин и женщин, внутриматочные противозачаточные средства, противозачаточные таблетки и уколы, гормональные имплантаты, презервативы и т.д. Эти показатели приблизительно, но не полностью сопоставимы между различными странами из-за разницы по времени проведения обследований и других факторов. Все данные по странам и регионам касаются женщин в возрасте от 15 до 49 лет. Приводятся данные самых последних обследований, проведенных в период с 1986 по 2007 год.

Показатели распространения ВИЧ среди мужчин и женщин в возрасте от 15 до 49 лет. Источник: данные предоставлены ЮНЭЙДС на основе информации Отдела народонаселения Организации Объединенных Наций, 2006 год. Эти данные взяты из докладов систем наблюдения и типовых расчетов. Данные по мужчинам и женщинам в возрасте от 15 до 49 лет, представляют собой точечные оценки для каждой страны. Базисным годом является 2007 год. Различия между мужчинами и женщинами отражают психологическую и социальную уязвимость в отношении этого заболевания и зависят от возрастных различий половых партнеров.

ДЕМОГРАФИЧЕСКИЕ, СОЦИАЛЬНЫЕ И ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ

Общая численность населения в 2008 году, прогнозируемая численность населения к 2050 году, средние ежегодные показатели роста численности населения в 2005-2010 годах. Источник: информация, предоставленная Отделом народонаселения Организации Объединенных Наций. Эти показатели отражают численность, прогнозируемую численность в будущем и ежегодный рост численности населения в странах в настоящее время.

Доля городского населения, показатель роста численности городского населения. Источник: Отдел народонаселения Организации Объединенных Наций, 2008 год. *World Urbanization Prospects: The 2007 Revision*. Данные в бюллетене и на CD-ROM. Нью-Йорк. Организация Объединенных Наций. Эти показатели отражают долю населения страны, живущего в городских районах, а также прогнозируемый показатель роста численности населения в городских районах.

Численность населения в сельских районах на гектар сельскохозяйственных угодий. Источник: данные предоставлены Статистическим отделом Продовольственной и сельскохозяйствен-

ной организации Объединенных Наций с использованием данных о населении в сельских районах на основе информации об общей численности населения, предоставленной Отделом народонаселения Организации Объединенных Наций в 2008 году. *Мировые демографические прогнозы: Обзор 2006 года*, Нью-Йорк: ООН; коэффициенты активности экономически активного населения предоставлены: МОТ, 1996 год. *Economically Active Population, 1950-2010, 4th Edition*. Geneva: ILO. Этот показатель увязывает численность населения сельских районов с землей, пригодной для сельскохозяйственного производства. Он изменяется вместе с изменениями структуры национальной экономики (доля рабочей силы в сельском хозяйстве) и технологией обработки земли. Высокие показатели могут быть связаны с недостаточной продуктивностью земли и раздробленностью земельных владений. Однако этот показатель изменяется также одновременно с изменением уровня развития и политики в области землепользования. Представлены данные за 2005 год.

Общий коэффициент рождаемости (2008 год). Информация предоставлена Отделом народонаселения Организации Объединенных Наций. Этот показатель отражает число детей, которых женщина могла бы родить в течение репродуктивного периода ее жизни, в соответствии с коэффициентом, определенным для различных возрастных групп в конкретный временной период. Страны могут достичь прогнозируемого уровня в различное время в течение этого периода.

Принятие родов квалифицированными акушерами. Источник: данные предоставлены ВОЗ; они взяты из базы данных о принятии родов квалифицированным медицинским персоналом. Женева, ВОЗ. Веб-сайт: www.who.int/reproductive-health/global_monitoring/data.html. Этот показатель рассчитывается на основе национальных докладов о доле родов, принятых «квалифицированным медицинским персоналом или квалифицированными акушерами, т.е. врачами (специалистами и неспециалистами) и/или лицами, обладающими навыками акушеров, которые могут поставить диагноз и принять меры в случае осложнений, а также принимать нормальные роды». Данные для более развитых стран свидетельствуют о более высоком уровне принятия родов квалифицированными специалистами. Поскольку возможны предположения о полном охвате, в официальных статистических данных может отсутствовать информация о недостаточном охвате услугами маргинализованного населения, воздействию случайных факторов и последствиях задержек, связанных с транспортом. Это самые последние данные, полученные в период с 1995 по 2006 год.

Валовой национальный доход на душу населения. Самые последние показатели (2006 год) заимствованы из: The World Bank. *World Development Indicators Online*. Веб-сайт: <http://devdata.worldbank.org/dataonline/> (по подписке). Этот показатель [ранее назывался валовой национальный продукт (ВНП) на душу населения] отражает общий объем товаров и услуг для конечного потребления, произведенных резидентами и нерезидентами, независимо от их реализации на внутреннем или внешнем рынках, по отношению к численности населения. Это, в сущности, показатель экономической производительности государства. Он отличается от показателя валового внутреннего продукта

(ВВП) тем, что в нем учитываются доходы от труда и капитала, полученные резидентами за границей, аналогичные платежи нерезидентам и различные технические корректировки, в том числе корректировки, касающиеся периодических изменений обменных курсов. В этом показателе учитываются также различные покупательные способности валют, так как в него включена информация о корректировке паритета покупательной способности «реального ВВП». Некоторые показатели основываются на моделях регрессии. Ряд показателей экстраполирован на основе последней программы международных сопоставлений. Подробную информацию см. в первоисточниках.

Расходы центральных органов управления на образование и здравоохранение. Источник: The World Bank. *World Development Indicators on Line*. Веб-сайт: <http://devdata.worldbank.org/dataonline/> (по подписке). Эти показатели отражают то приоритетное внимание, которое государство уделяет секторам образования и здравоохранения и которое выражается в доле выделяемых для них государством ассигнований. В них не учитываются различия в объеме ассигнований в рамках секторов, например для начального образования или оказания медицинских услуг, которые могут быть весьма различными. Непосредственное сопоставление осложняется из-за существующих различий в административных и бюджетных функциях, которыми наделяются центральные органы управления в отношении местных органов управления, а также в связи с другими различиями той роли, которую играют частные и государственные сектора. Расчеты составлены на основе данных об ассигнованиях на образование как доле ВВП на душу населения, или как доле ВВП на здравоохранение. При проведении межстрановых сопоставлений необходимо проявлять определенную осторожность, так как в различных секторах и различных условиях могут использоваться разные исходные данные. Представлены самые последние имеющиеся оценочные данные за 2005 год.

Помощь населению из внешних источников. Источник: UNFPA. 2006: *Financial Resource Flows for Population Activities in 2006*. New York, UNFPA. Этот показатель отражает общий объем внешней помощи, предоставленной в 2006 году для осуществления деятельности в области народонаселения в каждой стране. Внешние средства распределяются через многосторонние и двусторонние учреждения, занимающиеся оказанием помощи, и неправительственные организации. Данные о взносах стран-доноров показаны в скобках. В итоговые данные по регионам включены как страновые проекты, так и региональные мероприятия (если в таблице не указано иначе).

Смертность детей в возрасте до 5 лет. Источник: информация, предоставленная Отделом народонаселения Организации Объединенных Наций. Этот показатель отражает уровень смертности среди младенцев и малолетних детей. Соответственно, он отражает последствия заболеваний и другие причины смерти новорожденных, младенцев и детей младшего возраста. Более стандартными демографическими показателями являются младенческая смертность и коэффициент смертности детей в возрасте от 1 до 4 лет, что отражает различные причины и показатель частотности смертности в этом возрасте. Поэтому данный показатель по сравнению с показателем младенческой смертности в

большей степени учитывает детские заболевания, включая заболевания, которые можно предотвратить за счет усовершенствования программ в области питания и иммунизации. В данном случае показатель смертности детей в возрасте до 5 лет отражает количество смертей среди детей в возрасте до 5 лет на 1000 живорождений в течение года. Приводятся оценочные данные за 2005-2010 годы.

Потребление энергии на душу населения. Источник: The World Bank, *World Development Indicators Online*. Веб-сайт: <http://devdata.worldbank.org/dataonline/> (по подписке). Этот показатель отражает ежегодное потребление коммерческой первичной энергии (уголь, лигнит, нефть, природный газ и гидро-, атомную и геотермальную энергию) в килограммах нефтяного эквивалента в расчете на душу населения. Он отражает уровень промышленного развития, структуру экономики и модели потребления. Его изменения с течением времени могут отражать изменение уровня и соотношение различных видов экономической деятельности и изменения эффективности использования энергии (включая уменьшение или увеличение объема расточительного потребления). Оценочные данные за 2005 год.

Доступ к улучшенным источникам питьевой воды. Источник: ВОЗ и ЮНИСЕФ. 2007. *Meeting the MDG Drinking Water and Sanitation Target: The Urban and Rural Challenge of the Decade*. Geneva: WHO. Этот показатель отражает долю населения, имеющего доступ к *улучшенному источнику* питьевой воды, обеспечивающему *достаточное количество безопасной воды*, источник которой находится на *допустимом расстоянии* от жилья пользователя. Выделенные курсивом слова представляют собой определения, используемые на страновом уровне. Этот показатель связан с подверженностью рискам для здоровья, включая риски, являющиеся результатом плохой санитарно-гигиенической обстановки. Представлены оценочные данные за 2004 год.

Редакционная коллегия

Народонаселение мира в 2008 году

Ведущий автор/исследователь: Джой Монкриеффе

Редактор: Алекс Маршалл

Консультант по вопросам культуры, гендерным проблемам и правам человека:

Азза Карам

Координатор: Кристиан Ферзих

Помощник редактора: Триана Д'Оразио

Сотрудник по редакционным и административным вопросам: Мирей Чэлджуб

Выражение признательности:

Редакционная коллегия выражает свою особую признательность следующим авторам справочных материалов: Алану Григу, Васанте Кандиах, Сесилии Марии Басельяр Сарденберг и Марии Уннитан.

Мы также выражаем искреннюю благодарность следующим научным работникам и специалистам, представившим ценные замечания: профессору Абдуллаху ан-Наиму, д-ру Джозефу Боехле, раввину Ами Эйлбергу, Катерине Стену и преподобной сестре Франсиске Нгози Ути. Благодарности заслуживают также наши коллеги из ЮНФПА: Пурнима Мане, Мари Симонен и Амината Туре, Стан Берстейн, Хосе Мигель Гусман, Вернер Хауг, Кристин Хетль, Абубакар Дунгус, Лаура Ласки, Нурие Ортайли, Шерин Саадаллах, Саския Шелленкенс.

ЮНФПА выражает особую признательность правительству Швейцарии, а также правительствам Германии и Швеции за оказание поддержки программам в области культуры с 2002 года.



United Nations Population Fund
200 East 43rd Street
New York, NY 10017
www.unfpa.org

ЮНФПА — Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения — это международная организация, занимающаяся вопросами развития, в задачи которой входит содействие осуществлению права всех женщин, мужчин и детей на здоровье и равные возможности. ЮНФПА оказывает содействие странам в использовании данных по народонаселению при разработке политики и программ, направленных на уменьшение бедности, а также в целях обеспечения того, чтобы каждая беременность стала желанной, каждые роды — безопасными, чтобы избавить молодежь от опасности ВИЧ/СПИДа и чтобы к каждой девушке и женщине относились с достоинством и уважением.

ЮНФПА — поскольку каждый значим.



Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения
220 East 42nd Street
New York, NY 10017
www.unfpa.org

ISBN 978-0-89714-893-1
R/5 000/2008 В продаже под № R.08.III.H.1